

# *mesko*



## MS 7429

(GB) user manual	4	(BIH) upute za rad	37
(D) bedienungsanweisung	6	(H) felhasználói kézikönyv	39
(F) mode d'emploi	9	(FIN) käyttöopas	42
(E) manual de uso	12	(NL) handleiding	44
(P) manual de serviço	14	(HR) upute za uporabu	47
(LT) naudojimo instrukcija	17	(RUS) инструкция обслуживания	49
(LV) lietošanas instrukcija	19	(SLO) navodila za uporabo	52
(EST) kasutusjuhend	22	(I) istruzioni per l'uso	55
(CZ) návod k obsluze	24	(DK) brugsanvisning	58
(RO) Instrucțiunea de deservire	27	(UA) інструкція з експлуатації	61
(GR) οδηγίες χρήσεως	29	(SR) korisničko uputstvo	64
(SK) použivateľská príručka	32	(S) instruktionsbok	67
(MK) упатство за корисникот	34	(PL) instrukcja obsługi	70
(AR) دليل التعليمات	75	(BG) Инструкция за употреба	77
(AZ) Təlimat kitabçası	80		



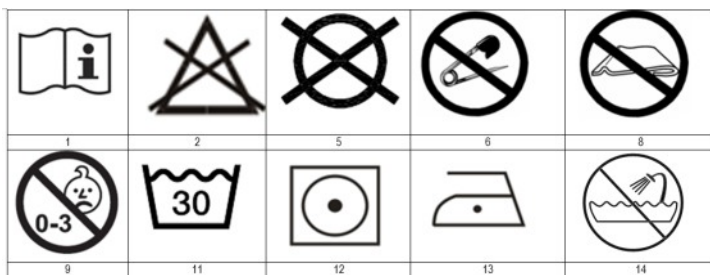


Figure 2

PL	Produkt może być użytkowany tylko z przełącznikiem sterującym podanym w oznakowaniu sprzętu:	RU3
GB	The product may be used only with the control switch specified in the equipment marking:	RU3
D	Das Produkt muss mit der Kontrollmarkierung verwendet werden:	RU3
F	Le produit doit être utilisé avec le marquage de contrôle:	RU3
E	El producto debe utilizarse con la marca de control:	RU3
P	O produto deve ser usado com a marca de controle:	RU3
LT	Produktas turi būti naudojamas su kontrolės ženklų:	RU3
LV	Produkts jālieto kopā ar kontroles marķējumu:	RU3
EST	Toodet tuleb kasutada koos kontrollimärgisega:	RU3
RO	Produsul trebuie utilizat cu marcajul de control:	RU3
BIH	Proizvod se mora koristiti sa kontrolnom oznakom:	RU3
H	A terméket az ellenőrző jelöléssel együtt kell használni:	RU3
GR	Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται με το σήμα ελέγχου:	RU3
MK	Производот мора да се користи со контролната ознака:	RU3
CZ	Výrobek musí být použit s kontrolním označením:	RU3
RUS	Продукт должен использоваться с контрольной маркировкой:	RU3
NL	Het product moet worden gebruikt met de controlemarkering:	RU3
SLO	Proizvod se mora uporabljati s kontrolno oznako:	RU3
HR	Proizvod se mora koristiti s kontrolnom oznakom:	RU3
FIN	Tuotetta on käytettävä kontrollimerkinnän kanssa:	RU3
S	Produkten måste användas med kontrollmarkeringen:	RU3
SK	Výrobok sa musí používať s kontrolným označením:	RU3
I	Il prodotto deve essere utilizzato con il marchio di controllo:	RU3
SR	Производ се мора користити са контролном ознаком:	RU3
DK	Produktet skal bruges med kontrolmærket:	RU3
UA	Продукт повинен використовуватися з контрольною маркуванням:	RU3
AZ	Məhsul yalnız avadanlıq işarəsində göstərilən idarəetmə açarı ilə istifadə edilə bilər:	RU3

PLEASE READ CAREFULLY. IMPORTANT INSTRUCTIONS, KEEP FOR LATER USE.

1. Read the operating manual before using the device and follow the instructions contained in it. The manufacturer is not liable for damage caused by using the device against its intended use or improper handling.

2. The device is for domestic use only. Do not use for other purposes that are not in accordance with its intended use.

3. Connect the device only to a 220-240V ~ 50/Hz. In order to increase the safety of use, do not switch on many electrical devices simultaneously to one circuit.

4. Be extra cautious when using the device when children are nearby. Do not allow children to play with the device, do not let children or persons not familiar with the device use it. The equipment should not be used by young children, unless the controllers have been pre-set by parents or guardians, or children have been thoroughly instructed how to safely handle the regulators.

Children under three years of age cannot use this device due to the lack of response to overheating.

5. **WARNING:** This equipment may be used by children over 8 years of age and persons with limited physical, sensory or mental abilities, or persons who have no experience or knowledge of the equipment, if this is done under the supervision of a person responsible for their safety or given to them. tips on the safe use of the device and are aware of the dangers associated with its use. Children should not play with the equipment. Cleaning and maintenance of the device should not be performed by children unless they are over 8 years of age and are supervised. This device cannot be used by people who are not heat sensitive, and people who are very sensitive to heat, who are unable to respond to overheating and by people who require constant care.

6. Always after use, remove the plug from the socket by holding the socket with your hand. **DO NOT** pull on the power cord.

7. Do not immerse the cable, plug and the entire device in water or other liquid. Do not expose the device to atmospheric conditions (rain, sun, etc.) or do not use in conditions of high humidity (bathrooms, damp camping houses).

8. Periodically check the condition of the power cord. If the power cord is damaged, it should be replaced by a specialist repair facility in order to avoid a hazard.

9. Do not use the device with a damaged power cord or the device is not working properly. Do not repair the device yourself, as it may cause shock. Please return the defective device to the appropriate service center for inspection or repair. All repairs may only be carried out by authorized service points. Incorrectly performed repair can cause serious danger to the user.

10. Do not use the device near flammable materials.

11. Do not leave the device or the adapter connected to the outlet unattended.

12. To provide additional protection, it is advisable to install a residual current device (RCD) with a rated residual current not exceeding 30 mA in the electrical circuit. In this regard, please contact an electrician.

13. Do not allow the device or adapter to get wet. If the device falls into the water, immediately pull the plug or adapter from the power socket. Do not put your hands into water when the device is connected to the mains. Before re-use, it must be checked by a qualified electrician.

14. Do not handle the device or adapter with wet hands.

15. The device should be turned off every time you put it down.
16. Do not use the device near water, for example: in the shower, in the bathtub or above the basin with water.
17. If the device uses a power supply, do not cover it, as it could lead to a dangerous increase in temperature and damage to the device. Always, first insert the plug into the power socket in the device and then the power supply to the mains socket.
18. Do not use the bed sheet in folded condition. Do not put pins, needles and other metal objects in the sheet.
19. Do not use the sheet if it is wet or damp. Leave the sheet hung loosely in a ventilated area until it is completely dry.
20. Do not put the power cord on a warmed sheet. Do not fold the product, it should be placed on top when stored, and not cover the product with other heavy objects. Check the product periodically for signs of wear or damage. If such signs or product are used improperly, please contact your supplier before continuing to use it.
21. Store in a dry place. Never put heavy objects on the sheet.
22. Never go to sleep with the electric sheet turned on. Unplug the power plug from the outlet.
23. Never cover the controller.
24. Before switching on the electric sheet, make sure that it is evenly distributed, there are no kinks or folds.
25. The parts of the product indicated in the Cleaning chapter can be washed in a washing machine at 30 ° C.
26. Do not iron the product, except for the parts of the product indicated in the Cleaning chapter.
27. This product is not intended for medical use in hospitals.
28. The product should cool down before storage.
29. The product may be used only with the types of removable elements specified in the product's marking.
30. Do not use the device on adjustable beds or if the device is used on an adjustable bed, check that the product and cord cannot get stuck or corrugated, eg on hinges.
31. The device is equipped with a fuse protecting against overheating, which should not work when used in accordance with the intended use of the equipment. If the fuse trips, the device will stop working, the equipment must be returned to the manufacturer or its representative for repair.

SYMBOL EXPLANATION (picture 2)

1. Read the instructions for use.
2. Do not bleach.
5. Do not dry clean.
6. Do not insert pins.
8. Do not use folded or rucked.
9. Not to be used by very young children (0-3 years).
11. ONLY the internal removable synthetic wool lining can be hand washed in water. Recommended water temperature 30°C.
12. Can be tumbled dried at low temperature.
13. Only parts of the product indicated in the instructions can be ironed at a temperature of up to 110°C.
14. Do not use the device near water, for example: in the shower, in the bathtub or above the basin with water.

Product: Electric heating pad  
BEFORE FIRST USE

1. The product needs to be unfolded and laid flat before switching on.
2. We recommend that you switch your product to the maximum setting for 30 minutes before bedtime then reduce to your desired heat setting. You must switch OFF prior to sleeping.

DESCRIPTION OF THE DEVICE - mechanical controller

1. Temperature controller
2. Power cord
3. Bed sheet / blanket / mat

#### OPERATING INSTRUCTIONS – manual controller

1. Plug the power cord into an electrical outlet.
  2. Active the product by moving the switch to position 1/2.
- 0 - switching off
- 1 – low, gentle heat, LED on
  - 2 – high heat, diode on
3. Switch off the device that moves the switch to position 0.

#### STORING

Always allow the product to cool down before folding and storing. Your product can remain on the bed all year round as a comfortable under-blanket. Simply remove the controls and store until Winter. If you wish to remove the product from your bed when not in use, roll or fold it loosely and store in a bag. Avoid creating sharp creases in the product; for example do not store it under other items that may result in bending the inside heating wires.

#### CLEANING & AIR DRYING

The fabric cover can be hand or machine washed in 30 degree water temperature. Unplug device, remove the fabric cover. The fabric cover is only one part that can be washed in water.

Fold and presoak the product for 15 minutes in a mild soap and lukewarm water solution. Ensure the water temperature is less than 30°C.

- Wash on the delicate or gentle cycle for 2 minutes.
- Rinse in fresh lukewarm water.
- Gently stretch the product to its original size.
- Air dry over a clothes line. DO NOT use clothes pegs or clips of any kind.
- DO NOT use the product until it is completely dry!
- DO NOT iron the product!

#### TECHNICAL DATA

Nominated power input: 45W

Maximum power: 80W

Supply voltage: 230 V ~ 50/60Hz

Dimensions cm: 38 X38



To protect your environment: please separate carton boxes and plastic bags and dispose them in corresponding waste bins. Used appliance should be delivered to the dedicated collecting points due to hazardous components, which may affect the environment. Do not dispose this appliance in the common waste bin.

## DEUTSCH

### BITTE AUFMERKSAM LESEN. WICHTIGE ANWEISUNGEN, BEI SPÄTEREM GEBRAUCH AUFBEWAHREN.

1. Lesen Sie die Bedienungsanleitung, bevor Sie das Gerät verwenden, und befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch die Verwendung des Geräts gegen bestimmungsgemäßen Gebrauch oder unsachgemäße Handhabung entstehen.
2. Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Nicht für andere Zwecke verwenden, die nicht dem Verwendungszweck entsprechen.
3. Schließen Sie das Gerät nur an 220-240 V ~ 50 / Hz an. Um die Gebrauchssicherheit zu erhöhen, schalten Sie nicht viele elektrische Geräte gleichzeitig in einen Stromkreis ein.
4. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Gerät verwenden, wenn Kinder in der Nähe sind. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen, lassen Sie Kinder oder Personen, die mit dem Gerät nicht vertraut sind, es nicht benutzen. Die Ausrüstung sollte nicht von kleinen Kindern verwendet werden, es sei denn, die Steuerungen wurden von Eltern oder Erziehungsberechtigten voreingestellt oder Kinder wurden gründlich in den sicheren Umgang mit den Reglern eingewiesen. Kinder unter drei Jahren können dieses Gerät nicht verwenden, da sie nicht auf Überhitzung reagieren.
5. **WARNUNG:** Dieses Gerät darf von Kindern über 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder von Personen ohne Erfahrung oder Kenntnis des Geräts verwendet werden, wenn dies unter Aufsicht einer verantwortlichen Person erfolgt zu ihrer Sicherheit oder ihnen gegeben. Tipps zur sicheren Verwendung des Geräts und beachten Sie die mit seiner Verwendung

verbundenen Gefahren. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Geräts sollte nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt. Dieses Gerät kann nicht von Personen verwendet werden, die nicht wärmeempfindlich sind, und von Personen, die sehr hitzeempfindlich sind, die nicht auf Überhitzung reagieren können, sowie von Personen, die ständige Pflege benötigen.

6. Entfernen Sie nach dem Gebrauch immer den Stecker aus der Steckdose, indem Sie die Steckdose mit der Hand halten. NICHT am Netzkabel ziehen.

7. Tauchen Sie das Kabel, den Stecker und das gesamte Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Setzen Sie das Gerät keinen atmosphärischen Bedingungen (Regen, Sonne usw.) aus und verwenden Sie es nicht unter Bedingungen hoher Luftfeuchtigkeit (Badezimmer, feuchte Campinghäuser).

8. Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Netzkabels. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, sollte es durch eine spezialisierte Reparaturwerkstatt ersetzt werden, um eine Gefahr zu vermeiden.

9. Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Netzkabel, da es sonst nicht ordnungsgemäß funktioniert. Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, da dies zu Stromschlägen führen kann. Bitte senden Sie das defekte Gerät zur Inspektion oder Reparatur an das entsprechende Servicecenter zurück. Alle Reparaturen dürfen nur von autorisierten Servicestellen durchgeführt werden. Eine falsch durchgeführte Reparatur kann den Benutzer ernsthaft gefährden.

10. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien.

11. Lassen Sie das Gerät oder den an die Steckdose angeschlossenen Adapter nicht unbeaufsichtigt.

12. Um zusätzlichen Schutz zu bieten, ist es ratsam, ein Fehlerstromschutzgerät (RCD) mit einem Nennreststrom von höchstens 30 mA im Stromkreis zu installieren. Bitte wenden Sie sich hierzu an einen Elektriker.

13. Lassen Sie das Gerät oder den Adapter nicht nass werden. Wenn das Gerät ins Wasser fällt, ziehen Sie sofort den Stecker oder Adapter aus der Steckdose. Legen Sie Ihre Hände nicht ins Wasser, wenn das Gerät an das Stromnetz angeschlossen ist. Vor der Wiederverwendung muss es von einem qualifizierten Elektriker überprüft werden.

14. Fassen Sie das Gerät oder den Adapter nicht mit nassen Händen an.

15. Das Gerät sollte jedes Mal ausgeschaltet werden, wenn Sie es ablegen.

16. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser, z. B. in der Dusche, in der Badewanne oder über dem Becken mit Wasser.

17. Wenn das Gerät ein Netzteil verwendet, decken Sie es nicht ab, da dies zu einem gefährlichen Temperaturanstieg und einer Beschädigung des Geräts führen kann. Stecken Sie immer zuerst den Stecker in die Steckdose des Geräts und dann die Stromversorgung in die Netzsteckdose.

18. Verwenden Sie das Bettlaken nicht in gefaltetem Zustand. Stecken Sie keine Stifte, Nadeln und andere Metallgegenstände in das Blech.

19. Verwenden Sie das Blatt nicht, wenn es nass oder feucht ist. Lassen Sie das Blatt locker an einem belüfteten Ort hängen, bis es vollständig trocken ist.

20. Legen Sie das Netzkabel nicht auf ein erwärmtes Blatt. Falten Sie das Produkt nicht, es sollte bei der Lagerung darauf gelegt werden und das Produkt nicht mit anderen schweren Gegenständen bedecken. Überprüfen Sie das Produkt regelmäßig auf Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigung. Wenn solche Schilder oder Produkte nicht ordnungsgemäß verwendet werden, wenden Sie sich bitte an Ihren Lieferanten, bevor Sie sie weiter

verwenden.

21. An einem trockenen Ort lagern. Legen Sie niemals schwere Gegenstände auf das Blatt.
22. Schlafen Sie niemals mit eingeschalteter elektrischer Folie ein. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
23. Decken Sie niemals den Controller ab.
24. Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten der elektrischen Folie, dass sie gleichmäßig verteilt ist und keine Knicke oder Falten aufweist.
25. Die im Kapitel Reinigung angegebenen Teile des Produkts können in einer Waschmaschine bei 30 ° C gewaschen werden.
26. Bügeln Sie das Produkt nicht, mit Ausnahme der Teile des Produkts, die im Kapitel Reinigung angegeben sind.
27. Dieses Produkt ist nicht für den medizinischen Gebrauch in Krankenhäusern bestimmt.
28. Das Produkt sollte vor der Lagerung abkühlen.
29. Das Produkt darf nur mit den in der Produktkennzeichnung angegebenen Arten entfernbarer Elemente verwendet werden.
30. Verwenden Sie das Gerät nicht auf verstellbaren Betten oder wenn das Gerät auf einem verstellbaren Bett verwendet wird, prüfen Sie, ob das Produkt und das Kabel nicht hängen bleiben oder gewellt werden können, z. B. an Scharnieren.
31. Das Gerät ist mit einer Sicherung gegen Überhitzung ausgestattet, die bei bestimmungsgemäßer Verwendung des Geräts nicht funktionieren sollte. Wenn die Sicherung auslöst und das Gerät nicht mehr funktioniert, muss das Gerät zur Reparatur an den Hersteller oder seinen Vertreter zurückgesandt werden.

#### SYMBOLERKLÄRUNG (Bild 2)

1. Lesen Sie die Gebrauchsanweisung.
2. Nicht bleichen.
5. Nicht chemisch reinigen.
6. Stecken Sie keine Stifte ein.
8. Nicht gefaltet oder gekräuselt verwenden.
9. Nicht für sehr kleine Kinder (0-3 Jahre) verwenden.
11. NUR das innen herausnehmbare Innenfutter aus synthetischer Wolle kann von Hand in Wasser gewaschen werden. Empfohlene Wassertemperatur 30 ° C.
12. Kann bei niedriger Temperatur im Trockner getrocknet werden.
13. Nur Teile des in der Anleitung angegebenen Produkts können bei einer Temperatur von bis zu 110 ° C gebügelt werden.
14. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser, z. B. in der Dusche, in der Badewanne oder über dem Becken mit Wasser.

Produkt: Elektrisches Heizkissen

#### VOR DER ERSTEN VERWENDUNG

1. Das Produkt muss vor dem Einschalten ausgeklappt und flach gelegt werden.
2. Wir empfehlen, die gewünschte Heizstufe auf 30 Minuten vor dem Zubettgehen zu ändern. Sie müssen ausschalten, bevor Sie schlafen.

#### BESCHREIBUNG DER VORRICHTUNG - mechanische Steuerung

1. Temperaturregler
2. Netzkabel
3. Bettlaken / Decke / Matte

#### BEDIENUNGSANLEITUNG - manuelle Steuerung

1. Stecken Sie das Netzkabel in eine Steckdose.
  2. Aktivieren Sie das Produkt, indem Sie den Schalter auf Position 1/2 stellen.
- 0 - ausschalten
- 1 - schwach, sanfte Hitze, LED an
  - 2 -- hohe Hitze, Diode eingeschaltet
3. Schalten Sie das Gerät aus, das den Schalter in Position 0 bewegt.

#### SPEICHERUNG

Lassen Sie das Produkt immer abkühlen, bevor Sie es falten und lagern. Ihr Produkt kann das ganze Jahr über als bequeme Unterdecke auf dem Bett bleiben. Entfernen Sie einfach die Bedienelemente und bewahren Sie sie bis zum Winter auf. Wenn Sie das Produkt bei Nichtgebrauch von Ihrem Bett entfernen möchten, rollen oder falten Sie es lose und bewahren Sie es in einem Beutel auf. Vermeiden Sie scharfe Falten im Produkt. Bewahren Sie es beispielsweise nicht unter anderen Gegenständen auf, die dazu führen könnten, dass die inneren Heizdrähte verbogen werden.



## REINIGEN & LUFTTROCKNEN

Der Stoffbezug kann von Hand oder in der Maschine bei 30 Grad Wassertemperatur gewaschen werden. Ziehen Sie das Gerät aus der Steckdose und entfernen Sie die Abdeckung. Der Stoff ist mit Wasser bedeckt.

Das Produkt in einer milden Seifenlösung mit lauwarmem Wasser für 15 Minuten falten und unterziehen. Stellen Sie sicher, dass die Wassertemperatur weniger als 30 ° C beträgt.

- Waschen Sie den empfindlichen oder schonenden Zyklus 2 Minuten lang.
- In lauwarmem Wasser spülen.
- Dehnen Sie das Produkt vorsichtig auf seine ursprüngliche Größe.
- Lufttrocknen über einer Wäscheleine. Verwenden Sie KEINE Wäscheclips.
- Verwenden Sie das Produkt NICHT, bis es vollständig trocken ist!
- Das Produkt NICHT bügeln!

## TECHNISCHE DATEN

Nennleistung: 45W

Maximale Leistung: 80W

Versorgungsspannung: 230 V ~ 50 / 60Hz

Abmessungen cm: 38 x 38



Den Pappkarton im Altpapier entsorgen. Polyäthylenbeutel (PE) in dem Behälter für Kunststoff entsorgen. Das abgenutzte Gerät zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle bringen, da es gefährliche Substanzen enthält, die die Umwelt gefährden können. Das Gerät sollte in einer Form abgegeben werden, die eine weitere Nutzung unmöglich macht. Wenn es Batterien enthält, sollten diese rausgenommen und separat an einer Sammelstelle abgegeben werden. Das Gerät darf nicht in den Hausmüll rausgeworfen werden!!!

## FRANÇAIS

### LISEZ ATTENTIVEMENT S'IL VOUS PLAÎT. INSTRUCTIONS IMPORTANTES, CONSERVER POUR UNE UTILISATION ULTÉRIEURE.

1. Lisez le manuel d'utilisation avant d'utiliser l'appareil et suivez les instructions qu'il contient. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par l'utilisation de l'appareil contre son utilisation prévue ou une mauvaise manipulation.
2. L'appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Ne l'utilisez pas à d'autres fins qui ne sont pas conformes à son utilisation prévue.
3. Connectez l'appareil uniquement à un 220-240V ~ 50 / Hz. Afin d'augmenter la sécurité d'utilisation, ne pas allumer plusieurs appareils électriques simultanément sur un même circuit.
4. Soyez très prudent lorsque vous utilisez l'appareil lorsque des enfants se trouvent à proximité. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil, ne laissez pas les enfants ou les personnes non familiarisées avec l'appareil l'utiliser. L'équipement ne doit pas être utilisé par de jeunes enfants, à moins que les contrôleurs n'aient été pré-réglés par les parents ou les tuteurs, ou que les enfants n'aient reçu des instructions détaillées sur la manière de manipuler les régulateurs en toute sécurité. Les enfants de moins de trois ans ne peuvent pas utiliser cet appareil en raison du manque de réponse à la surchauffe.
5. AVERTISSEMENT: Cet équipement peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, ou des personnes n'ayant aucune expérience ou connaissance de l'équipement, si cela est fait sous la supervision d'une personne responsable. Pour leur sécurité ou leur a été donnée. conseils sur l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et sont conscients des dangers liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'équipement. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants à moins qu'ils ne soient âgés de plus de 8 ans et ne soient surveillés. Cet appareil ne peut pas être utilisé par des personnes non sensibles à la chaleur, des personnes très sensibles à la chaleur, incapables de réagir à une surchauffe et par des personnes nécessitant des soins constants.
6. Toujours après utilisation, retirez la fiche de la prise en la tenant avec la main. NE tirez PAS sur le cordon d'alimentation.

7. Ne plongez pas le câble, la fiche et l'ensemble de l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide. N'exposez pas l'appareil aux conditions atmosphériques (pluie, soleil, etc.) ou ne l'utilisez pas dans des conditions d'humidité élevée (salles de bain, camping-cars humides).
8. Vérifiez régulièrement l'état du cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un centre de réparation spécialisé afin d'éviter tout danger.
9. N'utilisez pas l'appareil avec un cordon d'alimentation endommagé ou l'appareil ne fonctionne pas correctement. Ne réparez pas l'appareil vous-même, car cela pourrait provoquer un choc. Veuillez renvoyer l'appareil défectueux au centre de service approprié pour inspection ou réparation. Toutes les réparations ne peuvent être effectuées que par des points de service agréés. Une réparation mal exécutée peut entraîner un grave danger pour l'utilisateur.
10. N'utilisez pas l'appareil à proximité de matériaux inflammables.
11. Ne laissez pas l'appareil ou l'adaptateur connecté à la prise sans surveillance.
12. Pour fournir une protection supplémentaire, il est conseillé d'installer un dispositif à courant résiduel (RCD) avec un courant résiduel nominal ne dépassant pas 30 mA dans le circuit électrique. À cet égard, veuillez contacter un électricien.
13. Ne laissez pas l'appareil ou l'adaptateur se mouiller. Si l'appareil tombe dans l'eau, retirez immédiatement la fiche ou l'adaptateur de la prise de courant. Ne mettez pas vos mains dans l'eau lorsque l'appareil est connecté au secteur. Avant sa réutilisation, il doit être vérifié par un électricien qualifié.
14. Ne manipulez pas l'appareil ou l'adaptateur avec les mains mouillées.
15. L'appareil doit être éteint chaque fois que vous le déposez.
16. N'utilisez pas l'appareil près de l'eau, par exemple: sous la douche, dans la baignoire ou au-dessus du lavabo avec de l'eau.
17. Si l'appareil utilise une alimentation électrique, ne la couvrez pas, car cela pourrait entraîner une augmentation dangereuse de la température et endommager l'appareil. Insérez toujours d'abord la fiche dans la prise de courant de l'appareil, puis le bloc d'alimentation dans la prise de courant.
18. N'utilisez pas le drap de lit plié. Ne mettez pas d'épingles, d'aiguilles et d'autres objets métalliques dans la feuille.
19. N'utilisez pas la feuille si elle est mouillée ou humide. Laissez la feuille suspendue sans serrer dans un endroit ventilé jusqu'à ce qu'elle soit complètement sèche.
20. Ne placez pas le cordon d'alimentation sur une feuille chauffée. Ne pliez pas le produit, il doit être placé sur le dessus lorsqu'il est stocké et ne pas recouvrir le produit avec d'autres objets lourds. Vérifiez périodiquement le produit pour détecter tout signe d'usure ou de dommage. Si de tels signes ou produits sont mal utilisés, veuillez contacter votre fournisseur avant de continuer à l'utiliser.
21. Conserver dans un endroit sec. Ne posez jamais d'objets lourds sur la feuille.
22. Ne vous endormez jamais avec le drap électrique allumé. Débranchez la fiche d'alimentation de la prise.
23. Ne couvrez jamais le contrôleur.
24. Avant d'allumer la feuille électrique, assurez-vous qu'elle est uniformément répartie, qu'il n'y a pas de plis ou de plis.
25. Les pièces du produit indiquées dans le chapitre Nettoyage peuvent être lavées en machine à laver à 30 ° C.
26. Ne repassez pas le produit, à l'exception des pièces du produit indiquées dans le chapitre Nettoyage.

27. Ce produit n'est pas destiné à un usage médical dans les hôpitaux.
28. Le produit doit refroidir avant d'être stocké.
29. Le produit ne peut être utilisé qu'avec les types d'éléments amovibles spécifiés dans le marquage du produit.
30. N'utilisez pas l'appareil sur des lits réglables ou si l'appareil est utilisé sur un lit ajustable, vérifiez que le produit et le cordon ne peuvent pas rester coincés ou ondulés, par exemple sur des charnières.
31. L'appareil est équipé d'un fusible de protection contre la surchauffe, qui ne doit pas fonctionner lorsqu'il est utilisé conformément à l'usage prévu de l'équipement. Si le fusible se déclenche, l'appareil cessera de fonctionner, l'équipement doit être renvoyé au fabricant ou à son représentant pour réparation.

#### EXPLICATION DES SYMBOLES (image 2)

1. Lisez les instructions d'utilisation.
2. Ne pas javelliser.
5. Ne pas nettoyer à sec.
6. N'insérez pas de broches.
8. Ne pas utiliser plié ou rucked.
9. Ne pas utiliser par les très jeunes enfants (0-3 ans).
11. SEULE la doublure intérieure amovible en laine synthétique peut être lavée à la main à l'eau. Température de l'eau recommandée 30 ° C.
12. Peut être séché au sèche-linge à basse température.
13. Seules les parties du produit indiquées dans les instructions peuvent être repassées à une température allant jusqu'à 110 ° C.
14. N'utilisez pas l'appareil près de l'eau, par exemple: sous la douche, dans la baignoire ou au-dessus du lavabo avec de l'eau.

Produit: Coussin chauffant électrique

#### AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

1. Le produit doit être déplié et posé à plat avant la mise en marche.
2. Nous vous recommandons de changer le réglage de votre chaleur désirée à 30 minutes avant le coucher. Vous devez éteindre avant de dormir.

#### DESCRIPTION DE L'APPAREIL - contrôleur mécanique

1. Contrôleur de température
2. Cordon d'alimentation
3. Drap de lit / couverture / tapis

#### INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT - contrôleur manuel

1. Branchez le cordon d'alimentation sur une prise électrique.
2. Activez le produit en plaçant l'interrupteur en position 1/2.
- 0 - éteindre
- 1 - faible, chaleur douce, LED allumée
- 2 -- chaleur élevée, diode allumée
3. Eteignez l'appareil qui déplace l'interrupteur en position 0.

#### STOCKAGE

Laissez toujours le produit refroidir avant de le plier et de le ranger. Votre produit peut rester sur le lit toute l'année en tant que sous-couverture confortable. Il suffit de supprimer les commandes et de stocker jusqu'à l'hiver. Si vous souhaitez retirer le produit de votre lit lorsque vous ne l'utilisez pas, roulez-le ou pliez-le sans le serrer et rangez-le dans un sac. Évitez de créer des faux plis dans le produit; Par exemple, ne le stockez pas sous d'autres articles pouvant entraîner une flexion des fils chauffants intérieurs.

#### NETTOYAGE ET SÉCHAGE À L'AIR

La housse en tissu peut être une main ou une machine lavée à 30 degrés. Débranchez l'appareil, retirez le couvercle de Fabirc. Le tissu est recouvert d'eau.

Plier et faire tremper le produit pendant 15 minutes dans une solution de savon doux et d'eau tiède. Assurez-vous que la température de l'eau est inférieure à 30 ° C.

- Laver au cycle délicat ou délicat pendant 2 minutes.
- Rincer à l'eau tiède fraîche.
- Étirez doucement le produit à sa taille originale.
- Sécher à l'air sur une corde à linge. NE PAS utiliser de pinces à linge ou de pinces de quelque sorte que ce soit.
- NE PAS utiliser le produit avant qu'il ne soit complètement sec!
- NE PAS repasser le produit!

#### DONNEES TECHNIQUES

Puissance absorbée nominale: 45W

Puissance maximale: 80W

Tension d'alimentation: 230 V ~ 50 / 60Hz



Respect de l'environnement. Nous vous prions de bien vouloir trier les emballages en carton ainsi que les sachets plastiques (en polyéthylène). L'appareil usagé ne doit pas être jeté à la poubelle mais remis au point de collecte prévu à cet effet car il contient des éléments pouvant être nocifs pour l'environnement. L'appareil électrique doit être remis de manière à limiter au maximum une éventuelle utilisation ultérieure. Si l'appareil contient des piles, il faut les retirer et les remettre à un autre point de collecte.  
Ne pas jeter l'appareil dans une poubelle de déchets ménagers !!!

## ESPAÑOL

### POR FAVOR LEA CUIDADOSAMENTE. INSTRUCCIONES IMPORTANTES, CONSERVAR PARA USO POSTERIOR.

1. Lea el manual de funcionamiento antes de utilizar el dispositivo y siga las instrucciones que contiene. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por el uso del dispositivo contra el uso previsto o una manipulación incorrecta.
2. El dispositivo es solo para uso doméstico. No lo utilice para otros fines que no estén de acuerdo con el uso previsto.
3. Conecte el dispositivo solo a 220-240V ~ 50 / Hz. Para aumentar la seguridad de uso, no encienda muchos dispositivos eléctricos simultáneamente en un circuito.
4. Tenga mucho cuidado al utilizar el dispositivo cuando haya niños cerca. No permita que los niños jueguen con el dispositivo, no permita que los niños o personas no familiarizadas con el dispositivo lo usen. El equipo no debe ser utilizado por niños pequeños, a menos que los padres o tutores hayan preconfigurado los controladores, o que los niños hayan recibido instrucciones detalladas sobre cómo manipular los reguladores de forma segura. Los niños menores de tres años no pueden utilizar este dispositivo debido a la falta de respuesta al sobrecalentamiento.
5. **ADVERTENCIA:** Este equipo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o personas que no tengan experiencia o conocimiento del equipo, si esto se hace bajo la supervisión de una persona responsable. por su seguridad o entregada a ellos. consejos sobre el uso seguro del dispositivo y son conscientes de los peligros asociados con su uso. Los niños no deben jugar con el equipo. Los niños no deben realizar la limpieza y el mantenimiento del dispositivo, a menos que sean mayores de 8 años y estén supervisados. Este dispositivo no puede ser utilizado por personas que no son sensibles al calor, y personas que son muy sensibles al calor, que no pueden responder al sobrecalentamiento y por personas que requieren cuidados constantes.
6. Siempre después del uso, retire el enchufe del enchufe sosteniendo el enchufe con la mano. NO tire del cable de alimentación.
7. No sumerja el cable, el enchufe y todo el dispositivo en agua u otro líquido. No exponga el dispositivo a condiciones atmosféricas (lluvia, sol, etc.) ni lo utilice en condiciones de alta humedad (baños, casas de camping húmedas).
8. Compruebe periódicamente el estado del cable de alimentación. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por un centro de reparación especializado para evitar peligros.
9. No utilice el dispositivo con un cable de alimentación dañado o el dispositivo no funciona correctamente. No repare el dispositivo usted mismo, ya que puede provocar una descarga. Devuelva el dispositivo defectuoso al centro de servicio correspondiente para su inspección o reparación. Todas las reparaciones solo pueden ser realizadas por puntos de servicio autorizados. Las reparaciones realizadas incorrectamente pueden causar serios peligros al usuario.
10. No utilice el dispositivo cerca de materiales inflamables.
11. No deje el dispositivo o el adaptador conectados a la toma de corriente sin vigilancia.

12. Para proporcionar protección adicional, se recomienda instalar un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente residual nominal que no exceda los 30 mA en el circuito eléctrico. En este sentido, póngase en contacto con un electricista.
13. No permita que el dispositivo o el adaptador se mojen. Si el dispositivo cae al agua, desconecte inmediatamente el enchufe o el adaptador de la toma de corriente. No meta las manos en el agua cuando el dispositivo esté conectado a la red. Antes de volver a usarlo, debe ser revisado por un electricista calificado.
14. No manipule el dispositivo o el adaptador con las manos mojadas.
15. El dispositivo debe apagarse cada vez que lo deje.
16. No utilice el dispositivo cerca del agua, por ejemplo: en la ducha, en la bañera o encima del lavabo con agua.
17. Si el dispositivo utiliza una fuente de alimentación, no la cubra, ya que podría provocar un aumento peligroso de la temperatura y dañar el dispositivo. Siempre, primero inserte el enchufe en la toma de corriente del dispositivo y luego la fuente de alimentación en la toma de corriente.
18. No use la sábana en condición doblada. No coloque alfileres, agujas u otros objetos metálicos en la hoja.
19. No utilice la hoja si está mojada o húmeda. Deje la sábana colgada sin apretar en un área ventilada hasta que esté completamente seca.
20. No coloque el cable de alimentación sobre una sábana caliente. No doble el producto, debe colocarse encima cuando esté almacenado y no cubrir el producto con otros objetos pesados. Revise el producto periódicamente para detectar signos de desgaste o daños. Si dichos letreros o productos se usan incorrectamente, comuníquese con su proveedor antes de continuar usándolo.
21. Almacenar en un lugar seco. Nunca coloque objetos pesados sobre la sábana.
22. Nunca se vaya a dormir con la sábana eléctrica encendida. Desenchufe el enchufe de la toma de corriente.
23. Nunca cubra el controlador.
24. Antes de encender la hoja eléctrica, asegúrese de que esté distribuida uniformemente, que no haya torceduras ni pliegues.
25. Las partes del producto indicadas en el capítulo Limpieza se pueden lavar en lavadora a 30 ° C.
26. No planchar el producto, excepto las partes del producto indicadas en el capítulo Limpieza.
27. Este producto no está diseñado para uso médico en hospitales.
28. El producto debe enfriarse antes de su almacenamiento.
29. El producto solo puede usarse con los tipos de elementos removibles especificados en el marcado del producto.
30. No utilice el dispositivo en camas ajustables o si el dispositivo se utiliza en una cama ajustable, compruebe que el producto y el cable no se atasquen ni se ondulen, por ejemplo, en las bisagras.
31. El dispositivo está equipado con un fusible que protege contra el sobrecalentamiento, que no debería funcionar cuando se usa de acuerdo con el uso previsto del equipo. Si el fusible se dispara, el dispositivo dejará de funcionar, el equipo debe devolverse al fabricante o su representante para su reparación.

#### EXPLICACIÓN DEL SÍMBOLO (imagen 2)

1. Lea las instrucciones de uso.
2. No usar lejía.
5. No lavar en seco.

6. No inserte pasadores.
8. No lo use doblado o arrugado.
9. No debe ser utilizado por niños muy pequeños (0-3 años).
11. SÓLO el forro interior de lana sintética extraíble se puede lavar a mano con agua. Temperatura de agua recomendada 30 ° C.
12. Se puede secar en secadora a baja temperatura.
13. Solo las partes del producto indicadas en las instrucciones se pueden planchar a una temperatura de hasta 110 ° C.
14. No utilice el dispositivo cerca del agua, por ejemplo: en la ducha, en la bañera o encima del lavabo con agua.

Producto: Almohadilla eléctrica

#### ANTES DEL PRIMER USO

1. El producto debe ser desplegado y colocado en posición plana antes de encenderlo.
2. Recomendamos que cambie la configuración de calor deseada a 30 minutos antes de acostarse. Debe apagarse antes de dormir

#### DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO - CONTROLADOR MECÁNICO.

1. Controlador de temperatura
2. Cable de alimentación
3. Sábana / manta / tapete

#### INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN - CONTROLADOR MANUAL

1. Enchufe el cable de alimentación a una toma de corriente.
2. Active el producto moviendo el interruptor a la posición 1/2/0 - apagando
- 1 - calor suave y bajo, LED encendido
- 2 - calor alto, diodo encendido
3. Apague el dispositivo que mueve el interruptor a la posición 0.

#### ALMACENAMIENTO

Siempre permita que el producto se enfríe antes de doblarlo y guardarlo. Su producto puede permanecer en la cama todo el año como una cómoda manta. Simplemente retire los controles y almacénelos hasta el invierno. Si desea retirar el producto de su cama cuando no esté en uso, enróllelo o dóblelo sin apretar y guárdelo en una bolsa. Evite crear arrugas afiladas en el producto; por ejemplo, no lo guarde debajo de otros artículos que puedan doblar los cables de calefacción internos.

#### LIMPIEZA Y SECADO AL AIRE

La cubierta de tela puede ser lavada a mano o en máquina a 30 grados de temperatura del agua. Desconecte el dispositivo, retire la cubierta fabric. La tela está cubierta de agua.

Doblar y remojar el producto durante 15 minutos en una solución de jabón suave y agua tibia. Asegúrese de que la temperatura del agua sea inferior a 30 ° C.

- Lavar en el ciclo delicado o suave durante 2 minutos.
- Enjuague con agua tibia y fresca.
- Estire suavemente el producto a su tamaño original.
- Secar al aire sobre una línea de ropa. NO utilice pinzas de ropa ni clips de ningún tipo.
- ¡NO utilice el producto hasta que esté completamente seco!
- ¡NO planche el producto!

#### DATOS TÉCNICOS

Entrada de potencia nominada: 45W

Potencia máxima: 80W

Voltaje de alimentación: 230 V ~ 50 / 60Hz

Dimensiones: 38 x 38cm.



Preocupación por el medio ambiente. Por favor, lleva las cajas de cartón a un sitio de reciclaje. Las bolsas de polietileno se deben tirar al cubo de la basura amarillo (para envases). El equipo gastado debe ser entregado en el punto de almacenamiento adecuado, porque las piezas que constituyen el equipo pueden suponer un peligro para el medio ambiente. Debes entregar el equipo Hay que devolver el equipo eléctrico con el fin de evitar su reutilización. Si en el equipo se encuentran pilas, hay que sacarlas y entregar por separado, en un punto de almacenamiento adecuado. No tires el equipo al contenedor para residuos urbanos!!

## PORTUGUÊS

**POR FAVOR, LEIA ATENTAMENTE. INSTRUÇÕES IMPORTANTES, GUARDE PARA USO POSTÉRIOR.**

1. Leia o manual de operação antes de usar o dispositivo e siga as instruções nele contidas. O fabricante não se responsabiliza por danos causados pelo uso do dispositivo contra o uso pretendido ou manuseio incorreto.
2. O dispositivo é apenas para uso doméstico. Não use para outros fins que não estejam de acordo com o uso pretendido.
3. Conecte o dispositivo apenas a 220-240V ~ 50 / Hz. Para aumentar a segurança de uso,

não ligue muitos dispositivos elétricos simultaneamente em um circuito.

4. Seja extremamente cauteloso ao usar o dispositivo quando houver crianças por perto. Não permita que crianças brinquem com o dispositivo, não permita que crianças ou pessoas não familiarizadas com o dispositivo o utilizem. O equipamento não deve ser usado por crianças pequenas, a menos que os controladores tenham sido predefinidos pelos pais ou responsáveis, ou as crianças tenham sido completamente instruídas sobre como manusear os reguladores com segurança.

Crianças menores de três anos não podem usar este dispositivo devido à falta de resposta ao superaquecimento.

5. AVISO: Este equipamento pode ser usado por crianças com mais de 8 anos de idade e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas, ou pessoas que não têm experiência ou conhecimento do equipamento, se isso for feito sob a supervisão de um responsável para sua segurança ou dado a eles. dicas sobre o uso seguro do dispositivo e esteja ciente dos perigos associados ao seu uso. As crianças não devem brincar com o equipamento. A limpeza e a manutenção do dispositivo não devem ser realizadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos de idade e sejam supervisionadas. Este dispositivo não pode ser usado por pessoas que não são sensíveis ao calor e pessoas que são muito sensíveis ao calor, que são incapazes de responder ao superaquecimento e por pessoas que requerem cuidados constantes.

6. Sempre após o uso, remova o plugue da tomada segurando-a com a mão. NÃO puxe o cabo de alimentação.

7. Não mergulhe o cabo, plugue e todo o dispositivo em água ou outro líquido. Não exponha o dispositivo às condições atmosféricas (chuva, sol, etc.) ou não use em condições de alta umidade (banheiros, casas de acampamento úmidas).

8. Verifique periodicamente a condição do cabo de alimentação. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído por uma oficina especializada para evitar acidentes.

9. Não use o dispositivo com um cabo de alimentação danificado ou o dispositivo não está funcionando corretamente. Não repare o dispositivo sozinho, pois pode causar choque. Devolva o dispositivo com defeito ao centro de serviço apropriado para inspeção ou reparo. Todas as reparações só podem ser realizadas por pontos de serviço autorizados. Reparos executados incorretamente podem causar sérios perigos ao usuário.

10. Não use o dispositivo perto de materiais inflamáveis.

11. Não deixe o dispositivo ou o adaptador conectado à tomada sem supervisão.

12. Para fornecer proteção adicional, é aconselhável instalar um dispositivo de corrente residual (RCD) com uma corrente residual nominal não superior a 30 mA no circuito elétrico. A este respeito, entre em contato com um eletricista.

13. Não permita que o dispositivo ou adaptador se molhe. Se o dispositivo cair na água, retire imediatamente o plugue ou o adaptador da tomada. Não coloque as mãos na água quando o dispositivo estiver conectado à rede elétrica. Antes de reutilizar, deve ser verificado por um eletricista qualificado.

14. Não manuseie o dispositivo ou adaptador com as mãos molhadas.

15. O dispositivo deve ser desligado toda vez que você o pousar.

16. Não use o aparelho próximo à água, por exemplo: no chuveiro, na banheira ou acima da bacia com água.

17. Se o dispositivo usar uma fonte de alimentação, não a cubra, pois isso pode causar um aumento perigoso da temperatura e danificar o dispositivo. Sempre, insira primeiro o plugue na tomada elétrica do dispositivo e, em seguida, a fonte de alimentação na tomada elétrica.

18. Não use o lençol dobrado. Não coloque alfinetes, agulhas e outros objetos de metal na

folha.

19. Não use a folha se estiver molhada ou úmida. Deixe o lençol pendurado frouxamente em uma área ventilada até que esteja completamente seco.
20. Não coloque o cabo de alimentação em uma folha aquecida. Não dobre o produto, ele deve ser colocado por cima quando armazenado, e não cubra o produto com outros objetos pesados. Verifique o produto periodicamente quanto a sinais de desgaste ou danos. Se tais sinais ou produtos forem usados incorretamente, entre em contato com seu fornecedor antes de continuar a usá-los.
21. Armazene em local seco. Nunca coloque objetos pesados sobre a folha.
22. Nunca durma com a ficha elétrica ligada. Desconecte o plugue de alimentação da tomada.
23. Nunca cubra o controlador.
24. Antes de ligar a chapa elétrica, certifique-se de que a mesma esteja bem distribuída, sem dobras ou dobradas.
25. As partes do produto indicadas no capítulo Limpeza podem ser lavadas na máquina de lavar a 30 ° C.
26. Não passe o produto a ferro, exceto as peças do produto indicadas no capítulo Limpeza.
27. Este produto não se destina ao uso médico em hospitais.
28. O produto deve esfriar antes do armazenamento.
29. O produto pode ser usado apenas com os tipos de elementos removíveis especificados na marcação do produto.
30. Não use o dispositivo em camas ajustáveis ou se o dispositivo for usado em uma cama ajustável, verifique se o produto e o cabo não podem ficar presos ou enrugados, por exemplo, nas dobradiças.
31. O dispositivo está equipado com um fusível de proteção contra superaquecimento, que não deve funcionar quando usado de acordo com o uso a que se destina o equipamento. Se o fusível disparar, o dispositivo irá parar de funcionar, o equipamento deve ser devolvido ao fabricante ou seu representante para reparo.

#### EXPLICAÇÃO DE SÍMBOLOS (figura 2)

1. Leia as instruções de uso.
2. Não alveja.
5. Não limpe a seco.
6. Não insira pinos.
8. Não use dobrado ou enrugado.
9. Não deve ser usado por crianças muito pequenas (0-3 anos).
11. SOMENTE o forro interno de lã sintética removível pode ser lavado à mão com água. Temperatura recomendada da água 30 ° C.
12. Pode ser seco na máquina a baixa temperatura.
13. Somente as partes do produto indicadas nas instruções podem ser passadas a temperatura de até 110 ° C.
14. Não use o aparelho próximo à água, por exemplo: no chuveiro, na banheira ou acima da bacia com água.

Produto: Al.  
mofada de aquecimento elétrica  
ANTES DO PRIMEIRO USO

1. O produto precisa ser desdobrado e deitado antes de ligar.
2. Recomendamos que você altere a configuração de calor desejada para 30 minutos antes de dormir. Você deve desligar antes de dormir.

#### DESCRIÇÃO DO DISPOSITIVO - controlador mecânico

1. controlador de temperatura
2. cabo de alimentação
3. Lençol / manta / tapete

#### INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO - controlador manual

1. Conecte o cabo de alimentação a uma tomada elétrica.
  2. Active o produto movendo o interruptor para a posição 1/2.
- 0 - desligando



- 1 - baixo, calor suave, LED aceso
- 2 - calor alto, diodo ligado
3. Desligue o dispositivo que move a chave para a posição 0

#### ARMAZENAMENTO

Sempre deixe o produto esfriar antes de dobrá-lo e guardá-lo. Seu produto pode permanecer na cama o ano todo como um cobertor confortável. Basta remover os controles e armazenar até o inverno. Se você deseja remover o produto da sua cama quando não estiver em uso, role ou dobre-o frouxamente e guarde em uma bolsa. Evite criar vincos nítidos no produto; Por exemplo, não o guarde sob outros itens que possam resultar em dobrar os fios internos de aquecimento.

#### LIMPEZA E SECAGEM AÉREA

A capa de tecido pode ser uma mão ou máquina lavada a 30 graus de temperatura da água. Desconecte o dispositivo e remova a tampa da fabric. O tecido é coberto de água. Dobre e preencha o produto por 15 minutos em uma solução de sabão neutro e água morna. Certifique-se de que a temperatura da água é inferior a 30 ° C.

- Lave no ciclo delicado ou suave por 2 minutos.
- Enxaguar com água morna e fresca.
- Estique suavemente o produto até o tamanho original.
- Secar ao ar por cima de um varal. NÃO use prendedores de roupa ou cliques de qualquer tipo.
- NÃO use o produto até que esteja completamente seco!
- NÃO passe o ferro no produto!

#### DADOS TÉCNICOS

Entrada de energia nomeada: 45W

Potência máxima: 80W

Tensão de alimentação: 230 V ~ 50 / 60Hz

Dimensões: 38 x 38 cm



Proteção do meio ambiente. Rogamos, os embalagens de cartão destinem-se para papéis velhos. Os sacos de polietileno (PE) devem-se colocar em contenedores para material plástico. O dispositivo usado deve-se levar a um ponto de armazenamento adequado porque os componentes perigosos que ficam dentro do dispositivo podem ser perigosos para o meio ambiente. O dispositivo elétrico deve-se entregar de modo que se reduza a sua nova utilização e uso. Se no dispositivo há pilhas, devem-se tirar e levar a um ponto de armazenamento em separado. Não colocar o dispositivo em contenedores para resíduos municipais!!

## LIETUVIŲ

### PRAŠOME ATSARGIAI SKAITYTI. SVARBIOS INSTRUKCIJOS, LAIKYKITE VĖLESNIAM NAUDOJIMUI.

1. Prieš naudodami prietaisą, perskaitykite naudojimo instrukciją ir vykdykite joje pateiktas instrukcijas. Gamintojas neatsako už žalą, padarytą naudojant prietaisą ne pagal paskirtį ar netinkamai tvarkant.
2. Prietaisas skirtas naudoti tik buityje. Nenaudokite kitiems tikslams, kurie neatitinka jo paskirties.
3. Prijunkite prietaisą tik prie 220–240 V ~ 50 / Hz. Norėdami padidinti naudojimo saugumą, nejunkite daug elektros prietaisų vienu metu į vieną grandinę.
4. Būkite ypač atsargūs naudodami prietaisą, kai vaikai yra šalia. Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu, neleiskite jo naudoti vaikams ar asmenims, kurie nėra susipažinę su prietaisu. Įranga neturėtų būti naudojama mažiems vaikams, nebent tėvai ar globėjai iš anksto nustatė valdiklius arba vaikai buvo išsamiai išmokyti, kaip saugiai elgtis su regulatoriais. Vaikai iki trejų metų negali naudotis šiuo prietaisu, nes nėra atsako į perkaitimą.
5. ĮSPĖJIMAS: Šia įranga gali naudotis vyresni nei 8 metų vaikai ir asmenys, turintys ribotų fizinių, jutiminių ar protinių sugebėjimų, arba asmenys, neturintys patirties ar žinių apie įrangą, jei tai daroma prižiūrint atsakingam asmeniui. dėl jų saugumo arba jiems suteikta. patarimų, kaip saugiai naudoti prietaisą, ir žino apie su jo naudojimu susijusius pavojus. Vaikai neturėtų žaisti su įranga. Prietaisą valyti ir prižiūrėti neturėtų vaikai, nebent jie yra vyresni nei 8 metų ir yra prižiūrimi. Šio prietaiso negali naudoti žmonės, kurie nėra jautrūs karščiui, ir žmonės, kurie yra labai jautrūs karščiui, nesugeba reaguoti į perkaitimą ir žmonės, kuriems reikalinga nuolatinė priežiūra.
6. Po naudojimo visada ištraukite kištuką iš lizdo laikydami lizdą ranka. NETraukite

maitinimo laido.

7. Nemerkite laido, kištuko ir viso prietaiso į vandenį ar kitą skystį. Nelaikykite prietaiso atmosferos sąlygomis (lietus, saulė ir kt.) Ir nenaudokite jo esant dideliame oro drėgnumui (vonios kambariuose, drėgnose stovyklavietėse).

8. Periodiškai patikrinkite maitinimo laido būklę. Jei pažeistas maitinimo laidas, norint išvengti pavojaus, jį turėtų pakeisti specializuota remonto įstaiga.

9. Nenaudokite prietaiso su pažeistu maitinimo laidu arba prietaisas veikia netinkamai. Pataisykite prietaisą patys, nes tai gali sukelti šoką. Sugedusį prietaisą prašome gražinti į atitinkamą techninės priežiūros centrą patikrinti ar taisyti. Visus remonto darbus gali atlikti tik įgalioti techninės priežiūros centrai. Neteisingai atliktas remontas gali sukelti rimtą pavojų vartotojui.

10. Nenaudokite prietaiso šalia degių medžiagų.

11. Nepalikite prietaiso ar adapterio, prijungto prie lizdo, be priežiūros.

12. Norint suteikti papildomą apsaugą, patartina į elektros grandinę įmontuoti likutinės srovės įtaisą (RCD), kurio vardinė likutinė srovė neviršija 30 mA. Šiuo klausimu susisiekite su elektriku.

13. Neleiskite prietaisui ar adapteriui sušlapti. Jei prietaisas patenka į vandenį, nedelsdami ištraukite kištuką arba adapterį iš maitinimo lizdo. Nekiškite rankų į vandenį, kai prietaisas yra prijungtas prie elektros tinklo. Prieš pakartotinį naudojimą, jį turi patikrinti kvalifikuotas elektrikas.

14. Nenaudokite prietaiso ar adapterio šlapiomis rankomis.

15. Prietaisą reikia išjungti kiekvieną kartą, kai jį padėsite.

16. Nenaudokite prietaiso šalia vandens, pavyzdžiui: duše, vonioje arba virš vandens su baseinu.

17. Jei prietaisas naudoja maitinimo šaltinį, jo neuždenkite, nes tai gali pavojingai pakelti temperatūrą ir sugadinti prietaisą. Visada pirmiausia įkiškite kištuką į prietaiso maitinimo lizdą, o tada į maitinimo lizdą.

18. Nenaudokite paklodės sulankstytos. Į lapą nedėkite smeigtukų, adatų ir kitų metalinių daiktų.

19. Nenaudokite lapo, jei jis yra drėgnas ar drėgnas. Palikite lapą laisvai pakabintą vėdinamoje vietoje, kol jis visiškai išdžius.

20. Neuždėkite maitinimo laido ant pašildyto lapo. Negalima sulankstyti gaminio, jį laikant reikia uždėti ant viršaus ir neuždengti gaminio kitais sunkiais daiktais. Periodiškai patikrinkite, ar gaminyje nėra susidėvėjimo ar pažeidimų. Jei tokie ženklai ar gaminys naudojami netinkamai, prieš tęsdami jo naudojimą, susisiekite su tiekėju.

21. Laikyti sausoje vietoje. Niekada nedėkite ant lapo sunkių daiktų.

22. Niekada neikite miegoti įjungę elektrinį skydą. Atjunkite maitinimo kištuką iš lizdo.

23. Niekada neuždenkite valdiklio.

24. Prieš įjungdami elektrinį skydą, įsitikinkite, kad jis tolygiai paskirstytas, ar nėra užlinkimų ar sulankstymų.

25. Valymo skyriuje nurodytas produkto dalis galima skalbti skalbimo mašinoje 30 ° C temperatūroje.

26. Nelyginkite gaminio, išskyrus gaminio dalis, nurodytas skyriuje Valymas.

27. Šis produktas nėra skirtas medicinos reikmėms ligoninėse.

28. Prieš laikydamas, produktas turi atvėsti.

29. Produktas gali būti naudojamas tik su nuimamų elementų tipais, nurodytais gaminio ženklime.

30. Nenaudokite prietaiso ant reguliuojamų lovų arba, jei prietaisas naudojamas ant

reguliuojamos lovos, patikrinkite, ar gaminys ir laidas negali įstrigti ar banguoti, pvz., Ant vyrių.

31. Įrenginyje yra saugiklis, apsaugantis nuo perkaitimo, kuris neturėtų veikti, kai naudojamas pagal numatytą įrangos paskirtį. Jei saugiklis suveiks, prietaisas nustos veikti, įranga turi būti gražinta gamintojui arba jo atstovui taisyti.

#### SIMBOLIO PAAIŠKINIMAS (2 nuotrauka)

1. Perskaitykite naudojimo instrukcijas.
2. Nebalinkite.
5. Nevalykite sausu.
6. Neįdėkite kaiščių.
8. Nenaudokite sulankstytų ar supakuotų.
9. Nenaudoti labai mažiems vaikams (0–3 metų).
11. TIK vidinį nuimamą sintetinės vilnos pamušalą plauti rankomis vandenyje. Rekomenduojama vandens temperatūra 30 ° C.
12. Galima džiovininti džiovinant žemoje temperatūroje.
13. Lyginti galima tik instrukcijose nurodytas produkto dalis iki 110 ° C temperatūroje.
14. Nenaudokite prietaiso šalia vandens, pavyzdžiui: duše, vonioje arba virš vandens su baseinu.

Produktas: Elektrinis šildymo padas

#### PRIEŠ PIRMĄ NAUDOJIMĄ

1. Prieš įjungiant gaminį, jį reikia atsukti ir pastatyti.
2. Mes rekomenduojame pakeisti pageidaujimą šilumos nustatymą iki 30 minučių prieš miegą. Prieš miegą turite išjungti OFF.

#### ĮRENGINIO APRAŠYMAS - mechaninis valdiklis

1. Temperatūros reguliatorius
2. Maitinimo laidas
3. Lovos lapas / antklodė / kilimėlis

#### NAUDOJIMO INSTRUKCIJA - rankinis valdiklis

1. Prijunkite maitinimo laidą į elektros lizdą.
2. Aktyvuokite gaminį perjungdami jungiklį į padėtį 1/2.  
0 - išjungimas  
1 - žemas, švelnus karštis, šviečia LED  
2 - didelis karštis, diodas
3. Išjunkite prietaisą, perjungiantį jungiklį į 0 padėtį.

#### LAIKYMAS

Venkite gaminio aštrių raukšlių; pvz., nelaikykite to kituose elementuose, dėl kurių gali atsirasti vidiniai šildymo laidai. Audinio dangtelis gali būti ranka arba mašina, plaunama 30 laipsnių vandens temperatūroje. Atjunkite įrenginį, nuimkite gaubto dangtelį. Audinys yra padengtas vandeniu.

#### VALYMAS IR DŽIOVINIMAS

Produktas gali būti plaunamas mašinomis, nes jis yra įrengtas nuimamais valdikliais. Atjunkite ir išimkite vieną ar du maitinimo laidus su valdikliais iš lizdo (4), kad atjungtumėte maitinimo laidą prieš skalbimą. Sulenkite ir pripilkite produktą 15 minučių švelniu muilu ir drungnu vandeniu. [sitinkinkite, kad vandens temperatūra yra mažesnė nei 30 ° C.

- 2 minutes nuplaukite subtiliu arba švelniu ciklu.
- Nuplaukite švari, drungnu vandeniu.
- Švelniai ištempkite gaminį iki pradinio dydžio.
- Išdžiovininkite ant drabužių linijos. **NEGALIMA** naudoti drabužių segtukų ar klipų.
- **NEGALIMA** naudoti gaminio tol, kol jis visiškai išdžius!
- **NEGALIMA** geležies gaminio!

#### TECHNINIAI DUOMENYS

Nominali galia: 45W  
Maksimali galia: 80W  
Maitinimo įtampa: 230 V ~ 50 / 60Hz  
Matmenys: 38 x 38cm



Rūpinantis aplinka. Kartono pakuotes atiduoti į makulatūrą. Polietileno (PE) maišelius mesti į plastikui skirtą konteinerį. Susidėvėjusį prietaisą atiduoti į atitinkamą atliekų surinkimo vietą, nes prietaise esančios pavojingos medžiagos gali kelti grėsmę aplinkai. Elektrinį prietaisą atiduoti tokį, kad nebūtų galima jo pakartotinai naudoti ir panaudoti. Jeigu prietaise yra baterijos, būtina jas išimti ir atskirai atiduoti į atliekų surinkimo vietą. Nemesti prietaiso į buitinių atliekų konteinerį!

#### LATVIEŠU

LŪDZU, RŪPĪGI LASI. SVARĪGAS INSTRUKCIJAS, UZGLABĀT VĒLĀK LIETOŠANAI.

1. Pirms ierīces lietošanas izlasiet lietošanas instrukciju un izpildiet tajā ietvertās

instrukcijas. Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies, lietojot ierīci neparedzētam mērķim, vai nepareizas apstrādes.

2. Ierīce paredzēta tikai mājas lietošanai. Nelietojiet citiem mērķiem, kas neatbilst paredzētajam lietojumam.

3. Savienojiet ierīci tikai ar 220–240 V ~ 50 / Hz. Lai palielinātu lietošanas drošību, vienlaikus neieslēdziet daudzas elektriskās ierīces vienā ķēdē.

4. Esiet īpaši piesardzīgs, lietojot ierīci, kad bērni atrodas tuvumā. Neļaujiet bērniem spēlēt ar ierīci, neļaujiet bērniem vai personām, kas nepazīst ierīci. Aprikojumu nedrīkst lietot mazi bērni, ja vien vecāki vai aizbildņi nav iepriekš iestatījuši kontrolierus vai arī bērni nav rūpīgi apmācīti, kā droši rīkoties ar regulatoriem.

Bērni līdz trīs gadu vecumam nevar izmantot šo ierīci, jo nav reaģēšanas uz pārkaršanu.

5. **BRĪDINĀJUMS:** Šo aprikojumu var izmantot bērni, kas vecāki par 8 gadiem, un personas ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām, vai personas, kurām nav pieredzes vai zināšanas par aprikojumu, ja tas tiek darīts atbildīgas personas uzraudzībā. Viņu drošībai vai arī viņiem tiek dota padomi par ierīces drošu lietošanu un apzinās ar tas lietošanu saistītās briesmas. Bērniem nevajadzētu spēlēt ar aprikojumu. Ierīces tīrīšanu un apkopi drīkst veikt tikai bērni, kas vecāki par 8 gadiem un ir uzraudzīti. Šo ierīci nevar izmantot cilvēki, kuri nav jutīgi pret karstumu, un cilvēki, kuri ir ļoti jutīgi pret karstumu, kuri nespēj reaģēt uz pārkaršanu, kā arī cilvēki, kuriem nepieciešama pastāvīga aprūpe.

6. Vienmēr pēc lietošanas noņemiet kontaktdakšu no kontaktligzdas, turot ligzdu ar roku. Nevelciet strāvas vadu.

7. Negremdējiet kabeli, kontaktdakšu un visu ierīci ūdenī vai citā šķidrumā. Nepakļaujiet ierīci atmosfēras apstākļiem (lietus, saule utt.) Vai nelietojiet to augsta mitruma apstākļos (vannas istabas, mitras kempinga mājas).

8. Periodiski pārbaudiet strāvas vada stāvokli. Ja strāvas vads ir bojāts, tas jānomaina specializētā remontdarbnīcā, lai izvairītos no briesmām.

9. Nelietojiet ierīci ar bojātu strāvas vadu vai arī ierīce nedarbojas pareizi. Neremontējiet ierīci pats, jo tas var izraisīt šoku. Lūdzu, nogādājiet bojāto ierīci attiecīgajā servisa centrā pārbaudei vai remontam. Visus remontdarbus drīkst veikt tikai pilnvaroti servisa punkti. Nepareizi veikts remonts var radīt nopietnus draudus lietotājam.

10. Nelietojiet ierīci viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.

11. Neatstājiet ierīci vai adapteri, kas pievienots kontaktlīgzdai, bez uzraudzības.

12. Lai nodrošinātu papildu aizsardzību, elektriskajā ķēdē ieteicams uzstādīt atlikušās strāvas ierīci (RCD) ar nominālo atlikušo strāvu, kas nepārsniedz 30 mA. Šajā sakarā, lūdzu, sazinieties ar elektriķi.

13. Neļaujiet ierīcei vai adapterim samirkt. Ja ierīce iekrīt ūdenī, nekavējoties izvelciet kontaktdakšu vai adapteri no kontaktlīgzdas. Nelieciet rokas ūdenī, kad ierīce ir pievienota elektrotīklam. Pirms atkārtotas lietošanas tas jāpārbauda kvalificētam elektriķim.

14. Nelietojiet ierīci vai adapteri ar mitrām rokām.

15. Ierīce ir jāizslēdz katru reizi, kad to noliekat.

16. Nelietojiet ierīci ūdens tuvumā, piemēram: dušā, vannā vai virs ūdens izlītnes.

17. Ja ierīce izmanto strāvas padevi, neaizsedziet to, jo tas var izraisīt bīstamu temperatūras paaugstināšanos un ierīces bojājumus. Vienmēr vispirms ievietojiet kontaktdakšu ierīces kontaktlīgzdā un pēc tam strāvas padevi tīkla kontaktlīgzdā.

18. Nelietojiet gultas palagu salocītā stāvoklī. Nelieciet loksne tapas, adatas un citus metāla priekšmetus.

19. Nelietojiet lapu, ja tā ir mitra vai mitra. Atstājiet lapu brīvi pakārtā vēdināmā vietā, līdz

tā ir pilnīgi sausa.

20. Nelieciet strāvas vadu uz sasildītas loksnes. Nelieciet izstrādājumu, to uzglabājot, tas jānovieto uz augšu un nepārsedziet izstrādājumu ar citiem smagiem priekšmetiem. Periodiski pārbaudiet, vai izstrādājumā nav nodiluma vai bojājumu. Ja šādas zīmes vai izstrādājums tiek izmantots nepareizi, pirms turpiniet to izmantot, lūdzu, sazinieties ar savu piegādātāju.
21. Uzglabāt sausā vietā. Nekad nelieciet uz palaga smagus priekšmetus.
22. Nekad neiet gulēt ar ieslēgtu elektrisko palagu. Atvienojiet strāvas kontaktdakšu no kontaktligzdas.
23. Nekad neaizsedziet regulatoru.
24. Pirms elektriskās loksnes ieslēgšanas pārliecinieties, ka tā ir vienmērīgi sadalīta, vai tajā nav neviena izliekuma vai krokas.
25. Tīrīšanas nodaļā norādītās izstrādājuma daļas var mazgāt veļas mašīnā 30 ° C temperatūrā.
26. Negludiniet izstrādājumu, izņemot tās daļas, kas norādītas nodaļā Tīrīšana.
27. Šis produkts nav paredzēts medicīniskai lietošanai slimnīcās.
28. Pirms uzglabāšanas produktam vajadzētu atdzist.
29. Produktu var izmantot tikai ar noņemamo elementu veidiem, kas norādīti produkta marķējumā.
30. Nelietojiet ierīci uz regulējamām gultām vai, ja ierīci izmanto uz regulējamās gultas, pārbaudiet, vai izstrādājums un vads nevar iestrēgt vai rievot, piemēram, uz eņģēm.
31. Ierīce ir aprīkota ar drošinātāju, kas aizsargā pret pārkaršanu, un tam nevajadzētu darboties, ja to lieto atbilstoši ierīces paredzētajam lietojumam. Ja drošinātājs atslēdzas, ierīce vairs nedarbosies, iekārta ir jāatdod ražotājam vai tā jāpārstāvim remontam.

#### SIMBOLA PASKAIDROJUMS (2. attēls)

1. Izlasiet lietošanas instrukciju.
2. Nebalināt.
5. Neīrīet ķīmiski.
6. Neievietojiet tapas.
8. Nelietojiet salocītus vai sarautus.
9. Nelietot ļoti maziem bērniem (0-3 gadi).
11. TIKAI iekšējo noņemamo sintētiskās vilnas oderi var mazgāt ar rokām ūdenī. Ieteicamā ūdens temperatūra 30 ° C.
12. Var žāvēt zemā temperatūrā.
13. Gludināt temperatūrā līdz 110 ° C drīkst tikai instrukcijās norādītās izstrādājuma daļas.
14. Nelietojiet ierīci ūdens tuvumā, piemēram: dušā, vannā vai virs ūdens izlītnes.

Produkts: Elektriskā apsildes paliktņis

#### PIRMS LIETOŠANAS

1. Pirms ieslēgšanas ierīcei jābūt atvērtai un novietotai līdzenai.
2. Mēs iesakām mainīt vēlamo siltuma iestatījumu līdz 30 minūtēm pirms gulētiešanas. Pirms miega režīma ir jāizslēdzas.

#### IERĪCES APRAKSTS - mehāniskais regulators

1. Temperatūras regulators
2. Strāvas vads
3. Gultas loksne / sega / paklājiņš

#### EKSPLUATĀCIJAS INSTRUKCIJA - manuālais regulators

1. Pievienojiet strāvas vadu elektrotīkla kontaktligzdai.
2. Aktivizējiet produktu, pārvietojot slēdzi pozīcijā 1/2.
- 0 - izslēgšana
- 1 - mazs, maigs karstums, ieslēgts LED
- 2 - augsts siltums, diode ieslēgta
3. Izslēdziet ierīci, kas pārslēdz slēdzi pozīcijā 0.

#### UZGLABĀŠANA

Pirms salokšanas uzglabāšanas vienmēr ļaujiet produktam atdzist. Jūsu produkts var palikt uz gultas visa gada garumā kā ērts segs. Vienkārši noņemiet vadības ierīces un uzglabājiet līdz ziemai. Ja vēlaties izņemt produktu no gultas, ja to nelietojat, velciet vai salociet to brīvi un uzglabājiet maisā. Izvairieties no produkta asiņu krokām; piemēram, neuzglabājiet to citos priekšmetos, kas var izraisīt iekšējo apkures vadu lieces

## TĪRĪŠANA UN GAISA SALDĒŠANA

Auduma pārsegs var būt roku vai mašīnu, kas mazgāta 30 grādu ūdens temperatūrā. Atvienojiet ierīci no elektrotīkla, noņemiet vāciņa vāku. Audums ir pārklāts ar ūdeni.

Salociet un iepildiet produktu 15 minūtes vieglā ziepju un remdena ūdens šķīdumā. Pārliecinieties, ka ūdens temperatūra ir mazāka par 30 °C.

- Mazgājiet ar smalku vai maigu ciklu 2 minūtes.
- Izskalot ar svaigu remdenu ūdeni.
- Uzmanīgi izstiepiet izstrādājumu tā sākotnējā izmērā.
- Sausiniet pa drēbju līniju. **NELIETOJIET** jebkura veida apģērbu piespraudes.
- **NELIETOJIET** produktu, līdz tas ir pilnīgi sauss!
- **NELIETOJIET** produktu!


## TEHNISKIE DATI

Nominālā jauda: 45W

Maksimālā jauda: 80W

Barošanas spriegums: 230 V ~ 50 / 60Hz

Izmēri: 38 x 38cm

 Apkārtējās vides aizsardzība. Kartona iepakojumu, lūdzu, nododiet atsevišķai pārstrādei. Polietilēna maisiņus (PE) izmest plastmasas izstrādājumiem paredzētajos konteineros. Lietotās elektropreces nododiet attiecīgajos pieņemšanas punktos. Ierīcē satur bīstamas sastāvdaļas, kas var izraisīt draudus apkārtējai videi. Elektroierīce jānodod tā, lai ierobežotu tās atkārtotu izmantošanu. Ja ierīcē atrodas baterijas, izņemiet tās un nododiet pieņemšanas punktā atsevišķi. Produktu neizmest sadzīves atkritumu konteinerā!

## EESTI

### LUGEGE Hoolikalt. TÄHTIS JUHIS, Hoidke HILJEM KASUTAMISEKS.

1. Enne seadme kasutamist lugege kasutusjuhendit ja järgige selles sisalduvaid juhiseid. Tootja ei vastuta kahjude eest, mis on põhjustatud seadme kasutamisest ettenähtud otstarbel või ebaõige käitlemise eest.
2. Seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks. Ärge kasutage muuks otstarbeks, mis ei vasta selle kavandatud kasutusele.
3. Ühendage seade ainult voolutugevusega 220–240 V ~ 50 / Hz. Kasutamise ohutuse suurendamiseks ärge lülitage paljusid elektriseadmeid samaaegselt ühte vooluringi.
4. Olge seadme kasutamisel eriti ettevaatlik, kui lapsed on läheduses. Ärge lubage lastel seadmega mängida, ärge laske lastel ega seadmel tuttavatel inimestel seda kasutada. Väikelapsed ei tohiks seadmeid kasutada, välja arvatud juhul, kui vanemad või eestkostjad on kontrollerinud eelnevalt seadistandud või kui lastele on põhjalikult õpetatud, kuidas reguleerijatega ohutult ümber käia. Alla kolmeaastased lapsed ei saa seda seadet kasutada, kuna ülekuumenemisele ei reageerita.
5. HOIATUS. Seda seadet võivad kasutada üle 8-aastased lapsed ja piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikud või isikud, kellel pole seadmetest kogemusi ega teadmisi, kui seda tehakse vastutava isiku järelevalve all. nende ohutuse tagamiseks või neile antud. näpunäiteid seadme ohutu kasutamise kohta ning teadlikud selle kasutamisega seotud ohtudest. Lapsed ei tohiks seadmetega mängida. Lapsed ei tohi seadet puhastada ega hooldada, välja arvatud juhul, kui nad on vanemad kui 8 aastat ja on järelevalve all. Seda seadet ei saa kasutada inimesed, kes pole kuumustundlikud, ja inimesed, kes on väga tundlikud kuumuse suhtes, kes ei suuda reageerida ülekuumenemisele, ja inimesed, kes vajavad pidevat hoold.
6. Eemaldage pistikupesast alati pärast kasutamist, hoides pistikupesa käega. **ÄRGE** tõmmake toitejuhet.
7. Ärge kastke kaablit, pistikut ega kogu seadet vette ega muusse vedelikku. Ärge jätke seadet ilmastikutingimustele (vihm, päike jne) ega kasutage kõrge õhuniiskuse tingimustes (vannitoad, niisked kämpingumajad).
8. Kontrollige perioodiliselt toitejuhtme seisukorda. Kui toitejuhe on kahjustatud, tuleks see ohtu vältimiseks asendada spetsialiseeritud remonditöökojaga.
9. Ärge kasutage seadet kahjustatud toitejuhtmega või seade ei tööta korralikult. Ärge parandage seadet ise, kuna see võib põhjustada šokki. Tagastage defektne seade

vastavasse hoolduskeskusesse ülevaatuseks või parandamiseks. Kõiki remonditöid tohivad teha ainult volitatud hoolduspunktid. Valesti tehtud remont võib põhjustada tõsist ohtu kasutajale.

10. Ärge kasutage seadet tuleohtlike materjalide läheduses.

11. Ärge jätke pistikupessa ühendatud seadet ega adapterit järelevalveta.

12. Täiendava kaitse tagamiseks on soovitatav elektriahelasse paigaldada jääkvooluseade (RCD), mille nimivajuvool ei ületa 30 mA. Sellega seoses pöörduge palun elektriku poole.

13. Ärge laske seadmel või adapteril märjaks saada. Kui seade kukub vette, tõmmake kohe pistik või adapter pistikupesast. Ärge pange käsi vette, kui seade on vooluvõrku ühendatud. Enne uuesti kasutamist tuleb seda kvalifitseeritud elektrikul kontrollida.

14. Ärge käsitsege seadet ega adapterit märgade kätega.

15. Seade peaks olema välja lülitatud iga kord, kui selle maha panete.

16. Ärge kasutage seadet vee lähedal, näiteks: duši all, vannis või veega valamu kohal.

17. Kui seade kasutab toiteallikat, ärge katke seda, kuna see võib põhjustada ohtlikku temperatuuri tõusu ja seadme kahjustusi. Sisestage alati pistik alati seadme pistikupessa ja seejärel toitepistik.

18. Ärge kasutage voodilina kokkuklapituna. Ärge pange lehte tihvte, nõelu ega muid metalliesemeid.

19. Ärge kasutage lehte, kui see on märg või niiske. Jätke leht lõdvalt rippuma ventileeritavasse kohta, kuni see on täielikult kuivanud.

20. Ärge pange toitejuhet soojendatud lehele. Ärge klappige toodet kokku, see tuleb ladustamisel asetada ülemisele kohale ja mitte katta toodet muude raskete esemetega. Kontrollige toodet perioodiliselt kulumise või kahjustuste suhtes. Kui selliseid märke või toodet kasutatakse valesti, pöörduge enne selle kasutamise jätkamist oma tarnija poole.

21. Hoida kuivas kohas. Ärge kunagi pange lehele raskeid esemeid.

22. Ärge minge kunagi magama, kui elektriline leht on sisse lülitatud. Eemaldage toitepistik pistikupesast.

23. Ärge kunagi katke kontrolleri.

24. Enne elektrilise lehe sisselülitamist veenduge, et see oleks ühtlaselt jaotatud, ei oleks väändeid ega voldikuid.

25. Peatükis Puhastus märgitud toote osi saab pesta pesumasinas temperatuuril 30 ° C.

26. Ärge triikige toodet, välja arvatud puhastamise peatükis märgitud toote osad.

27. See toode ei ole mõeldud meditsiiniliseks kasutamiseks haiglates.

28. Toode peaks enne ladustamist jahtuma.

29. Toodet võib kasutada ainult toote märgistuses määratletud eemaldatavate elementide tüüpidega.

30. Ärge kasutage seadet reguleeritavatel vooditel või kui seadet kasutatakse reguleeritaval voodil, kontrollige, et toode ja juhe ei saaks kinni jääda ega lainetada, nt hingedel.

31. Seade on varustatud kaitsmega, mis kaitseb ülekuumenemise eest, mis ei tohiks töötada vastavalt seadme ettenähtud otstarbele. Kaitsme väljalülitamise korral lakkab seade töötamast, seade tuleb tootja või tema esindaja parandamiseks tagastada.

#### TÄHISE SELGITUS (piit 2)

1. Lugege kasutusjuhendit.

2. Ärge pleegitage.

5. Ärge kuivatage keemiliselt.

6. Ärge sisestage tihvte.

8. Ärge kasutage kokkuklapituna ega kokkuhoituna.

9. Mitte kasutada väga väikelastel (0–3-aastased).

11. Vees saab käsitsi pesta AINULT sisemist eemaldatavat sünteetilist villast voodrit. Soovitatav veetemperatuur 30 ° C.

12. Võib kuivatada madalal temperatuuril.

13. Triikida saab temperatuuril kuni 110 ° C ainult juhendis märgitud toote osi.

14. Ärge kasutage seadet vee lähedal, näiteks: duši all, vannis või veega valamu kohal.

Toode: Elektriline küttekeha

#### ENNE ESIMISE KASUTAMIST

1. Enne sisselülitamist tuleb toode lahti keerata ja lameda.
2. Me soovime muuta soovitud soojuse seadistust 30 minutit enne magamaminekut. Enne magamaminekut peate välja lülitama.

#### SEADME KIRJELDUS - mehaaniline kontroller

1. Temperatuuri regulaator
2. Toitejuhe
3. Voodiplaat / tekk / matt

#### KASUTUSJUHEND - manuaalne kontroller

1. Uhendage toitejuhe pistikupessa.
  2. Aktiveerige toode liigutades lüliti asendisse 1/2
- 0 - väljalülitamine
- 1 - madal, õrn soojus, LED põleb
  - 2 - kõrge kuumus, diood
  3. Lülitage seade, mis lülitab lüliti asendisse 0, välja.

#### SÄILITAMINE

Laske seadmel alati enne ja kokku hoidmist jahtuda. Teie toode võib olla voodis aastaringselt mugava aluskattena. Lihtsalt eemaldage juhtseadiseid ja hoidke neid kuni talveni. Kui soovite toodet oma voodist eemaldada, kui seda ei kasutata, rulli või klappige see lahti ja hoidke kotis. Vältige toote teravate kortsude teket; näiteks ärge hoidke seda muude esemete all, mis võivad põhjustada sisemise küttejuhtme painutamist.

#### PUHASTAMINE JA ÕHU KUIVAMINE

Kanga kate võib olla käsi või masin, mida pestakse 30 kraadi veetemperatuuril. Eemaldage seade, eemaldage fabirci kaas. Kangas on kaetud veega.

Klappige ja peske toodet 15 minutiks pehme seebi ja leige veega. Veenduge, et vee temperatuur on alla 30 ° C.

- Peske õrnalt või õrnalt tsükli 2 minutit.
- Loputada värske leige veega.
- Tõmmake toode ettevaatlikult algsele suursele.
- Kuivatage riietusliinil. ÄRGE kasutage mingeid riideid või klambreid.
- ÄRGE kasutage toodet enne, kui see on täiesti kuiv!
- ÄRGE rauast toodet!

#### TEHNILISED ANDMED

Kandidaatvõimsus: 45W  
Maksimaalne võimsus: 80W  
Toitepinge: 230 V ~ 50 / 60Hz  
Mõõdud: 38 x 38cm



Hoolitse keskkonnakaitse eest. Kartongist pakendid vii makulatuuri. Kilekotid (PE) viska kasutatud plastiku jaoks ettenähtud mahutitesse. Kasutatud seadmed vii selleks ettenähtud kogumispunktidesse, sest seadmes leiduvad ohtlikud elemendid võivad olla kahjulikud keskkonnale. Elektriseadmed tuleb anda nii ära, et seadet ei saaks enam uuesti kasutada. Kui seadmes on patareid, tuleb need välja võtta ja anda eraldi kogumispunkti. Seadet ei tohi visata olmejäätmete kontaineritesse!!

#### ČESKY

**PROSÍM, ČTĚTE POZORNĚ. DŮLEŽITÉ POKYNY, UCHOVÁVEJTE PRO** pozdější použití.

1. Před použitím zařízení si přečtěte návod k použití a postupujte podle pokynů v něm obsažených. Výrobce neodpovídá za škody způsobené použitím zařízení v rozporu s jeho určením nebo nesprávnou manipulací.
2. Zařízení je určeno pouze pro domácí použití. Nepoužívejte k jiným účelům, než které jsou v souladu s jeho určením.
3. Připojte zařízení pouze k napětí 220-240 V ~ 50 / Hz. Aby se zvýšila bezpečnost používání, nezapínejte současně více elektrických zařízení do jednoho obvodu.
4. Buďte obzvláště opatrní při používání zařízení, když jsou poblíž děti. Nedovolte dětem hrát si se zařízením, nedovolte dětem nebo osobám, které s ním nejsou obeznámeny, aby jej používaly. Zařízení by neměly používat malé děti, pokud nebyly ovladače předem nastaveny rodiči nebo zákonnými zástupci nebo pokud nebyly děti důkladně poučeny, jak bezpečně zacházet s regulátory.
- Děti mladší tří let nemohou toto zařízení používat kvůli nedostatečné odezvě na přehřátí.
5. VAROVÁNÍ: Toto zařízení mohou používat děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo osoby, které nemají žádné zkušenosti ani znalosti o tomto zařízení, pokud tak činí pod dohledem odpovědné osoby pro jejich bezpečnost nebo jim byla dána. tipy na bezpečné používání zařízení a jsou si vědomi



nebezpečí spojených s jeho používáním. Děti by si s tímto zařízením neměly hrát. Čištění a údržbu zařízení by neměly provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a nejsou pod dohledem. Toto zařízení nemohou používat lidé, kteří nejsou citliví na teplo, a lidé, kteří jsou velmi citliví na teplo, kteří nejsou schopni reagovat na přehřátí, a lidé, kteří vyžadují neustálou péči.

6. Vždy po použití vytáhněte zástrčku ze zásuvky tak, že ji držíte rukou. Netahejte za napájecí kabel.

7. Kabel, zástrčku a celé zařízení neponořujte do vody nebo jiné kapaliny. Nevystavujte zařízení atmosférickým podmínkám (déšť, slunce atd.) Ani jej nepoužívejte v prostředí s vysokou vlhkostí (koupelny, vlhké kempy).

8. Pravidelně kontrolujte stav napájecího kabelu. Pokud je napájecí kabel poškozen, měl by být vyměněn odborným servisem, aby se předešlo nebezpečí.

9. Nepoužívejte zařízení s poškozeným napájecím kabelem nebo zařízení nefunguje správně. Neopravujte zařízení sami, mohlo by to způsobit úraz. Pošlete vadné zařízení příslušnému servisnímu středisku ke kontrole nebo opravě. Veškeré opravy smějí provádět pouze autorizovaná servisní místa. Nesprávně provedená oprava může způsobit vážné nebezpečí pro uživatele.

10. Nepoužívejte zařízení v blízkosti hořlavých materiálů.

11. Nenechávejte zařízení nebo adaptér připojený k zásuvce bez dozoru.

12. Pro zajištění dodatečné ochrany je vhodné do elektrického obvodu nainstalovat proudový chránič (RCD) se jmenovitým zbytkovým proudem nepřesahujícím 30 mA. V tomto ohledu se obraťte na elektrikáře.

13. Nenechte zařízení nebo adaptér navlhnout. Pokud zařízení spadne do vody, okamžitě vytáhněte zástrčku nebo adaptér ze zásuvky. Pokud je zařízení připojeno k elektrické síti, nedávejte ruce do vody. Před opětovným použitím musí být zkontrolován kvalifikovaným elektrikářem.

14. Nemanipulujte se zařízením nebo adaptérem mokřima rukama.

15. Zařízení by mělo být vypnuto při každém odložení.

16. Nepoužívejte zařízení v blízkosti vody, například: ve sprše, ve vaně nebo nad umyvadlem s vodou.

17. Pokud zařízení používá napájecí zdroj, nezakrývejte ho, protože by to mohlo vést k nebezpečnému zvýšení teploty a poškození zařízení. Vždy nejprve zasuňte zástrčku do zásuvky v zařízení a poté do zásuvky.

18. Nepoužívejte prostěradlo ve složeném stavu. Do listu nedávejte špendlíky, jehly a jiné kovové předměty.

19. Nepoužívejte plachtu, pokud je vlhká nebo vlhká. Nechte plachtu volně viset na větraném místě, dokud není úplně suchá.

20. Nepokládejte napájecí kabel na zahřátou plachtu. Výrobek neskládejte, při skladování by měl být umístěn nahoře a nezakrývejte výrobek jinými těžkými předměty. Produkt pravidelně kontrolujte, zda nevykazuje známky opotřebení nebo poškození. Pokud jsou tyto značky nebo produkt nesprávně použity, kontaktujte svého dodavatele, než jej budete dál používat.

21. Skladujte na suchém místě. Na list nikdy nepokládejte těžké předměty.

22. Nikdy nechodte spát se zapnutou elektrickou fólií. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

23. Nikdy nezakrývejte ovladač.

24. Před zapnutím elektrické plachty se ujistěte, že je rovnoměrně rozložená, nejsou zde žádné smyčky ani záhyby.

25. Části produktu uvedené v kapitole Čištění lze prát v pračce na 30 ° C.

26. Nežehlete produkt, s výjimkou částí produktu uvedených v kapitole Čištění.
27. Tento výrobek není určen pro lékařské použití v nemocnicích.
28. Produkt by měl před uskladněním vychladnout.
29. Výrobek lze používat pouze s typy odnímatelných prvků uvedených v označení výrobku.
30. Nepoužívejte zařízení na nastavitelných postelích nebo pokud je zařízení používáno na nastavitelném lůžku, zkontrolujte, zda se výrobek a kabel nemohou zaseknout nebo zvlítnout, např. Na pantech.
31. Zařízení je vybaveno pojistkou chránící proti přehřátí, která by neměla fungovat, pokud je používána v souladu se zamýšleným použitím zařízení. Pokud pojistka vypne, zařízení přestane fungovat, zařízení musí být vráceno výrobcí nebo jeho zástupci k opravě.

#### VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ (obrázek 2)

1. Přečtěte si návod k použití.
2. Nebělit.
5. Nečistěte chemicky.
6. Nezasunujte kolíky.
8. Nepoužívejte složené nebo přehozené.
9. Nepoužívat u velmi malých dětí (0-3 roky).
11. POUZE vnitřní odnímatelnou podšívku ze syntetické vlny lze ručně prát ve vodě. Doporučená teplota vody 30 ° C.
12. Lže je sušit při nízké teplotě.
13. Zehlit pouze části výrobku uvedené v pokynech lze při teplotě do 110 ° C.
14. Nepoužívejte zařízení v blízkosti vody, například: ve sprše, ve vaně nebo nad umyvadlem s vodou.

Produkt: Elektrická topná podložka

#### PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

1. Výrobek musí být před zapnutím rozložen a položen.
2. Doporučujeme změnit požadované nastavení teploty na 30 minut před spaním. Před spaním musíte vypnout.

#### POPIS ZAŘÍZENÍ - mechanický regulátor

1. Regulátor teploty
2. Napájecí kabel
3. Povlak / přikrývka / rohož

#### NÁVOD K OBSLUZE - ruční ovládání

1. Zapojte napájecí kabel do elektrické zásuvky.
2. Produkt aktivujete posunutím přepínače do polohy 1/2.
- 0 - vypnutí
- 1 - nízké, jemné teplo, LED svítí
- 2 - vysoká teplota, dioda svítí
3. Vypněte zařízení, které přepne přepínač do polohy 0.

#### UCHOVÁVÁNÍ

Před složením a skladováním produkt vždy nechte vychladnout. Váš výrobek může zůstat na lůžku po celý rok jako pohodlná deka. Stačí odstranit ovládací prvky a uložit až do zimy. Pokud si přejete výrobek vyjmout z postele, když ho nepoužíváte, volně ho zvinujte nebo složte a uložte do sáčku. Zabraňte vytváření ostrých záhybů v produktu; například neskladujte pod jinými položkami, které by mohly vést k ohnutí vnitřních topných vodičů.

#### ČIŠTĚNÍ A SUŠENÍ VZDUCHU

Látkový kryt může být ručně nebo strojem praný v teplotě vody 30 ° C. Odpojte zařízení, odstraňte kryt fabric. Tkanina je pokryta vodou. Výrobek po dobu 15 minut přeložte a jemně navlhčete v jemném mýdlovém a vlažném roztoku vody. Ujistěte se, že teplota vody je nižší než 30 ° C.

- Omyjte na jemném nebo jemném cyklu po dobu 2 minut.
- Opláchněte čerstvou vlažnou vodou.
- Výrobek jemně natáhněte do původní velikosti.
- Vzduch vysušte na prádelní šňůru. **NEPOUŽÍVEJTE** kolíčky na prádlo nebo klipy jakéhokoliv druhu.
- **NEPOUŽÍVEJTE** výrobek, dokud není zcela suchý!
- Nežehlte výrobek!

#### TECHNICKÉ ÚDAJE

Nominovaný příkon: 45W  
 Maximální výkon: 80W  
 Napájecí napětí: 230 V ~ 50 / 60Hz  
 Rozměry: 38 x 38 cm



Ochrana životního prostředí. Kartón odevzdejte do sběru. Polyetylenové sáčky (PE) vyhazujte do kontejneru na plasty. Vysloužilý přístroj odevzdejte do příslušného sběrného dvoru, protože některé části zařízení mohou představovat pro životní prostředí nebezpečí. Elektrický přístroj odevzdejte tak, aby se omezilo jeho opětovné používání. Pokud jsou v přístroji baterie, vyjměte je a odevzdejte do příslušného sběrného místa zvlášť. Přístroj nevyhazujte do popelnice ani kontejneru na směsný odpad!!

## CITIȚI CU ATENȚIE. INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE, PĂSTRAȚI PENTRU UTILIZARE ULTIMĂ.

1. Citiți manualul de utilizare înainte de a utiliza dispozitivul și urmați instrucțiunile din acesta. Producătorul nu este responsabil pentru daunele cauzate de utilizarea dispozitivului împotriva utilizării sale intenționate sau a manipulării necorespunzătoare.
2. Dispozitivul este doar pentru uz casnic. A nu se utiliza în alte scopuri care nu sunt conforme cu destinația sa.
3. Conectați dispozitivul numai la un 220-240V ~ 50 / Hz. Pentru a crește siguranța de utilizare, nu porniți mai multe dispozitive electrice simultan pe un singur circuit.
4. Fiți foarte precaut când folosiți dispozitivul atunci când copiii sunt în apropiere. Nu permiteți copiilor să se joace cu dispozitivul, nu permiteți copiilor sau persoanelor care nu sunt familiarizați cu dispozitivul să îl folosească. Echipamentul nu trebuie utilizat de către copiii mici, cu excepția cazului în care controlerile au fost prestabilite de către părinți sau tutori sau dacă copiii au fost instruiți cu atenție cum să manipuleze în siguranță regulatoarele.  
Copiii cu vârsta sub trei ani nu pot utiliza acest dispozitiv din cauza lipsei de răspuns la supraîncălzire.
5. AVERTISMENT: Acest echipament poate fi utilizat de copii cu vârsta peste 8 ani și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau persoane care nu au experiență sau cunoștințe despre echipament, dacă acest lucru se face sub supravegherea unei persoane responsabile pentru siguranța lor sau dat lor. sfaturi privind utilizarea în siguranță a dispozitivului și sunt conștienți de pericolele asociate cu utilizarea acestuia. Copiii nu trebuie să se joace cu echipamentul. Curățarea și întreținerea dispozitivului nu trebuie efectuate de copii decât dacă aceștia au peste 8 ani și sunt supravegheați. Acest dispozitiv nu poate fi utilizat de persoanele care nu sunt sensibile la căldură și de persoanele care sunt foarte sensibile la căldură, care nu pot răspunde la supraîncălzire și de persoanele care necesită îngrijire constantă.
6. Întotdeauna după utilizare, scoateți ștecherul din priză ținând priza cu mâna. NU trageți de cablul de alimentare.
7. Nu introduceți cablul, mufa și întregul dispozitiv în apă sau alt lichid. Nu expuneți dispozitivul la condiții atmosferice (ploaie, soare etc.) sau nu îl folosiți în condiții de umiditate ridicată (băi, case de camping umede).
8. Verificați periodic starea cablului de alimentare. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de un centru de reparații specializat pentru a evita pericolele.
9. Nu utilizați dispozitivul cu un cablu de alimentare deteriorat sau dispozitivul nu funcționează corect. Nu reparați singur dispozitivul, deoarece poate provoca șocuri. Vă rugăm să returnați dispozitivul defect la centrul de service corespunzător pentru inspecție sau reparații. Toate reparațiile pot fi efectuate numai de punctele de service autorizate. Reparațiile efectuate incorect pot cauza pericole grave pentru utilizator.
10. Nu utilizați dispozitivul în apropierea materialelor inflamabile.
11. Nu lăsați dispozitivul sau adaptorul conectat la priză nesupravegheat.
12. Pentru a oferi o protecție suplimentară, este recomandabil să instalați un dispozitiv de curent rezidual (RCD) cu un curent rezidual nominal care să nu depășească 30 mA în circuitul electric. În acest sens, vă rugăm să contactați un electrician.
13. Nu permiteți dispozitivului sau adaptorului să se ude. Dacă dispozitivul cade în apă,

- scoateți imediat ștecherul sau adaptorul de la priza de alimentare. Nu puneți mâinile în apă când dispozitivul este conectat la rețea. Înainte de reutilizare, acesta trebuie verificat de un electrician calificat.
14. Nu manipulați dispozitivul sau adaptorul cu mâinile ude.
  15. Dispozitivul trebuie oprit de fiecare dată când îl puneți jos.
  16. Nu utilizați dispozitivul lângă apă, de exemplu: la duș, în cadă sau deasupra bazinului cu apă.
  17. Dacă dispozitivul folosește o sursă de alimentare, nu îl acoperiți, deoarece ar putea duce la o creștere periculoasă a temperaturii și la deteriorarea dispozitivului. Întotdeauna, introduceți mai întâi fișa în priza de alimentare a dispozitivului și apoi sursa de alimentare la priza de rețea.
  18. Nu utilizați cearșaful în stare pliată. Nu puneți știfturi, ace și alte obiecte metalice în foaie.
  19. Nu folosiți foaia dacă este umedă sau umeză. Lăsați foaia agățată liber într-o zonă ventilată până când este complet uscată.
  20. Nu puneți cablul de alimentare pe o foaie încălzită. Nu pliați produsul, acesta trebuie așezat deasupra când este depozitat și nu acoperiți produsul cu alte obiecte grele. Verificați periodic produsul pentru semne de uzură sau deteriorare. Dacă astfel de semne sau produse sunt utilizate în mod necorespunzător, vă rugăm să contactați furnizorul înainte de a continua să îl utilizați.
  21. A se păstra într-un loc uscat. Nu puneți niciodată obiecte grele pe foaie.
  22. Nu vă culcați niciodată cu cearșaful electric pornit. Deconectați ștecherul de la priză.
  23. Nu acoperiți niciodată controlerul.
  24. Înainte de a porni foaia electrică, asigurați-vă că este distribuită uniform, că nu există îndoituri sau pliuri.
  25. Părțile produsului indicate în capitolul Curățare pot fi spălate într-o mașină de spălat la 30 ° C.
  26. Nu călcați produsul, cu excepția părților produsului indicate în capitolul Curățare.
  27. Acest produs nu este destinat utilizării medicale în spitale.
  28. Produsul trebuie să se răcească înainte de depozitare.
  29. Produsul poate fi utilizat numai cu tipurile de elemente detașabile specificate în marajul produsului.
  30. Nu utilizați dispozitivul pe paturi reglabile sau dacă dispozitivul este utilizat pe un pat reglabil, verificați dacă produsul și cablul nu se pot bloca sau ondula, de exemplu pe balamale.
  31. Dispozitivul este echipat cu o siguranță care protejează împotriva supraîncălzirii, care nu ar trebui să funcționeze atunci când este utilizată în conformitate cu utilizarea prevăzută a echipamentului. Dacă siguranța se declanșează, dispozitivul nu va mai funcționa, echipamentul trebuie returnat producătorului sau reprezentantului acestuia pentru reparații.

#### EXPLICAȚIA SIMBOLULUI (imaginea 2)

1. Citiți instrucțiunile de utilizare.
2. Nu înălbți.
5. Nu curățați chimic.
6. Nu introduceți știfturi.
8. A nu se folosi îndoit sau pliat.
9. A nu se folosi de copii foarte mici (0-3 ani).
11. DOAR căptușeala interioară detașabilă din lână sintetică poate fi spălată manual în apă. Temperatura recomandată a apei 30 ° C.
12. Poate fi uscat la temperaturi scăzute.
13. Doar părțile produsului indicate în instrucțiuni pot fi călcate la o temperatură de până la 110 ° C.

14. Nu utilizați dispozitivul lângă apă, de exemplu: la duș, în cadă sau deasupra bazinului cu apă.

Produs: Placă electrică de încălzire

#### ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

1. Produsul trebuie să fie defăcut și așezat plat înainte de pornire.
2. Vă recomandăm să modificați setarea de căldură dorită la 30 de minute înainte de culcare. Trebuie să opriți înainte de a dormi.

#### DESCRIEREA DISPOZITIVULUI - controlier mecanic

1. Regulatorul de temperatură
2. Cablul de alimentare
3. Coli de pat / pătură / covor

#### INSTRUCȚIUNI DE INSTRUCȚIUNI - controlier manual

1. Conectați cablul de alimentare la o priză electrică.
  2. Activați produsul prin mutarea comutatorului în poziția 1/2.
- 0 - oprirea
- 1 - căldură scăzută, ușoară, LED activată
  - 2 - căldură mare, diodă activată
  3. Opriți dispozitivul care deplasează comutatorul în poziția 0.

#### PĂSTRAREA

Opriți întotdeauna produsul să se răcească înainte de pliere și depozitare. Produsul dvs. poate rămâne pe patul pe tot parcursul anului ca o pătură confortabilă. Pur și simplu scoateți comenzile și depozitați până la Winter. Dacă doriți să scoateți produsul din pat atunci când nu îl folosiți, răsuciți-l sau pliați-l liber și păstrați-l într-o pungă. Evitați crearea de creștături ascuțite în produs; de exemplu, nu îl păstrați sub alte elemente care ar putea duce la indoirea firelor de încălzire interioară.

#### CURĂȚAREA ȘI USCAREA AERULUI

Capacul de țesătură poate fi o mână sau o mașină spălată la o temperatură a apei de 30 de grade. Deconectați dispozitivul, scoateți capacul fabric. Țesătura este acoperită cu apă.

Îndepărtați și presați produsul timp de 15 minute într-o soluție ușoară de săpun și apă caldă. Asigurați-vă că temperatura apei este mai mică de 30 °C.

- Spălați pe ciclu delicat sau delicat timp de 2 minute.
- Clătiți în apă caldă proaspătă.
- Întindeți ușor produsul la dimensiunea originală.
- Uscarea la aer pe o linie de îmbrăcăminte. NU utilizați cârlige de îmbrăcăminte sau cleme de orice fel.
- NU folosiți produsul până când nu se usucă complet!
- Nu călcați produsul!

#### DATE TEHNICE

Puterea nominalizată: 45W

Putere maximă: 80W

Tensiune de alimentare: 230 V ~ 50/60 Hz

Dimensiuni: 38 x 38cm



Din grija pentru mediul înconjurător. Ambalajele din carton vă rugăm să le transmiteți la centrele de maculatură.

Saci din polietilenă (PE) trebuie aruncați în recipientele pentru materialele plastice. Dispozitivul uzat trebuie transmis la punctul corespunzător de depozitare, deoarece componentele periculoase care se găsesc în dispozitiv pot fi foarte periculoase pentru mediul înconjurător. Dispozitivul electric trebuie transmis în așa fel încât să se limiteze utilizarea lui repetată. Dacă în dispozitiv se găsesc baterii acestea trebuie scoase și transmise către punctul de depozitare a acestora, separat.

## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

### ΠΑΡΑΚΑΛΩ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ. ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ, ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΓΙΑ ΝΕΟΤΕΡΑ ΧΡΗΣΗ.

1. Διαβάστε το εγχειρίδιο λειτουργίας πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και ακολουθήστε τις οδηγίες που περιέχονται σε αυτήν. Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για ζημιές που προκαλούνται από τη χρήση της συσκευής κατά την προβλεπόμενη χρήση ή τον ακατάλληλο χειρισμό.
2. Η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση. Μην το χρησιμοποιείτε για άλλους σκοπούς που δεν συμφωνούν με την προβλεπόμενη χρήση του.
3. Συνδέστε τη συσκευή μόνο σε 220-240V ~ 50 / Hz. Για να αυξήσετε την ασφάλεια χρήσης, μην ενεργοποιείτε πολλές ηλεκτρικές συσκευές ταυτόχρονα σε ένα κύκλωμα.
4. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν τα παιδιά βρίσκονται κοντά. Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή, μην αφήνετε παιδιά ή άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τη συσκευή να τη χρησιμοποιούν. Ο

εξοπλισμός δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από μικρά παιδιά, εκτός εάν οι ελεγκτές έχουν ρυθμιστεί εκ των προτέρων από γονείς ή κηδεμόνες ή εάν τα παιδιά έχουν ενημερωθεί διεξοδικά πώς να χειρίζονται με ασφάλεια τους ρυθμιστές.

Παιδιά κάτω των τριών ετών δεν μπορούν να χρησιμοποιήσουν αυτήν τη συσκευή λόγω της έλλειψης απόκρισης στην υπερθέρμανση.

5. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτός ο εξοπλισμός μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών και άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα που δεν έχουν εμπειρία ή γνώση του εξοπλισμού, εάν αυτό γίνεται υπό την επίβλεψη υπεύθυνου ατόμου. για την ασφάλειά τους ή να τους δοθεί. συμβουλές για την ασφαλή χρήση της συσκευής και γνωρίζουν τους κινδύνους που συνδέονται με τη χρήση της. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τον εξοπλισμό. Ο καθαρισμός και η συντήρηση της συσκευής δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά, εκτός εάν είναι άνω των 8 ετών και εποπτεύονται. Αυτή η συσκευή δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα που δεν είναι ευαίσθητα στη θερμότητα και από άτομα που είναι πολύ ευαίσθητα στη θερμότητα, τα οποία δεν μπορούν να ανταποκριθούν στην υπερθέρμανση και από άτομα που χρειάζονται συνεχή φροντίδα.

6. Πάντα μετά τη χρήση, αφαιρέστε το φως από την πρίζα κρατώντας την πρίζα με το χέρι σας. ΜΗΝ τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας.

7. Μην βυθίζετε το καλώδιο, το βύσμα και ολόκληρη τη συσκευή σε νερό ή άλλο υγρό. Μην εκθέτετε τη συσκευή σε ατμοσφαιρικές συνθήκες (βροχή, ήλιο, κ.λπ.) ή μην τη χρησιμοποιείτε σε συνθήκες υψηλής υγρασίας (μπάνια, υγρές κατασκευές).

8. Ελέγχετε περιοδικά την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Εάν το καλώδιο ρεύματος είναι κατεστραμμένο, θα πρέπει να αντικατασταθεί από εξειδικευμένη εγκατάσταση επισκευής για να αποφευχθεί ο κίνδυνος.

9. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με κατεστραμμένο καλώδιο τροφοδοσίας ή η συσκευή δεν λειτουργεί σωστά. Μην επισκευάζετε μόνοι σας τη συσκευή, καθώς μπορεί να προκαλέσει σοκ. Επιστρέψτε την ελαττωματική συσκευή στο κατάλληλο κέντρο σέρβις για επιθεώρηση ή επισκευή. Όλες οι επισκευές μπορούν να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένα σημεία σέρβις. Η επισκευή που δεν πραγματοποιήθηκε σωστά μπορεί να προκαλέσει σοβαρό κίνδυνο για τον χρήστη.

10. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα υλικά.

11. Μην αφήνετε τη συσκευή ή τον προσαρμογέα συνδεδεμένο στην πρίζα χωρίς επίβλεψη.

12. Για την παροχή πρόσθετης προστασίας, συνιστάται η εγκατάσταση συσκευής υπολειπόμενου ρεύματος (RCD) με ονομαστικό υπολειπόμενο ρεύμα που δεν υπερβαίνει τα 30 mA στο ηλεκτρικό κύκλωμα. Από αυτήν την άποψη, επικοινωνήστε με έναν ηλεκτρολόγο.

13. Μην αφήνετε τη συσκευή ή τον προσαρμογέα να βραχεί. Εάν η συσκευή πέσει στο νερό, τραβήξτε αμέσως το φως ή τον προσαρμογέα από την πρίζα. Μην βάζετε τα χέρια σας στο νερό όταν η συσκευή είναι συνδεδεμένη στο δίκτυο. Πριν από την επαναχρησιμοποίηση, πρέπει να ελεγχθεί από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.

14. Μην χειρίζεστε τη συσκευή ή τον προσαρμογέα με βρεγμένα χέρια.

15. Η συσκευή πρέπει να απενεργοποιείται κάθε φορά που τη βάζετε.

16. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε νερό, για παράδειγμα: στο ντους, στην μπανιέρα ή πάνω από τη λεκάνη με νερό.

17. Εάν η συσκευή χρησιμοποιεί τροφοδοτικό, μην την καλύπτετε, καθώς μπορεί να

- οδηγήσει σε επικίνδυνη αύξηση της θερμοκρασίας και ζημιά στη συσκευή. Πάντα, εισάγετε πρώτα το βύσμα στην πρίζα της συσκευής και μετά το τροφοδοτικό στην πρίζα.
18. Μη χρησιμοποιείτε το σεντόνι σε αναδιπλωμένη κατάσταση. Μην τοποθετείτε καρφίτσες, βελόνες και άλλα μεταλλικά αντικείμενα στο φύλλο.
  19. Μη χρησιμοποιείτε το φύλλο εάν είναι υγρό ή υγρό. Αφήστε το φύλλο κρεμασμένο χαλαρά σε αεριζόμενο χώρο μέχρι να στεγνώσει εντελώς.
  20. Μην τοποθετείτε το καλώδιο τροφοδοσίας σε θερμαινόμενο φύλλο. Μην διπλώνετε το προϊόν, θα πρέπει να τοποθετείται στην κορυφή κατά την αποθήκευση και να μην καλύπτετε το προϊόν με άλλα βαριά αντικείμενα. Ελέγχετε περιοδικά το προϊόν για σημάδια φθοράς ή ζημιάς. Εάν τέτοια σήματα ή προϊόν χρησιμοποιούνται ακατάλληλα, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας προτού συνεχίσετε να το χρησιμοποιείτε.
  21. Φυλάσσετε σε ξηρό μέρος. Ποτέ μην βάζετε βαριά αντικείμενα στο φύλλο.
  22. Μην κοιμάστε ποτέ με το ηλεκτρικό σεντόνι ενεργοποιημένο. Αποσυνδέστε το φως από την πρίζα.
  23. Μην καλύπτετε ποτέ τον ελεγκτή.
  24. Πριν ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό φύλλο, βεβαιωθείτε ότι είναι ομοιόμορφα κατανεμημένο, ότι δεν υπάρχουν στροφές ή πτυχώσεις.
  25. Τα μέρη του προϊόντος που αναφέρονται στο κεφάλαιο Καθαρισμός μπορούν να πλυθούν σε πλυντήριο στους 30 ° C.
  26. Μην σιδερώνετε το προϊόν, εκτός από τα μέρη του προϊόντος που αναφέρονται στο κεφάλαιο Καθαρισμός.
  27. Αυτό το προϊόν δεν προορίζεται για ιατρική χρήση σε νοσοκομεία.
  28. Το προϊόν πρέπει να κρυώσει πριν από την αποθήκευση.
  29. Το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο με τους τύπους αφαιρούμενων στοιχείων που καθορίζονται στη σήμανση του προϊόντος.
  30. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε ρυθμιζόμενα κρεβάτια ή εάν η συσκευή χρησιμοποιείται σε ρυθμιζόμενο κρεβάτι, βεβαιωθείτε ότι το προϊόν και το καλώδιο δεν μπορούν να κολλήσουν ή να κυματοποιηθούν, π.χ. σε μεντεσέδες.
  31. Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με ασφάλεια που προστατεύει από την υπερθέρμανση, η οποία δεν πρέπει να λειτουργεί όταν χρησιμοποιείται σύμφωνα με την προβλεπόμενη χρήση του εξοπλισμού. Εάν η ασφάλεια σταματήσει, η συσκευή θα σταματήσει να λειτουργεί, ο εξοπλισμός πρέπει να επιστραφεί στον κατασκευαστή ή στον αντιπρόσωπό του για επισκευή.

#### ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΣΥΜΒΟΛΟΥ (εικόνα 2)

1. Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης.
2. Μην λούκαντε.
5. Μην στεγνώνετε.
6. Μην τοποθετείτε καρφίτσες.
8. Μη χρησιμοποιείτε διπλωμένο ή τσακισμένο.
9. Να μην χρησιμοποιείται από πολύ μικρά παιδιά (0-3 ετών).
11. ΜΟΝΟ η εσωτερική αφαιρούμενη επένδυση από συνθετικό μαλλί μπορεί να πλυθεί στο χέρι με νερό. Συνιστώμενη θερμοκρασία νερού 30 ° C.
12. Μπορεί να στεγνώσει σε χαμηλή θερμοκρασία.
13. Μόνο μέρη του προϊόντος που αναφέρονται στις οδηγίες μπορούν να σιδερωθούν σε θερμοκρασία έως 110 ° C.
14. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε νερό, για παράδειγμα: στο ντους, στην μπανιέρα ή πάνω από τη λεκάνη με νερό.

Προϊόν: Ηλεκτρική θερμαντική βάση

#### ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

1. Το προϊόν πρέπει να ξεδιπλωθεί και να τεθεί σε επίπεδη κατάσταση πριν την ενεργοποίηση.

2.Σας συνιστούμε να αλλάξετε την επιθυμητή ρύθμιση θερμότητας σε 30 λεπτά πριν τον ύπνο. Πρέπει να απενεργοποιήσετε την κατάσταση πριν κοιμηθείτε.

#### ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ - μηχανικός ελεγκτής

1. Ελεγκτής θερμοκρασίας
2. Καλώδιο τροφοδοσίας
3. Κασέτα / κουβέρτα / ματ

#### ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ - χειροκίνητος ελεγκτής

1. Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας σε μια πρίζα.
  2. Ενεργοποιήστε το προϊόν μετακινώντας το διακόπτη στη θέση 1/2.
- 0 - απενεργοποίηση
- 1 - χαμηλή, απαλή θερμότητα, LED αναμμένη
  - 2 -- υψηλή θερμότητα, ενεργοποιημένη η δίοδος
  3. Απενεργοποιήστε τη συσκευή που μετακινεί το διακόπτη στη θέση 0.

#### ΕΝΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Πάντοτε επιτρέπεται στο προϊόν να κρυώσει πριν από την αναδίπλωση και την αποθήκευση. Το προϊόν σας μπορεί να παραμείνει στο κρεβάτι καθ' όλη τη διάρκεια του έτους σαν μια άνετη κάτω κουβέρτα. Αφαιρέστε απλά τα χειριστήρια και αποθηκεύστε μέχρι το χειμώνα. Εάν επιθυμείτε να αφαιρέσετε το προϊόν από το κρεβάτι σας όταν δεν το χρησιμοποιείτε, κυλήστε ή διπλώστε το χαλαρά και αποθηκεύστε το σε μια τσάντα. Αποφύγετε τη δημιουργία αιχμηρών πτυχών στο προϊόν. Για παράδειγμα, μην το αποθηκεύετε κάτω από άλλα στοιχεία που μπορεί να οδηγήσουν σε κάμψη των εσωτερικών καλωδίων θέρμανσης.

#### ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΞΗΡΑΣΗ ΕΞΑΕΡΙΣΜΟΣ

Το κάλυμμα υφάσματος μπορεί να είναι ένα χέρι ή μια μηχανή που πλένεται με θερμοκρασία νερού 30 μοιρών. Αποσυνδέστε τη συσκευή, αφαιρέστε το κάλυμμα του φακού. Το ύφασμα καλύπτεται με νερό.

Διπλώστε και προθερμάνετε το προϊόν για 15 λεπτά σε διάλυμα ήπιας σαπουνιού και χλιαρού νερού. Βεβαιωθείτε ότι η θερμοκρασία του νερού είναι μικρότερη από 30 ° C.

- Πλύνετε τον ευαίσθητο ή ήπιο κύκλο για 2 λεπτά.
- Ξεπλύνετε με νωπό χλιαρό νερό.
- Τεντώστε απαλά το προϊόν στο αρχικό του μέγεθος.
- Ξήρανση στον αέρα σε μια γραμμή ρούχων. ΜΗ χρησιμοποιείτε μανταλάκια ρούχων ή κλιπ κάθε είδους.
- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε το προϊόν μέχρι να στεγνώσει τελείως!
- ΜΗΝ σιδερώσετε το προϊόν!

#### ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Προτεινόμενη ισχύς: 45W

Μέγιστη ισχύς: 80W

Τάση τροφοδοσίας: 230 V ~ 50/60 Hz

Διαστάσεις: 38 x 38 cm



φροντίζουμε το φυσικό περιβάλλον. Παρακαλούμε να πετάτε τις συσκευασίες από χαρτόνι στον κάδο ανακύκλωσης απορριμμάτων χαρτιού. Τις σακούλες από πολυαιθυλένιο (PE), απορρίψτε τις στον κάδο ανακύκλωσης πλαστικών. Η φθαρμένη συσκευή πρέπει να απορρίπτεται στο κατάλληλο σημείο, εξαιτίας των επικίνδυνων στοιχείων που περιέχει και τα οποία μπορεί να αποτελέσουν απειλή για το περιβάλλον. Η ηλεκτρική συσκευή πρέπει να απορρίπτεται με τέτοιο τρόπο ώστε να περιοριστεί η επαναχρησιμοποίηση της. Εάν στη συσκευή βρίσκονται μπαταρίες, αυτές πρέπει να αφαιρεθούν και να πεταχούν σε ξεχωριστό κάδο.

#### SLOVENŠČINA

#### PROSIMO, DA PREBERITE POZORNO. POMEMBNA NAVODILA,

Hranite za poznejšo uporabo.

1. Pred uporabo naprave preberite navodila za uporabo in sledite navodilom v njem. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki bi nastala zaradi uporabe naprave proti predvideni uporabi ali nepravilnega ravnanja.
2. Naprava je samo za domačo uporabo. Ne uporabljajte za druge namene, ki niso v skladu s predvideno uporabo.
3. Napravo priključite samo na napetosti 220-240V ~ 50 / Hz. Da bi povečali varnost uporabe, ne vklaplajte več električnih naprav hkrati v en krog.
4. Bodite previdni pri uporabi naprave, ko so otroci v bližini. Otrokom ne dovolite, da se igrajo z napravo, ne dovolite, da jo uporabljajo otroci ali osebe, ki naprave ne poznajo. Opreme ne smejo uporabljati majhni otroci, razen če so krmilniki prednastavljeni s strani staršev ali skrbnikov ali če so otroci temeljito poučeni, kako varno ravnati z regulatorji. Otroci, mlajši od treh let, te naprave ne morejo uporabljati, ker se ne odzivajo na pregrevanje.
5. **OPOZORILO:** To opremo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z omejenimi



fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe, ki nimajo izkušenj ali znanja o opremi, če je to pod nadzorom odgovorne osebe zaradi njihove varnosti ali jim je dana. nasvete o varni uporabi naprave in se zavedate nevarnosti, povezane z njeno uporabo. Otroci se ne smejo igrati z opremo. Čiščenja in vzdrževanja naprave ne smejo izvajati otroci, razen če so starejši od 8 let in so pod nadzorom. Te naprave ne morejo uporabljati ljudje, ki niso občutljivi na toploto, in ljudje, ki so zelo občutljivi na toploto, ki se ne morejo odzvati na pregrevanje, in ljudje, ki potrebujejo nenehno nego.

6. Vedno po uporabi odstranite vtič iz vtičnice, tako da vtičnico držite z roko. NE vlecite napajalnega kabla.

7. Kabla, vtiča in celotne naprave ne potaplajte v vodo ali drugo tekočino. Naprave ne izpostavljajte atmosferskim razmeram (dež, sonce itd.) Ali je ne uporabljajte v pogojih visoke vlažnosti (kopalnice, vlažne kamping hiše).

8. Redno preverjajte stanje napajalnega kabla. Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati strokovnjak za popravilo, da se izognete nevarnosti.

9. Naprave ne uporabljajte s poškodovanim napajalnim kablom ali pa naprava ne deluje pravilno. Naprave ne popravljajte sami, saj lahko povzroči šok. Poškodovano napravo vrnite v ustrezen servis za pregled ali popravilo. Vsa popravila smejo izvajati samo pooblaščen servisne službe. Nepravilno izvedeno popravilo lahko resno ogrozi uporabnika.

10. Naprave ne uporabljajte v bližini vnetljivih materialov.

11. Naprave ali adapterja, priključenega na vtičnico, ne puščajte brez nadzora.

12. Za dodatno zaščito je priporočljivo v električni tokokrog vgraditi napravo za preostali tok (RCD) z nazivnim preostalim tokom, ki ne presega 30 mA. V zvezi s tem se obrnite na električarja.

13. Pazite, da se naprava ali adapter ne zmocita. Če naprava pade v vodo, takoj izvlecite vtič ali adapter iz vtičnice. Ne puščajte rok v vodo, ko je naprava priključena na električno omrežje. Pred ponovno uporabo ga mora preveriti usposobljen električar.

14. Z napravo ali adapterjem ne ravnajte z mokrimi rokami.

15. Napravo je treba izklopiti vsakič, ko jo odložite.

16. Naprave ne uporabljajte v bližini vode, na primer: pod tušem, kadjo ali nad umivalnikom z vođo.

17. Če naprava uporablja napajalnik, je ne pokrivajte, saj lahko povzroči nevarno zvišanje temperature in škodo na napravi. Vedno najprej vtaknite vtič v vtičnico naprave, nato pa napajalnik v vtičnico.

18. Posteljnine ne uporabljajte v zloženem stanju. V list ne vstavljajte zatičev, igel in drugih kovinskih predmetov.

19. Ne uporabljajte rjuhe, če je mokra ali vlažna. Pustite, da je list prosto zrašen v prezračevanem prostoru, dokler se popolnoma ne posuši.

20. Napajalnega kabla ne polagajte na ogret list. Izdelka ne zložite, pri skladiščenju ga postavite na vrh in ga ne prekrivajte z drugimi težkimi predmeti. Izdelek redno preverjajte na znake obrabe ali poškodb. Če se takšni znaki ali izdelki uporabljajo neustrezno, se pred nadaljevanjem obrnite na svojega dobavitelja.

21. Shranjujte v suhem prostoru. Nikoli ne dajajte težkih predmetov na list.

22. Nikoli ne pojdite spat z vklopljeno električno rjuho. Izvlecite napajalni vtič iz vtičnice.

23. Nikoli ne pokrivajte krmilnika.

24. Pred vklopom električne plošče se prepričajte, da je enakomerno razporejena, da ni pregibov ali gub.

25. Deli izdelka, navedeni v poglavju Čiščenje, lahko operete v pralnem stroju pri 30 ° C.

26. Izdelka ne likajte, razen delov izdelka, ki so navedeni v poglavju Čiščenje.

27. Ta izdelek ni namenjen za medicinsko uporabo v bolnišnicah.

28. Izdelek se mora pred skladiščenjem ohladiti.

29. Izdelek se lahko uporablja samo z vrstami odstranljivih elementov, ki so določene na oznaki izdelka.

30. Naprave ne uporabljajte na nastavljivih posteljah ali če jo uporabljate na nastavljivi postelji, preverite, ali se izdelek in vrstica ne moreta zatakneti ali valoviti, npr. Na tečajih.

31. Naprava je opremljena z varovalko, ki ščiti pred pregrevanjem, ki ne sme delovati, če se uporablja v skladu s predvideno uporabo opreme. Če se varovalka izklopi, naprava preneha delovati, opremo je treba vrniti proizvajalcu ali njegovemu zastopniku v popravilo.

POJASNILO SIMBOLA (slika 2)

1. Preberite navodila za uporabo.

2. Ne belii.

5. Ne čistii kemično čiščenje.

6. Ne vstavljajte nožii.

8. Ne uporabljajte zloženih ali zdrobljenih.

9. Ne smejo ga uporabljati zelo majhni otroci (0-3 leta).

11. SAMO notranjo odstranljivo podlogo iz sintetične volne lahko ročno operete v vodi. Priporočena temperatura vode 30 ° C.

12. Lahko se sušii v sušilniku pri nizki temperaturi.

13. Samo dele izdelka, ki je naveden v navodilih, je mogoče likatii pri temperaturi do 110 ° C.

14. Naprave ne uporabljajte v bližini vode, na primer: pod tušem, kadjo ali nad umivalnikom z vodo.

Izdelek: Električna grelna plošča

PRED PRVO UPORABO

1. Pred vklopom je treba izdelek razviti in položiti.

2. Priporočamo, da spremenite želeno nastavitev toplote na 30 minut pred spanjem. Pred spanjem morate izklopiti.

OPIS NAPRAVE - mehanski krmilnik

1. Regulator temperature

2. Napajalni kabel

3. Pošteljnina / odeja / mat

NAVODILA ZA UPORABO - ročni regulator

1. Napajalni kabel priključite v električno vtičnico.

2. Aktivirajte izdelek tako, da premaknete stikalo v položaj 1/2.

0 - izklop

1 - nizka, nežna toplota, vključena LED

2 - visoka vročina, dioda na

3. Izklopite napravo, ki premakne stikalo v položaj 0.

SHRANJEVANJE

Pred zlaganjem in shranjevanjem vedno pustite, da se proizvod ohladi. Vaš izdelek lahko ostane na postelji celo leto kot udobno pod odejo. Preprosto odstranite kontrole in shranite do zime. Če želite odstraniti izdelek iz postelje, ko ga ne uporabljate, ga zložite ali zložite in shranite v vrečko. Izogibajte se nastanku ostrih gub v izdelku; na primer ga ne shranjujte pod drugimi predmeti, ki lahko povzročijo upogibanje notranjih ogrevalnih žic.

ČIŠČENJE IN SUŠENJE ZRAKA

Preveka iz tkanine je lahko ročna ali strojno oprana pri temperaturi vode 30 stopinj. Izključite napravo, odstranite pokrov fabirca. Tkanina je prekrita z vodo.

Izdelek prepognite in namočite 15 minut v blagi milnici in raztopini mlačne vode. Poskrbite, da bo temperatura vode nižja od 30 ° C.

• Operite na nežnem ali nežnem ciklu 2 minuti.

• Sperite s svežo mlačno vodo.

• Izdelek nežno raztegnite do prvotne velikosti.

• Sušite zračno linijo. NE uporabljajte nobenih kljuk ali objemk za oblačila.

• Izdelka NE uporabljajte, dokler ni popolnoma suh!

• Izdelka NE likajte!

TEHNIČNI PODATKI

Nazivna moč: 45W

Največja moč: 80 W

Napajalna napetost: 230 V ~ 50 / 60Hz

Dimenzije: 38 x 38 cm



Skrbimo za okolje. Kartonska embalaža, prosim darovati na odpadni papir. Polietilenske vreče (PE) mečite v posoda za plastiko. Dotrajane naprave je treba vrniti na ustrezno zbirno mesto, ker vsebovane v napravo nevarne elemente lahko predstavljajo nevarnost za okolje. Električna naprava je treba vrniti kakor, da se omeji njegovo ponovno uporabo in izkoriščenost. Če naprava vsebuje baterio, je treba odstraniti in ločeno dati nazaj na mesta skladiščenja.

**македонски**

**ВЕ МОЛИМЕ ВНИМАВА ПРОЧИТАЈ ВАОРТНИ УПАТСТВА, ЧУВАЈТЕ ЗА ПОДОЦИНА УПОТРЕБА.**

1. Прочитајте го упатството за употреба пред да го користите уредот и следете ги

- упатствата содржани во него. Производителот не одговара за штета предизвикана од користење на уредот против неговата намена или неправилно ракување.
- Уредот е наменет само за домашна употреба. Не користете за други цели што не се во согласност со неговата намена.
  - Поврзете го уредот само со 220-240V ~ 50 / Hz. За да ја зголемите безбедноста на употребата, не вклучувајте многу електрични уреди истовремено на едно коло.
  - Бидете екстра претпазливи кога го користите уредот кога децата се во близина. Не дозволувајте деца да си играат со уредот, не дозволувајте деца или лица кои не се запознаени со уредот да го користат. Опремата не треба да ја користат мали деца, освен ако контролорите не биле претходно поставени од родители или старатели, или децата не биле темелно упатени како безбедно да се справат со регулаторите. Деца под три години не можат да го користат овој уред поради недостаток на одговор на прегревање.
  - ПРЕДУПРЕДУВАЕ:** Оваа опрема може да ја користат деца над 8-годишна возраст и лица со ограничени физички, сензорни или ментални способности или лица кои немаат искуство или познавање на опремата, доколку тоа се прави под надзор на одговорно лице заради нивната безбедност или дадени на нив. совети за безбедно користење на уредот и се свесни за опасностите поврзани со неговата употреба. Децата не треба да си играат со опремата. Чистење и одржување на уредот не треба да го вршат деца освен ако тие се над 8-годишна возраст и не се надгледуваат. Овој уред не може да се користи од луѓе кои не се чувствителни на топлина, и луѓе кои се многу чувствителни на топлина, кои не се во можност да реагираат на прегревање и од луѓе кои бараат постојана грижа.
  - Секогаш по употреба, извадете го приклучокот од приклучокот држејќи го приклучокот со раката. НЕ влечете го кабелот за напојување.
  - Не потопувајте го кабелот, приклучокот и целиот уред во вода или друга течност. Не го изложувајте уредот на атмосферски услови (дожд, сонце, итн.) Или не користете го во услови на висока влажност (бањи, влажни куќи за кампување).
  - Периодично проверувајте ја состојбата на кабелот за напојување. Ако кабелот за напојување е оштетен, треба да се замени со специјализирана поправка за да се избегне опасност.
  - Не користете го уредот со оштетен кабел за напојување или уредот не работи правилно. Не поправајте го уредот самостојно, бидејќи може да предизвика шок. Ве молиме, вратете го дефектниот уред во соодветниот сервисен центар за преглед или поправка. Сите поправки можат да се вршат само од овластени сервисни точки. Погрешно извршената поправка може да предизвика сериозна опасност за корисникот.
  - Не користете го уредот во близина на запаливи материјали.
  - Не оставајте го уредот или адаптерот поврзан на штекерот без надзор.
  - За да се обезбеди дополнителна заштита, препорачливо е да се инсталира уред за преостаната струја (RCD) со номинална преостаната струја што не надминува 30 mA во електричното коло. Во врска со ова, ве молиме контактирајте електричар.
  - Не дозволувајте уредот или адаптерот да се навлажни. Ако уредот падне во вода, веднаш повлечете го приклучокот или адаптерот од штекерот за напојување. Не ставајте ги рацете во вода кога уредот е поврзан на електричната мрежа. Пред повторна употреба, тоа мора да го провери квалификуван електричар.
  - Не ракувајте со уредот или адаптерот со влажни раце.
  - Уредот треба да се исклучува секогаш кога ќе го спуштите.
  - Не користете го уредот во близина на вода, на пример: под туш, во када или над сливот со вода.
  - Ако уредот користи напојување, не го покривајте, бидејќи тоа може да доведе до опасно зголемување на температурата и оштетување на уредот. Секогаш, прво

вметнувајте го приклучокот во приклучокот за напојување во уредот, а потоа и напојувањето со електричниот приклучок.

18. Не користете го постелнината во преклопена состојба. Не ставајте иглички, игли и други метални предмети во листот.

19. Не користете го листот ако е влажен или влажен. Оставете го листот лабаво обесен во проветрено место додека не се исуши целосно.

20. Не ставајте го кабелот за напојување на загреан лист. Не преклопувајте го производот, треба да се стави одозгора кога се чува и да не го покрива производот со други тешки предмети. Периодично проверувајте го производот за знаци на абеење или оштетување. Доколку таквите знаци или производи се користат неправилно, контактирајте го вашиот добавувач пред да продолжите да го користите.

21. Да се чува на суво место. Никогаш не ставајте тешки предмети на чаршавот.

22. Никогаш не одете да спиее со вклучен електричен лим. Исклучете го штекерот од штекерот.

23. Никогаш не го покривајте контролорот.

24. Пред да го вклучите електричниот лист, проверете дали е рамномерно распределен, нема свиткувања или набори.

25. Деловите од производот наведени во поглавјето Чистење може да се мијат во машина за перење на 30 ° C.

26. Не пеглајте го производот, освен деловите од производот наведени во поглавјето Чистење.

27. Овој производ не е наменет за медицинска употреба во болниците.

28. Производот треба да се олади пред складирање.

29. Производот може да се користи само со видовите на отстранливи елементи наведени во ознаката на производот.

30. Не користете го уредот на прилагодливи кревети или ако уредот се користи на прилагодлив кревет, проверете дали производот и кабелот не можат да заглават или брановидни, на пример, на шарки.

31. Уредот е опремен со осигурувач за заштита од прегревавање, што не треба да работи кога се користи во согласност со наменетата употреба на опремата. Ако осигурувачот се сопне, уредот ќе престане да работи, опремата мора да се врати на производителот или на неговиот претставник за поправка.

#### ОБЈАСНУВАЕ НА СИМБОЛ (слика 2)

1. Прочитајте ги упатствата за употреба.

2. Не избелувајте.

5. Не сушете чиста.

6. Не ставајте иглички.

8. Не користете превиткано или извиткано.

9. Да не се користи од многу мали деца (0-3 години).

11. САМО внатрешната отстранлива обвивка од синтетичка волна може да се мие рачно во вода. Препорачана температура на водата 30 ° C.

12. Може да се суши на ниска температура.

13. Само делови од производот наведен во упатството може да се пеглаат на температура до 110 ° C.

14. Не користете го уредот во близина на вода, на пример: под туш, во капа или над сливот со вода.

Производ: Електрично греење плоча

#### ПРЕД ПРВАТА УПОТРЕБА

1. Производот треба да се одвива и да се стави рамно пред да се вклучи.

2. Ние препорачуваме да го промените посакуваното ниво на топлина до 30 минути пред спиење. Мора да се исклучите пред да спиее.

#### OPIS NAPRAVE - mehanski krmilnik

1. Regulator temperature 2. Napajalni kabel

3. Posteljina / odeja / mat

#### NAVODILA ZA UPORABO - ročni regulator

1. Napajalni kabel priključite v električno vtičnico.

2. Aktivirajte izdelek tako, da premaknete stikalo v položaj 1/2.

0 - izklop

1 - nizka, nežna toplota, vključena LED

2 - visoka vročina, dioda na

3. Izklopite napravo, ki premakne stikalo v položaj 0.

#### Складирање

Секогаш дозволувајте производот да се олади пред преклопување и складирање. Вашиот производ може да остане на креветот во текот на целата година како удобно под ќебе. Едноставно отстранувајте ги контролитите и складирајте ги до зимата. Ако сакате да го отстраните производот од креветот кога не е во употреба, превртете го или преклопете го лававо и чувајте го во торба. Избегнувајте создавање на остри набори во производот; на пример, не чувајте ги под други предмети што може да резултираат со свиткување на внатрешните грејни жици.

#### ЧИСТЕЊЕ И ВОЗДУШНА СУШЕЊЕ

Капак на ткаенината може да биде рака или машина мијат во 30 степен температура на водата. Извадете го уредот, извадете го капакот fabric. Ткаенината е покриена со вода.

Преклопете го и пресушите го производот 15 минути во благ сапун и млака вода. Уверете се дека температурата на водата е помала од 30 ° C.

- Измијте го деликатниот или нежен циклус 2 минути.
- Исплакнете во свежа млака вода.
- Нежно испржете го производот на неговата оригинална големина.
- Се суши воздухот над линијата за облека. НЕ користете штипки за облека или клипови од секаков вид.
- НЕ го користите производот додека не е целосно сув!
- НЕ ОСИГУВАЈТЕ го производот!

#### ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

Номиниран напон: 45W

Максимална моќност: 80W

Напон: 230 V ~ 50 / 60Hz

Димензии: 38 x 38cm



Се грижime за природната средина. Картонските паковки молиме да се наменат за рециклирање. Полиетиленовите кеси (PE) да се фрлат во контејнер за пластика. Искористениот уред треба да се предаде во соодветниот складирачки пункт, бидејќи небезбедните состојки кои се наоѓаат во уредот можат да бидат загрозување за средината. Електричниот уред треба да се предаде на начин кој ќе оневозможи негова повторна употреба и искористување. Доколку во уредот има батерии, треба да се извадат и посебно да се предадат во складирачкиот пункт.

## BOSANSKI

### MOLIM VAS PAŽLJIVO PROČITAJTE. VAŽNE UPUTE, DRŽITE ZA KASNIJU UPOTREBU.

1. Pročitajte uputstvo za upotrebu pre upotrebe uređaja i sledite uputstva u njemu. Proizvođač nije odgovoran za štetu nastalu upotrebom uređaja protiv njegove namjene ili nepravilnim rukovanjem.
2. Uređaj je samo za kućnu upotrebu. Nemojte koristiti u druge svrhe koje nisu u skladu s namjenom.
3. Povežite uređaj samo na 220-240V ~ 50 / Hz. Da biste povećali sigurnost upotrebe, nemojte istovremeno uključivati veliki broj električnih uređaja u jedan krug.
4. Budite posebno oprezni kada koristite uređaj kada su djeca u blizini. Ne dozvolite djeci da se igraju uređajem, ne dopustite djeci ili osobama koje nisu upoznate s uređajem da ga koriste. Opremu ne smiju koristiti mala djeca, osim ako roditelji ili staratelji nisu prethodno postavili kontrolere ili ako djeca nisu detaljno upućena kako sigurno rukovati regulatorima. Djeca mlađa od tri godine ne mogu koristiti ovaj uređaj zbog nedostatka reakcije na pregrijavanje.
5. UPOZORENJE: Ovu opremu mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe ograničenih fizičkih, senzornih ili mentalnih sposobnosti, ili osobe koje nemaju iskustva ili znanje o opremi, ako se to radi pod nadzorom odgovorne osobe radi njihove sigurnosti ili im se daju. savjete o sigurnoj uporabi uređaja i svjesni ste opasnosti povezane s njegovom upotrebom. Djeca se ne bi trebala igrati sa opremom. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju vršiti djeca osim ako su starija od 8 godina i ako su pod nadzorom. Ovaj uređaj ne mogu koristiti ljudi koji nisu osjetljivi na toplinu i ljudi koji su vrlo osjetljivi na toplinu, koji ne mogu reagirati na pregrijavanje i ljudi kojima je potrebna stalna briga.

6. Uvijek nakon upotrebe izvadite utikač iz utičnice držeći utičnicu rukom. NEMOJTE povlačiti kabel za napajanje.
7. Ne potapajte kabl, utikač i čitav uređaj u vodu ili drugu tečnost. Uređaj ne izlažite atmosferskim uvjetima (kiša, sunce itd.) Ili ga nemojte koristiti u uvjetima visoke vlažnosti (kupaonice, vlažne kamping kuće).
8. Povremeno provjeravajte stanje kabla za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, treba ga zamijeniti u specijalnom servisu kako bi se izbjegla opasnost.
9. Ne koristite uređaj sa oštećenim kablom za napajanje ili uređaj ne radi ispravno. Nemojte sami popravljati uređaj jer može izazvati šok. Vratite neispravan uređaj u odgovarajući servisni centar na pregled ili popravak. Sve popravke mogu izvoditi samo ovlašteni servisni centri. Nepravilno izvedena popravka može uzrokovati ozbiljnu opasnost za korisnika.
10. Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.
11. Ne ostavljajte uređaj ili adapter povezani na utičnicu bez nadzora.
12. Da bi se osigurala dodatna zaštita, poželjno je u električni krug ugraditi uređaj za preostalu struju (RCD) s nominalnom preostalom strujom koja ne prelazi 30 mA. S tim u vezi, obratite se električaru.
13. Ne dopustite da se uređaj ili adapter namoče. Ako uređaj padne u vodu, odmah izvucite utikač ili adapter iz utičnice. Ne stavljajte ruke u vodu kada je uređaj priključen na električnu mrežu. Prije ponovne upotrebe mora ga provjeriti kvalificirani električar.
14. Ne rukujte uređajem ili adapterom mokrim rukama.
15. Uređaj treba isključiti svaki put kad ga odložite.
16. Ne koristite uređaj u blizini vode, na primjer: pod tušem, kadom ili iznad bazena s vodom.
17. Ako uređaj koristi napajanje, nemojte ga pokrivati, jer to može dovesti do opasnog povećanja temperature i oštećenja uređaja. Uvijek prvo utaknite utikač u utičnicu uređaja, a zatim napajanje u mrežnu utičnicu.
18. Ne koristite pokrivač u preklopljenom stanju. Ne stavljajte igle, igle i druge metalne predmete u lim.
19. Ne koristite čaršav ako je moker ili vlažan. Ostavite čaršaf labavo obješen u ventiliranom prostoru dok se potpuno ne osuši.
20. Ne stavljajte kabl za napajanje na zagrejanu plahu. Nemojte presavijati proizvod, treba ga staviti na vrh kad se skladišti i ne prekrivajte ga proizvodom teškim predmetima. Povremeno provjeravajte proizvod na znakove istrošenosti ili oštećenja. Ako se takvi znakovi ili proizvodi koriste nepravilno, kontaktirajte dobavljača prije nego što ih nastavite koristiti.
21. Čuvati na suvom mjestu. Nikada ne stavljajte teške predmete na plahu.
22. Nikada ne idite na spavanje s uključenom električnom čaršafom. Izvucite utikač iz utičnice.
23. Nikada ne prekrivajte kontroler.
24. Prije uključivanja električne ploče, pobrinite se da je ravnomjerno raspoređena, da nema prevrtanja ili nabora.
25. Dijelovi proizvoda navedeni u poglavlju Čišćenje mogu se prati u perilici rublja na 30 ° C.
26. Ne peglajte proizvod, osim dijelova proizvoda navedenih u poglavlju Čišćenje.
27. Ovaj proizvod nije namijenjen medicinskoj upotrebi u bolnicama.
28. Proizvod treba da se ohladi pre skladištenja.
29. Proizvod se može koristiti samo s vrstama uklonjivih elemenata navedenim u oznaci proizvoda.
30. Ne koristite uređaj na podesivim krevetima ili ako se uređaj koristi na podesivom

krevetu, proverite da li se proizvod i kabel mogu zaglaviti ili naborati, npr. Na šarkama. 31. Uređaj je opremljen osiguračem koji štiti od pregrijavanja, a koji ne bi trebao raditi kada se koristi u skladu s namjenom opreme. Ako se osigurač ispali, uređaj će prestati raditi, oprema se mora vratiti proizvođaču ili njegovom predstavniku na popravak.

#### OBJAŠNJENJE SIMBOLA (slika 2)

1. Pročitajte upute za upotrebu.
2. Ne izbjeljajte.
5. Ne kemijski čistiti.
6. Ne stavljajte iglice.
8. Nemojte koristiti presavijene ili polomljene.
9. Ne smiju ga koristiti vrlo mala djeca (0-3 godine).
11. SAMO unutarnja uklonjiva obloga od sintetičke vune može se ručno prati u vodi. Preporučena temperatura vode 30 ° C.
12. Može se sušiti u sušilici na niskoj temperaturi.
13. Samo dijelovi proizvoda naznačeni u uputama mogu se glačati na temperaturi do 110 ° C.
14. Ne koristite uređaj u blizini vode, na primjer: pod tušem, kadom ili iznad bazena s vodom.

Proizvod: Električna grijaa ploča

#### PRIJE PRVE UPOTREBE

1. Proizvod se mora rastaviti i položiti prije uključivanja.
2. Preporučujemo da promenite željenu temperaturu do 30 minuta pre spavanja. Morate se isključiti prije spavanja.

#### OPIS UREDAJA - mehanički kontroler

1. Regulator temperature
2. Kabel za napajanje
3. Posteljina / prekrivač / otirač

#### UPUTSTVA ZA UPOTREBU - ručni regulator

1. Uključite kabl za napajanje u električnu utičnicu.
  2. Aktivirajte proizvod pomicanjem prekidača u položaj 1/2.
- 0 - isključivanje
- 1 - niska, nježna toplota, LED uključen
  - 2 - visoka toplota, dioda uključena
  3. Isključite uređaj koji pomiče prekidač u položaj 0.

#### STORING

Uvek ostavite proizvod da se ohladi pre sklapanja i skladištenja. Vaš proizvod može ostati na krevetu tijekom cijele godine kao udoban pod-deka. Jednostavno uklonite kontrole i pohranite ih do zime. Ako želite da proizvod uklonite iz kreveta kada ga ne koristite, okrenite ga ili ga preklopite i čuvajte u vrećici. Izbegavajte stvaranje oštrih pregiba u proizvodu; na primer, nemojte ga skladištiti pod drugim stavkama koje mogu dovesti do savijanja unutrašnjih grejnih žica.

#### ČIŠĆENJE I SUŠENJE ZRAKA


Tkanina može biti ručno ili mašinski oprana u temperaturi vode od 30 stepeni. Isključite uređaj, uklonite poklopac fabric. Tkanina je prekrivena vodom.

Presavijite i natapajte proizvod 15 minuta u blagom sapunu i otopini mlake vode. Vodite računa da temperatura vode bude ispod 30 ° C.

- Operite na osjetljivom ili nježnom ciklusu 2 minute.
- Isperite svježom mlakom vodom.
- Pažljivo rastegnite proizvod na originalnu veličinu.
- Osušite vazduh preko linije za odeću. NEMOJTE koristiti bilo kakve kvačice ili kopče za odeću.
- NE koristite proizvod dok se ne osuši do kraja!
- NE glačajte proizvod!

#### TEHNIČKI PODACI

Nominalna snaga: 45W  
Maksimalna snaga: 80W  
Napon napajanja: 230 V ~ 50 / 60Hz  
Dimenzije: 38 x 38cm

 **Brinuci za okoliš.** Molimo Vas da kartonska pakovanja odnesete u otkup otpadnog papira. Polietilenske džakove (PE) bacajte u kontejner za plastiku. Iskorišćen uređaj treba odneti na odgovarajuću deponiju, jer opasni sastojci koji se u njemu nalaze, mogu biti opasni za okoliš. Električni uređaj treba odneti na način, koji ograničava njegovu ponovnu upotrebu i korištenje. Ako se u uređaju nalaze baterije, treba ih izvaditi i odvojeno predati na deponiju. **Uređaj se ne smije bacati u kontejner za komunalni otpad!!**

#### MAGYAR

KÉRJÜK, ÓVATOSAN OLVASSA EL. FONTOS UTASÍTÁSOK, KÉSŐBB HASZNÁLATRA VONATKOZIK.

1. A készülék használata előtt olvassa el a kezelési útmutatót, és kövesse a benne található

utasításokat. A gyártó nem vállal felelősséget a készülék rendeltetésszerű használatával vagy helytelen kezelésével okozott károkért.

2. A készülék csak háztartási használatra szolgál. Ne használja más célokra, amelyek nem felelnek meg rendeltetésszerű használatának.

3. Csatlakoztassa a készüléket csak 220-240V ~ 50 / Hz-re. A használat biztonságának növelése érdekében ne kapcsoljon sok elektromos eszközt egyszerre egy áramkörbe.

4. Legyen különösen óvatos a készülék használatakor, ha gyerekek vannak a közelben. Ne engedje, hogy gyermekek játszanak a készülékkel, ne engedje, hogy gyermekek vagy olyan személyek használják, akik nem ismerik a készüléket. A berendezést kisgyermekek nem használhatják, kivéve, ha a vezérlőket a szülők vagy gondviselők előre beállították, vagy ha a gyermekeket alaposan megtanították a szabályozók biztonságos kezelésére. Három évesnél fiatalabb gyermekek a túlmelegedésre adott válasz hiánya miatt nem használhatják ezt az eszközt.

5. **FIGYELMEZTETÉS:** Ezt a berendezést 8 évesnél idősebb gyermekek és korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek, vagy olyan személyek használhatják, akiknek nincs tapasztalata vagy ismerete a berendezésről, ha ezt felelős személy felügyelete mellett végzik. biztonságuk érdekében vagy nekik adták. tippeket az eszköz biztonságos használatáról, és tisztában vannak a használatával járó veszélyekkel. A gyermekek nem játszhatnak a felszereléssel. A készülék tisztítását és karbantartását csak gyermekek végezhetik, kivéve, ha 8 évesnél idősebbek és felügyelet alatt állnak. Ezt a készüléket nem használhatják olyan emberek, akik nem érzékenyek a hőre, és nagyon érzékenyek a hőre, akik nem képesek reagálni a túlmelegedésre, és olyan emberek, akik állandó ellátást igényelnek.

6. Használat után mindig húzza ki a dugót az aljzatból úgy, hogy kézzel tartja az aljzatot. **NE** húzza meg a tápkábelt.

7. Ne merítse a kábelt, a dugót és az egész készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne tegye ki a készüléket légköri viszonyoknak (eső, nap, stb.), És ne használja magas páratartalmú körülmények között (fürdőszoba, nedves kempingház).

8. Rendszeresen ellenőrizze a tápkábel állapotát. Ha a tápkábel megsérült, a veszély elkerülése érdekében szakszervizben kell cserélni.

9. Ne használja a készüléket sérült tápkábellel, vagy a készülék nem működik megfelelően. Ne javítsa a készüléket maga, mert az sokkot okozhat. Kérjük, hogy a hibás eszközt ellenőrizze vagy javítsa a megfelelő szervizközpontba. Minden javítást csak hivatalos szerviz végezhet. A helytelenül elvégzett javítás komoly veszélyt jelenthet a felhasználó számára.

10. Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében.

11. Ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket vagy az aljzathoz csatlakoztatott adaptert.

12. A további védelem érdekében ajánlatos az áramkörbe 30 mA-t meg nem haladó névleges maradékáramú maradékáram-eszközt (RCD) telepíteni. Kérjük, vegye fel a kapcsolatot villanyszerelővel.

13. Ne engedje, hogy a készülék vagy az adapter nedves legyen. Ha a készülék vízbe esik, azonnal húzza ki a csatlakozót vagy az adaptert a hálózati aljzatból. Ne tegye a kezét vízbe, amikor a készülék csatlakozik az elektromos hálózathoz. Ujrafelhasználás előtt szakképzett villanyszerelőnek kell ellenőriznie.

14. Ne kezelje nedves kézzel a készüléket vagy az adaptert.

15. A készüléket minden alkalommal le kell kapcsolni, amikor leteszi.

16. Ne használja a készüléket víz közelében, például: zuhany alatt, a fürdőkádban vagy a medence felett vízzel.



17. Ha a készülék áramellátást használ, ne takarja le, mert ez veszélyes hőmérsékletemelkedéshez és a készülék károsodásához vezethet. Mindig először dugja be a csatlakozót a készülék hálózati aljzatába, majd a hálózati csatlakozóba.
18. Ne használja az ágyneműt hajtogatott állapotban. Ne tegyen tűket, tűket és más fémtárgyakat a lapba.
19. Ne használja a lapot, ha nedves vagy nedves. Hagyja a lapot lazán lógatva szellőztetett helyen, amíg teljesen meg nem szárad.
20. Ne helyezze a tápkábelt felmelegedett lapra. Ne hajtsa be a terméket, tároláskor a tetejére kell helyezni, és ne takarja le más nehéz tárgyakkal. Rendszeresen ellenőrizze a terméket kopás vagy sérülés jelein. Ha az ilyen jeleket vagy terméket nem rendeltetésszerűen használják, kérjük, lépjen kapcsolatba a szállítóval, mielőtt tovább használja.
21. Száraz helyen tárolja. Soha ne tegyen nehéz tárgyakat a lapra.
22. Soha ne aludjon bekapcsolt elektromos fóliával. Húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból.
23. Soha ne takarja le a vezérlőt.
24. Az elektromos lap bekapcsolása előtt ellenőrizze, hogy egyenletesen van-e elosztva, nincsenek-e meggördülések vagy hajtások.
25. A termék Tisztítás fejezetben feltüntetett részei mosógépben moshatók 30 ° C-on.
26. Ne vasalja a terméket, kivéve a Tisztítás fejezetben megjelölt alkatrészeket.
27. Ez a termék nem célja kórházi orvosi használatra.
28. A terméknek tárolás előtt le kell hűlnie.
29. A terméket csak a termék jelölésében meghatározott eltávolítható elemekkel lehet használni.
30. Ne használja a készüléket állítható ágyakon, vagy ha a készüléket állítható ágyon használja, ellenőrizze, hogy a termék és a zsinór nem akadhat-e el vagy hullámosodhat-e el, pl.
31. A készüléket túlmelegedés ellen védő biztosítókkal látták el, amely nem működhet a berendezés rendeltetésszerű használatának megfelelően. Ha a biztosíték kiold, a készülék nem működik, a berendezést javítás céljából vissza kell adni a gyártónak vagy képviselőjének.

Jelképmagyarázat (2. kép)

1. Olvassa el a használati utasítást.
2. Ne fehéritsen.
5. Ne tisztítsa szárazon.
6. Ne helyezzen be csapokat.
8. Ne használja hajtogatott vagy összeszedett állapotban.
9. Nagyon kicsi (0-3 éves) gyermekek nem használhatják.
11. CŠAK a belső kivehető szintetikus gyapjú bélés mosható kézzel vízzel. Ajánlott vízhőmérséklet 30 ° C.
12. Alacsony hőmérsékleten szárítható.
13. A terméknek csak az utasításokban feltüntetett részei vasalhatók legfeljebb 110 ° C hőmérsékleten.
14. Ne használja a készüléket víz közelében, például: zuhany alatt, a fürdőkádban vagy vízzel a medence felett.

ermék: Elektromos fűtőpad

#### AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

1. A bekapcsolás előtt a terméket ki kell húzni és le kell fektetni.
2. Javasoljuk, hogy változtassa meg a kívánt hőbeállítást 30 perccel lefekvés előtt. Az alvás előtt ki kell kapcsolnia.

A BEREDEZÉS LEÍRÁSA - mechanikus vezérlés

1. Hőmérséklet szabályozó
2. Tápkábel
3. Ágynemű / takaró / szőnyeg

ÜZEMELTETÉSI ÚTMUTATÓ - kézi vezérlés

1. Csatlakoztassa a tápkábelt egy elektromos aljzathoz.
2. Aktiválja a terméket úgy, hogy a kapcsolót 1/2 állásba mozgatja.

0 - kikapcsolás

1 - alacsony, gyengéd hő, LED világít

2 - - magas hő, dióda

3. Kapcsolja ki a készüléket, amely a kapcsolót 0-ra állítja.

## TÁROLÁSA

Mindig engedje, hogy a termék lehűljön, mielőtt összecsukja és tárolja. A termék egész évben kényelmes ágyon maradhat az ágyon. Egyszerűen távolítsa el a vezérlőket és tárolja Télig. Ha nem kívánja eltávolítani a terméket az ágyból, hajtsa fel vagy lazítsa meg, és tárolja egy zsákban. Kerülje az éles gyűrődéseket a termékben; Például ne tárolja más tárgyak alatt, amelyek a belső fűtővezetékek hajlítást eredményezhetik.

## TISZTÍTÁS ÉS LÉGZÍTÉS

A szövetborítás 30 fokal víz hőmérsékleten mosott kéz vagy gép lehet. Húzza ki a készüléket, távolítsa el a burkolat fedelét. A szövet vízzel van borítva.

A terméket 15 percig enyhe szappannal és langyos vízzel oldjuk meg, és előkészítjük. Győződjön meg arról, hogy a víz hőmérséklete 30 ° C alatt van.

- 2 percig mossa le a finom vagy gyengéd ciklust.
- Öblítse le friss, langyos vízzel.
- Óvatosan nyissa ki a terméket eredeti méretére.
- Szárítsa ruhát egy ruhaszáron. NE használjon semmilyen ruhaneműt.
- NE használja a terméket addig, amíg teljesen megszárad!
- NE vasalja a terméket!

## MŰSZAKI ADATOK

Kijelölt teljesítmény: 45W

Maximális teljesítmény: 80 W

Tápfeszültség: 230 V ~ 50 / 60Hz

Méretek: 38 x 38cm



Törődünk a természeti környezetért. Papír csomagokat kérünk adjanak át a papírhulladéka. Polietilén zacskókat (PE) dobjanak ki a műanyag tartályba. Kimerült gépe vissza kell adni a megfelelő tároló pontjához, mert a gépben levők veszélyes részek, veszedelmesekek lehet a környezetnek. Az elektromos gép így kell visszaadni, hogy korlátozzon a re-használatát. Ha az elemek vannak a gépben, ki kell húzni ezeket és a visszakelladni külön tároló pontjához.

## SUOMI

### LUE HUOLELLIESTI. TÄRKEITÄ OHJEITA, SÄILYTÄ MYÖHEMPI KÄYTTÖ.

1. Lue käyttöohje ennen laitteen käyttöä ja noudata sen sisältämiä ohjeita. Valmistaja ei ole vastuussa vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen käyttämisestä sen käyttötarkoituksensa tai väärästä käsittelystä.

2. Laitte on tarkoitettu vain kotikäyttöön. Älä käytä muihin tarkoituksiin, jotka eivät ole sen käyttötarkoituksen mukaisia.

3. Liitä laite vain 220-240 V ~ 50 / Hz: iin. Käyttöturvallisuuden parantamiseksi älä kytke useita sähkölaitteita samanaikaisesti yhteen piiriin.

4. Ole erityisen varovainen käyttäessäsi laitetta, kun lapset ovat lähellä. Älä anna lasten leikkiä laitteella, älä anna lasten tai muiden, jotka eivät tunne laitetta, käyttää sitä. Pienet lapset eivät saa käyttää laitetta, elleivät vanhemmat tai huoltajat ole asettaneet ohjaimia etukäteen tai lapsille ei ole annettu perusteellisia ohjeita säätimien turvalliseen käsittelyyn.

Alle kolmen vuoden ikäiset lapset eivät voi käyttää tätä laitetta, koska ylikuumentumiseen ei saada vastausta.

5. VAROITUS: Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on rajoitetut fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt, tai henkilöt, joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteista, jos tämä tapahtuu vastuuhenkilön valvonnassa. heidän turvallisuutensa vuoksi tai annettu heille. vinkkejä laitteen turvalliseen käyttöön ja ovat tietoisia laitteen käyttöön liittyvistä vaaroista. Lasten ei tule leikkiä laitteiden kanssa. Lapset eivät saa puhdistaa ja huoltaa laitetta, elleivät he ole yli 8-vuotiaita ja valvottuja. Tätä laitetta eivät voi käyttää ihmiset, jotka eivät ole lämpöherkkiä, ja ihmiset, jotka ovat hyvin herkkiä lämmölle, jotka eivät pysty vastaamaan ylikuumentumiseen, ja ihmiset, jotka tarvitsevat jatkuvaa hoitoa.

6. Irrota aina pistoke pistorasiasta käytön jälkeen pitämällä pistoketta kädelläsi. ÄLÄ vedä virtajohdosta.

7. Älä upota kaapelia, pistoketta ja koko laitetta veteen tai muuhun nesteeseen. Älä altista laitetta ilmasto-olosuhteille (sade, aurinko jne.) Tai älä käytä sitä kosteissa olosuhteissa

(kylpyhuoneet, kosteat leirintämökit).

8. Tarkista säännöllisesti virtajohtojen kunto. Jos virtajohto on vaurioitunut, se on vaihdettava erikoistuneeseen korjaamoon vaarojen välttämiseksi.
9. Älä käytä laitetta vahingoittuneen virtajohtojen kanssa tai se ei toimi kunnolla. Älä korjaa laitetta itse, koska se voi aiheuttaa iskuja. Palauta viallinen laite asianmukaiseen huoltokeskukseen tarkastusta tai korjausta varten. Kaikki korjaukset saavat suorittaa vain valtuutetut huoltopisteet. Väärin tehty korjaus voi aiheuttaa vakavan vaaran käyttäjälle.
10. Älä käytä laitetta tulenarkojen materiaalien lähellä.
11. Älä jätä laitetta tai sovitinta pistorasiaan valvomatta.
12. Lisäsuojan tarjoamiseksi on suositeltavaa asentaa vikavirtasuojalaite (RCD), jonka nimellisvikavirta ei ylitä 30 mA sähköpiiriin. Ota tällöin yhteyttä sähköasentajaan.
13. Älä anna laitteen tai sovitinimen kastua. Jos laite putoaa veteen, vedä heti pistoke tai sovitin pistorasiasta. Älä laita käsiäsi veteen, kun laite on kytketty verkkovirtaan. Pätevän sähköasentajan on tarkistettava se ennen uudelleenkäyttöä.
14. Älä käsittele laitetta tai sovitinta märillä käsillä.
15. Laitteen tulisi olla sammutettu aina, kun laitat sen alas.
16. Älä käytä laitetta veden lähellä, esimerkiksi suihkussa, kylpyammeessa tai vesialtaan yläpuolella.
17. Jos laite käyttää virtalähdettä, älä peitä sitä, koska se voi johtaa vaaralliseen lämpötilan nousuun ja laitteen vaurioitumiseen. Työnnä aina ensin pistoke laitteen pistorasiaan ja sitten virtalähde pistorasiaan.
18. Älä käytä lakanaa taitettuna. Älä laita tapit, neulat ja muut metalliesineet arkille.
19. Älä käytä arkkia, jos se on märkä tai kostea. Jätä arkki löysästi ripustettavaksi tuuletetulle alueelle, kunnes se on täysin kuiva.
20. Älä laita virtajohtoa lämmitetyille arkille. Älä taita tuotetta, se tulee sijoittaa päälle, kun sitä säilytetään, äläkä peitä tuotetta muilla raskailla esineillä. Tarkista laite säännöllisesti kulumisen tai vaurioiden varalta. Jos tällaisia merkkejä tai tuotetta käytetään väärin, ota yhteyttä toimittajaasi ennen kuin jatkat sen käyttöä.
21. Säilytä kuivassa paikassa. Älä koskaan laita raskaita esineitä arkin päälle.
22. Älä koskaan mene nukkumaan sähköverkon ollessa päällä. Irrota virtapistoke pistorasiasta.
23. Älä koskaan peitä ohjainta.
24. Varmista ennen sähkölevyn kytkemistä päälle, että se on tasaisesti jakautunut, ettei siinä ole taittumuksia tai taittumuksia.
25. Puhdistuksen luvussa mainitut tuotteen osat voidaan pestä pesukoneessa 30 ° C: ssa.
26. Älä siilitä tuotetta lukuun ottamatta puhdistuksen luvussa mainittuja tuotteen osia.
27. Tätä tuotetta ei ole tarkoitettu lääketieteelliseen käyttöön sairaaloissa.
28. Tuotteen tulisi jäähtyä ennen varastointia.
29. Tuotetta saa käyttää vain tuotteen merkinnöissä määriteltävien irrotettavien osien kanssa.
30. Älä käytä laitetta säädettävissä sängyissä tai jos laitetta käytetään säädettävissä sängyissä, tarkista, että tuote ja johto eivät pääse jumiin tai aallotukseen, esimerkiksi saranoihin.
31. Laitteessa on ylikuumentumista estävä sulake, jonka ei pitäisi toimia, kun sitä käytetään laitteen käyttötarkoituksen mukaisesti. Jos sulake laukeaa, laite lakkaa toimimasta, laite on palautettava valmistajalle tai tämän edustajalle korjattavaksi.

Symbolien selitys (kuva 2)

1. Lue käyttöohjeet.
2. Älä valkaise.
5. Älä kuivapesua.
6. Älä työnnä nastoja.
8. Älä käytä taitettuja tai repittyjä.

9. Ei saa käyttää hyvin pienillä lapsilla (0-3-vuotiaat).
11. VAIN sisäinen irrotettava synteettinen villavuori voidaan pestä käsin vedessä. Suositeltava veden lämpötila 30 ° C.
12. Voidaan kuivata alhaisessa lämpötilassa.
13. Yain ohjeissa mainitut tuotteen osat voidaan silittää enintään 110 ° C: n lämpötilassa.
14. Älä käytä laitetta veden lähellä, esimerkiksi: suihkussa, kylpyammeessa tai vesialtaan yläpuolella.

Tuote: Sähkölämmityslaite

LAITTEEN KUVUUS - mekaaninen ohjain

1. Lämpötilansäädin
2. Virtajohto
3. Vuodelevy / peite / matto

KÄYTTÖOHJE - manuaalinen ohjain

1. Kytke virtajohto pistorasiaan.
  2. Aktivoi tuote siirtämällä kytkin asentoon 1/2.
- 0 - sammutus
- 1 - alhainen, lempeä lämpö, LED palaa
  - 2 - korkea lämpö, diodi päällä
  3. Sammuta laite, joka siirtää kytkimen asentoon 0.

SÄILYTTÄMINEN

Anna tuotteen jäähtyä aina ennen taittamista ja säilytystä. Tuotteesi voi pysyä sängyssä ympäri vuoden miellyttävänä huopana. Yksinkertaisesti poista ohjaimet ja säilytä talvella. Jos haluat poistaa tuotteen sängystäsi, kun sitä ei käytetä, rullaa tai taita se löysästi ja säilytä pussiin. Vältä terävien ryppejen syntymistä tuotteeseen; esimerkiksi älä säilytä sitä muissa kohteissa, jotka voivat johtaa sisäpuolisten lämmitysohjain taivuttamiseen.

PUHDISTUS JA ILMAN KUIVAUS

Kankaan kansi voi olla käsi tai kone, joka on pesty 30 asteen veden lämpötilassa. Irrota laite, irrota peitelevyn kansi. Kangas on peitetty vedellä.

Taita tuote esille 15 minuutin ajan miedolla saippualla ja haalealla vedellä. Varmista, että veden lämpötila on alle 30 ° C.

- Pese herkäällä tai hellävaraisella sykllillä 2 minuutin ajan.
- Huuhtelee tuoreessa haaleassa vedessä.
- Vie tuote varovasti alkuperäiseen kokoonsa.
- Kuivaa vaateuslinjalla. ÄLÄ käytä minkäänlaisia vaatteita.
- ÄLÄ käytä tuotetta ennen kuin se on täysin kuiva!
- ÄLÄ silittää tuotetta!

TEKNISET TIEDOT

Nimetty teho: 45W  
Suurin teho: 80W  
Tulojännite: 230 V ~ 50 / 60Hz  
Mitat: 38 x 38cm



Kantakaamme huolta ympäristöstä. Pahvipakkauksen pyydämme laittamaan paperikierrätykseen. Polyeteenipussit (PE) tulee laittaa muovien kierrätysastiaan. Loppuun käytetyt laitteet tulee toimittaa asianmukaiseen keräyspisteeseen, koska laitteen sisältämät vaaralliset aineosat voivat olla ympäristölle vahingollisia. Sähkölaite tulee toimittaa siten, että sen uudelleenkäyttö on estetty. Jos laitteessa on paristo, paristo tulee poistaa ja toimittaa erillisesti keräyspisteeseen.

## NEDERLANDS

### GELIEVE AANDACHTIG TE LEZEN. BELANGRIJKE INSTRUCTIES, BEWAREN VOOR LATER GEBRUIK.

1. Lees de bedieningshandleiding voordat u het apparaat gebruikt en volg de instructies die erin staan. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die wordt veroorzaakt door gebruik van het apparaat tegen het beoogde gebruik of door ondeskundige behandeling.
2. Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Niet gebruiken voor andere doeleinden die niet in overeenstemming zijn met het beoogde gebruik.
3. Sluit het apparaat alleen aan op 220-240V ~ 50 / Hz. Om de gebruiksveiligheid te vergroten, mag u niet veel elektrische apparaten tegelijk op één circuit inschakelen.
4. Wees extra voorzichtig bij het gebruik van het apparaat als er kinderen in de buurt zijn. Laat kinderen niet met het apparaat spelen, laat kinderen of personen die niet vertrouwd zijn met het apparaat het niet gebruiken. De apparatuur mag niet worden gebruikt door jonge kinderen, tenzij de controllers vooraf zijn ingesteld door ouders of verzorgers, of kinderen

- grondig zijn geïnstrueerd hoe ze veilig met de ademautomaten moeten omgaan. Kinderen jonger dan drie jaar kunnen dit apparaat niet gebruiken omdat ze niet reageren op oververhitting.
5. **WAARSCHUWING:** Deze apparatuur mag worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar en personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale vermogens, of personen die geen ervaring of kennis hebben van de apparatuur, als dit wordt gedaan onder toezicht van een verantwoordelijke persoon. voor hun veiligheid of aan hen gegeven. tips voor een veilig gebruik van het apparaat en zijn zich bewust van de gevaren die aan het gebruik ervan zijn verbonden. Kinderen mogen niet met de apparatuur spelen. Reiniging en onderhoud van het apparaat mag niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan. Dit apparaat kan niet worden gebruikt door mensen die niet hittegevoelig zijn, en mensen die erg gevoelig zijn voor hitte, die niet kunnen reageren op oververhitting en door mensen die constante zorg nodig hebben.
6. Haal na gebruik altijd de stekker uit het stopcontact door het met de hand vast te houden. Trek NIET aan het netsnoer.
7. Dompel de kabel, stekker en het gehele apparaat niet onder in water of een andere vloeistof. Stel het apparaat niet bloot aan atmosferische omstandigheden (regen, zon, enz.) En gebruik het niet in omstandigheden met een hoge luchtvochtigheid (badkamers, vochtige kampeerhuizen).
8. Controleer regelmatig de staat van het netsnoer. Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door een gespecialiseerde reparatiewerkplaats om gevaar te voorkomen.
9. Gebruik het apparaat niet met een beschadigd netsnoer of het apparaat werkt niet correct. Repareer het apparaat niet zelf, dit kan schokken veroorzaken. Retourneer het defecte apparaat voor inspectie of reparatie naar het juiste servicecentrum. Alle reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door geautoriseerde servicepunten. Onjuist uitgevoerde reparaties kunnen ernstig gevaar voor de gebruiker opleveren.
10. Gebruik het apparaat niet in de buurt van brandbare materialen.
11. Laat het apparaat of de adapter niet onbeheerd op het stopcontact aangesloten.
12. Om extra bescherming te bieden, is het raadzaam om een aardlekschakelaar (RCD) met een nominale aardlekstroom van maximaal 30 mA in het elektrische circuit te installeren. Neem hiervoor contact op met een elektricien.
13. Laat het apparaat of de adapter niet nat worden. Valt het apparaat in het water, trek dan direct de stekker of adapter uit het stopcontact. Houd uw handen niet in het water als het apparaat is aangesloten op het lichtnet. Voor hergebruik moet het worden gecontroleerd door een gekwalificeerde elektricien.
14. Raak het apparaat of de adapter niet met natte handen aan.
15. Het apparaat moet elke keer dat u het neerlegt, worden uitgeschakeld.
16. Gebruik het apparaat niet in de buurt van water, bijvoorbeeld: onder de douche, in de badkuip of boven de wasbak met water.
17. Als het apparaat stroom gebruikt, dek het dan niet af, aangezien dit kan leiden tot een gevaarlijke temperatuurstijging en schade aan het apparaat. Steek altijd eerst de stekker in het stopcontact van het apparaat en vervolgens de voeding in het stopcontact.
18. Gebruik het laken niet in opgevouwen toestand. Steek geen spelden, naalden en andere metalen voorwerpen in de plaat.
19. Gebruik het laken niet als het nat of vochtig is. Laat het laken losjes hangen in een geventileerde ruimte totdat het helemaal droog is.
20. Leg het netsnoer niet op een voorverwarmd laken. Vouw het product niet op, het moet er bovenop worden geplaatst als het wordt bewaard, en bedek het product niet met andere zware voorwerpen. Controleer het product regelmatig op tekenen van slijtage of beschadiging. Als dergelijke borden of dit product onjuist worden gebruikt, neem dan contact op met uw leverancier voordat u het verder gebruikt.

21. Op een droge plaats bewaren. Leg nooit zware voorwerpen op het laken.
22. Ga nooit slapen terwijl het elektrisch laken is ingeschakeld. Haal de stekker uit het stopcontact.
23. Dek de controller nooit af.
24. Voordat u de elektrische plaat inschakelt, moet u ervoor zorgen dat deze gelijkmatig is verdeeld, er geen knikken of vouwen zijn.
25. De onderdelen van het product die zijn aangegeven in het hoofdstuk Reiniging kunnen in een wasmachine op 30 ° C worden gewassen.
26. Het product niet strijken, behalve de onderdelen van het product die worden aangegeven in het hoofdstuk Reiniging.
27. Dit product is niet bedoeld voor medisch gebruik in ziekenhuizen.
28. Het product moet afkoelen voordat het wordt opgeslagen.
29. Het product mag alleen worden gebruikt met de soorten verwijderbare elementen die zijn gespecificeerd in de productmarkering.
30. Gebruik het apparaat niet op verstelbare bedden of als het apparaat op een verstelbaar bed wordt gebruikt, controleer dan of het product en het snoer niet klem kunnen komen te zitten of gegolfd kunnen raken, bijvoorbeeld aan scharnieren.
31. Het apparaat is uitgerust met een zekering die beschermt tegen oververhitting, die niet zou moeten werken bij gebruik in overeenstemming met het beoogde gebruik van de apparatuur. Als de zekering doorbreekt, stopt het apparaat met werken en moet de apparatuur voor reparatie naar de fabrikant of diens vertegenwoordiger worden teruggestuurd.

#### SYMBOLVERKLARING (afbeelding 2)

1. Lees de gebruiksaanwijzing.
2. Niet bleken.
5. Niet chemisch reinigen.
6. Plaats geen pinnen.
8. Niet gevouwen of gescheurd gebruiken.
9. Niet te gebruiken door zeer jonge kinderen (0-3 jaar).
11. ALLEEN de interne verwijderbare synthetische wollen voering kan met de hand in water worden gewassen. Aanbevolen watertemperatuur 30 ° C.
12. Kan in de droogtrommel op lage temperatuur worden gedroogd.
13. Alleen delen van het product die in de gebruiksaanwijzing worden vermeld, kunnen worden gestreken tot een temperatuur van 110 ° C.
14. Gebruik het apparaat niet in de buurt van water, bijvoorbeeld: onder de douche, in de badkuip of boven de wasbak met water.

Product: Elektrisch verwarmingspad

#### VOOR HET EERSTE GEBRUIK

1. Het product moet worden uitgevouwen en vlak worden gelegd voordat het wordt ingeschakeld.
2. We raden aan dat u uw gewenste kookstand wijzigt in 30 minuten vóór het naar bed gaan. Je moet UITschakelen voordat je gaat slapen..

#### BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT - mechanische regelaar

1. Temperatuurregelaar
2. Netsnoer
3. Laken / deken / mat

#### GEBRUIKSAANWIJZING - handmatige bediening

1. Sluit het netsnoer aan op een stopcontact.
2. Activeer het product door de schakelaar naar positie 1/2 te bewegen.
- 0 - Uitschakelen
- 1 - lage, zachte warmte, LED aan
- 2 - hoog vuur, diode aan
3. Schakel het apparaat uit dat de schakelaar naar positie 0 verplaatst.

#### OPSLAAN

Laat het product altijd afkoelen voordat u het vouwt en opbergt. Uw product kan het hele jaar door op het bed liggen als een comfortabele onder-deken. Verwijder gewoon de bedieningselementen en sla deze op tot de winter. Als u het product uit uw bed wilt verwijderen wanneer u het niet gebruikt, rol of vouw het dan losjes en bewaar het in een zak. Vermijd het maken van scherpe vouwen in het product; bewaar het bijvoorbeeld niet onder andere items die kunnen resulteren in het buigen van de interne verwarmingsdraden.

#### SCHOONMAKEN & LUCHT DROGEN

De stoffen bekleding kan een hand zijn of een machine die in een watertemperatuur van 30 graden wordt gewassen. Ontkoppel het apparaat, verwijder de fabirc-afdekking. De stof is bedekt met water.

Vouw het product gedurende 15 minuten voor en laat het weken in een oplossing van milde zeep en lauw water. Zorg ervoor dat de watertemperatuur lager is dan 30 ° C.

- Was gedurende 2 minuten op de delicate of zachte cyclus.
- Spoel in vers lauw water.
- Trek het product voorzichtig uit tot het oorspronkelijke formaat.
- Luchtdroog boven een waslijn. Gebruik GEEN wasknijpers of clips van welke aard dan ook.
- Gebruik het product NIET totdat het helemaal droog is!
- Strijk het product NIET!

#### TECHNISCHE GEGEVENS

Genomineerd vermogen: 45W

Maximaal vermogen: 80W

Voedingsspanning: 230 V ~ 50/60 Hz

Afmetingen: 38 x 38 cm



We geven om het milieu. We vragen u om de kartonnen verpakkingen te storten bij het oud papier. Polyethyleen zakken (PE) storten in de container voor plastic. Versleten apparatuur afgeven bij het juiste verzamelpunt, als in het apparaat gevaarlijke elementen zitten kan dat een bedreiging zijn voor het milieu. Elektrisch apparaat moet worden geretourneerd om het hergebruik te verminderen. Als in het apparaat batterijen zitten, horen die verwijderd te worden en apart af te worden gegeven bij het juiste verzamelpunt.

## HRVATSKI

**MOLIM VAS PAŽLJIVO PROČITAJTE. VAŽNE UPUTE, DRŽITE ZA KASNIJU UPOTREBU.**

1. Prije upotrebe uređaja pročitajte upute za uporabu i slijedite upute u njemu. Proizvođač nije odgovoran za štetu nastalu uporabom uređaja protiv njegove namjene ili nepravilnim rukovanjem.
2. Uređaj je samo za kućnu uporabu. Nemojte koristiti u druge svrhe koje nisu u skladu s namjenom.
3. Spojite uređaj samo na 220-240V ~ 50 / Hz. Da biste povećali sigurnost upotrebe, nemojte istovremeno uključivati veći broj električnih uređaja u jedan krug.
4. Budite posebno oprezni kada koristite uređaj kada su djeca u blizini. Ne dopustite djeci da se igraju uređajem, ne dopustite djeci ili osobama koje nisu upoznate s uređajem da ga koriste. Opremu ne smiju koristiti mala djeca, osim ako roditelji ili staratelji nisu prethodno postavili kontrolere ili su djeca detaljno upućena kako sigurno rukovati regulatorima. Djeca mlađa od tri godine ne mogu koristiti ovaj uređaj zbog nedostatka reakcije na pregrijavanje.
5. **UPOZORENJE:** Ovu opremu mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe s ograničenim tjelesnim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili osobe koje nemaju iskustva ili znanja o opremi, ako se to radi pod nadzorom odgovorne osobe radi njihove sigurnosti ili im se daju. savjete o sigurnoj uporabi uređaja i svjesni ste opasnosti povezane s njegovom uporabom. Djeca se ne smiju igrati opremom. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju vršiti djeca osim ako su starija od 8 godina i ako su pod nadzorom. Ovaj uređaj ne mogu koristiti ljudi koji nisu osjetljivi na toplinu i ljudi koji su vrlo osjetljivi na toplinu, koji ne mogu reagirati na pregrijavanje i ljudi kojima je potrebna stalna briga.
6. Uvijek nakon upotrebe izvadite utikač iz utičnice držeći utičnicu rukom. **NEMOJTE** povlačiti kabel za napajanje.
7. Ne uranjajte kabel, utikač i cijeli uređaj u vodu ili drugu tekućinu. Uređaj ne izlažite atmosferskim uvjetima (kiša, sunce itd.) Ili ga nemojte koristiti u uvjetima visoke vlažnosti (kupaonice, vlažne kamp kućice).
8. Povremeno provjeravajte stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, treba ga zamijeniti specijalni popravak kako bi se izbjegla opasnost.
9. Ne koristite uređaj s oštećenim kabelom za napajanje ili uređaj ne radi ispravno. Nemojte sami popravljati uređaj jer može izazvati šok. Vratite oštećeni uređaj u odgovarajući servisni centar na pregled ili popravak. Sve popravke mogu izvoditi samo ovlaštene servisne točke. Neispravno izveden popravak može uzrokovati ozbiljnu opasnost za korisnika.
10. Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.
11. Ne ostavljajte uređaj ili adapter spojen na utičnicu bez nadzora.

12. Da bi se osigurala dodatna zaštita, preporučljivo je u električni krug ugraditi uređaj za preostalu struju (RCD) s nazivnom zaostalom strujom koja ne prelazi 30 mA. S tim u vezi, obratite se električaru.
13. Ne dopustite da se uređaj ili adapter namoče. Ako uređaj padne u vodu, odmah izvucite utikač ili adapter iz utičnice. Ne stavljajte ruke u vodu kad je uređaj spojen na električnu mrežu. Prije ponovne uporabe mora ga provjeriti kvalificirani električar.
14. Ne rukujte uređajem ili adapterom mokrim rukama.
15. Uređaj treba isključiti svaki put kad ga odložite.
16. Ne koristite uređaj u blizini vode, na primjer: pod tušem, kadom ili iznad bazena s vodom.
17. Ako uređaj koristi napajanje, nemojte ga pokrivati jer bi to moglo dovesti do opasnog povećanja temperature i oštećenja uređaja. Uvijek najprije umetnite utikač u utičnicu uređaja, a zatim napajanje mrežnom utičnicom.
18. Ne koristite pokrivač u presavijenom stanju. Ne stavljajte igle, igle i druge metalne predmete u lim.
19. Ne koristite platu ako je mokra ili vlažna. Ostavite list labavo obješen u prozračenom prostoru dok se potpuno ne osuši.
20. Nemojte stavljati kabel za napajanje na ugriani list. Nemojte presavijati proizvod, treba ga staviti na vrh kad se skladišti i ne prekrivajte proizvod drugim teškim predmetima. Povremeno provjeravajte proizvod na znakove istrošenosti ili oštećenja. Ako se takvi znakovi ili proizvodi koriste nepravilno, kontaktirajte svog dobavljača prije nego što ih nastavite koristiti.
21. Čuvati na suhom mjestu. Nikada ne stavljajte teške predmete na platu.
22. Nikad ne idite spavati s uključenom električnom čaršafom. Izvucite utikač iz utičnice.
23. Nikada ne prekrivajte kontroler.
24. Prije uključivanja električne ploče pobrinite se da je ravnomjerno raspoređena, da nema zavoja ili nabora.
25. Dijelovi proizvoda navedeni u poglavlju Čišćenje mogu se prati u perilici rublja na 30 ° C.
26. Ne peglajte proizvod, osim dijelova proizvoda navedenih u poglavlju Čišćenje.
27. Ovaj proizvod nije namijenjen medicinskoj upotrebi u bolnicama.
28. Proizvod se treba hladiti prije skladištenja.
29. Proizvod se može koristiti samo s vrstama uklonjivih elemenata navedenim u oznaci proizvoda.
30. Ne koristite uređaj na podesivim krevetima ili ako se uređaj koristi na podesivom krevetu, provjerite da li se proizvod i kabel ne mogu zaglaviti ili valoviti, npr. Na šarkama.
31. Uređaj je opremljen osiguračem koji štiti od pregrijavanja, a koji ne bi trebao raditi kad se koristi u skladu s namjenom opreme. Ako se osigurač ispali, uređaj će prestati raditi, oprema se mora vratiti proizvođaču ili njegovom predstavniku na popravak.

#### OBJAŠNJENJE SIMBOLA (slika 2)

1. Pročitajte upute za uporabu.
2. Ne izbjeljajte.
5. Nemojte kemijski čistiti.
6. Ne stavljajte igle.
8. Ne koristite presavijene ili slomljene.
9. Ne smije se koristiti vrlo maloj djeci (0-3 godine).
11. SAMO unutarnja uklonjiva podstava od sintetičke vune može se ručno prati u vodi. Preporučena temperatura vode 30 ° C.
12. Može se sušiti u sušilici na niskoj temperaturi.
13. Samo dijelovi proizvoda naznačeni u uputama mogu se glačati na temperaturi do 110 ° C.
14. Ne upotrebljavajte uređaj u blizini vode, na primjer: pod tušem, kadom ili iznad bazena s vodom.



Производ: Электрични гриjaчи jастучићи

#### PRIJE PRVE UPORABE

1. Производ се мора рaskлопити и положити прије укључивања.
2. Препорукамо да промијените жељену температуру на 30 минута прије спавања. Прије спавања морате се искључити.

OPIS UREĐAJA - механички контролер

1. Регулатор температуре
2. Кабел напajања
3. Постелјина / покривач / отирач

UPUTE ZA UPORABU - ручни регулатор

1. Укључите кабел за напajање у електричну утичницу.
2. Активирајте производ померањем прекидача у положај 1/2.  
0 - искључивање
- 1 - ниска, нjeжна топлина, свијетли LED
- 2 - висока топлина, диода укључена
3. Искључите уређај који помера прекидач у положај 0.

#### ЧУВАЊЕ

Увјек оставите производ да се охлади прије склапања и спремања. Ваш производ може остати на кревету током цијеле године као одобан под-покривач. Једноставно уклоните контроле и похраните их до зиме. Ако производ жељите изводити из кревета када га не користите, ваљате га или га лагано савијте и спремите у врећу. Избјегавajte стварање оштрих набора на производу; немојте га, примјерце, спремати под друге предмете који могу резултирати савијањем унутарњих гријачих жица.

#### ЧИШЋЕЊЕ И СУШЕЊЕ ЗРАКА

Покров од тканине може бити ручно или stroјно ослан у температури воде од 30 ступњева. Искључите уређај, уклоните поклопак фабрице. Тканина је прекривена водом.

Производ прекријте и натопите 15 минута у благом сапуну и отопини млаке воде. Увјерите се да је температура воде нижа од 30 ° C.

- Оперите на осјетљивом или нjeжном циклусу 2 минуте.
- Исперите свјежом млаком водом.
- Паљиво растегните производ на изворну величину.
- Осушите зрак преко линије за одјећу. НЕМОЈТЕ користити било какве врпце или копче за одјећу.
- НЕ користите производ док се не осуши до краја!
- НЕ глачајте производ!

#### ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Називна снага: 45W

Максимална снага: 80 W

Напон напajања: 230 V ~ 50 / 60Hz

Димензије: 38 x 38 cm



Водимо бригу о природном околишу. Картонску амбалажу молимо пренијети на отпадни папир. Полиетилен (PE) вреће бацати у контејнер за пластику. Истрошена опрема треба бити премјештена на прикладно мјесто за похрану, јер садрже у уређају опасне твари које могу представљати опасност за околиш. Електрични уређај мора бити предат у таквом стању да се смањи могућност његове поновне употребе. Ако ваш уређај има батерије, треба њих уклонити и предати на мјесто за похрану одвојено.

#### РУССКИЙ

**ПОЖАЛУЙСТА, ПРОЧИТАЙТЕ ВНИМАТЕЛЬНО. ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ, СОХРАНИТЕ ДЛЯ ПОСЛЕДНЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.**

1. Прочтите руководство по эксплуатации перед использованием устройства и следуйте содержащимся в нем инструкциям. Производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный в результате использования устройства по назначению или неправильного обращения.
2. Устройство предназначено только для домашнего использования. Не используйте для других целей, не соответствующих его назначению.
3. Подключайте устройство только к сети 220-240В ~ 50 / Гц. Для повышения безопасности использования не включайте одновременно несколько электрических устройств в одну цепь.
4. Будьте особенно осторожны при использовании устройства, когда рядом находятся дети. Не позволяйте детям играть с устройством, не позволяйте детям или лицам, не знакомым с устройством, использовать его. Оборудование не должно использоваться маленькими детьми, если контроллеры не были предварительно настроены родителями или опекунами, или если дети не были тщательно проинструктированы, как безопасно обращаться с регуляторами.

Дети до трех лет не могут использовать это устройство из-за отсутствия реакции на перегрев.

5. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** это оборудование могут использовать дети старше 8 лет и лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лица, не имеющие опыта или знаний с оборудованием, если это делается под наблюдением ответственного лица. для их безопасности или переданы им. советы по безопасному использованию устройства и осведомленность об опасностях, связанных с его использованием. Дети не должны играть с оборудованием. Дети должны чистить и обслуживать устройство только под присмотром взрослых и детей старше 8 лет. Это устройство не может использоваться людьми, не чувствительными к теплу, людьми, которые очень чувствительны к теплу, которые не могут реагировать на перегрев, а также людьми, нуждающимися в постоянном уходе.

6. После использования всегда вынимайте вилку из розетки, придерживая ее рукой. НЕ тяните за шнур питания.

7. Не погружайте кабель, вилку и все устройство в воду или другую жидкость. Не подвергайте устройство воздействию атмосферных условий (дождь, солнце и т. Д.) И не используйте его в условиях повышенной влажности (ванные комнаты, сырые кемпинги).

8. Периодически проверяйте состояние шнура питания. Если шнур питания поврежден, его следует заменить в специализированной ремонтной мастерской, чтобы избежать опасности.

9. Не используйте устройство с поврежденным шнуром питания, иначе устройство не работает должным образом. Не ремонтируйте устройство самостоятельно, это может вызвать поражение электрическим током. Верните неисправное устройство в соответствующий сервисный центр для проверки или ремонта. Ремонт может выполняться только в авторизованных сервисных центрах. Неправильно выполненный ремонт может создать серьезную опасность для пользователя.

10. Не используйте устройство рядом с легковоспламеняющимися материалами.

11. Не оставляйте устройство или адаптер, подключенный к розетке, без присмотра.

12. Для дополнительной защиты рекомендуется установить в электрической цепи устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным остаточным током не более 30 мА. По этому поводу обратитесь к электрику.

13. Не допускайте намокания устройства или адаптера. Если устройство упало в воду, немедленно вытащите вилку или адаптер из розетки. Не опускайте руки в воду, когда устройство подключено к электросети. Перед повторным использованием его должен проверить квалифицированный электрик.

14. Не прикасайтесь к устройству или адаптеру мокрыми руками.

15. Устройство должно быть выключено каждый раз, когда вы его кладете.

16. Не используйте прибор около воды, например: в душе, в ванне или над раковиной с водой.

17. Если в устройстве используется источник питания, не накрывайте его, так как это может привести к опасному повышению температуры и повреждению устройства. Всегда сначала вставляйте вилку в розетку устройства, а затем блок питания в розетку.

18. Не используйте простыню в сложенном состоянии. Не кладите в лист булавки, иглы и другие металлические предметы.

19. Не используйте простыню, если она мокрая или влажная. Оставьте лист свободно

висеть в проветриваемом помещении, пока он полностью не высохнет.

20. Не кладите шнур питания на теплый лист. Не складывайте изделие, при хранении его следует класть сверху, а не накрывать изделие другими тяжелыми предметами.

Периодически проверяйте изделие на наличие признаков износа или повреждений.

Если такие знаки или продукт используются ненадлежащим образом, обратитесь к своему поставщику, прежде чем продолжить его использование.

21. Хранить в сухом месте. Никогда не кладите на простыню тяжелые предметы.

22. Никогда не ложитесь спать с включенным электрическим покрытием. Выньте вилку кабеля питания из розетки.

23. Никогда не закрывайте контроллер.

24. Перед включением электротехнического полотна убедитесь, что он распределен равномерно, на нем нет перегибов и складок.

25. Части изделия, указанные в главе «Очистка», можно стирать в стиральной машине при 30 ° C.

26. Не гладьте изделие, за исключением частей изделия, указанных в главе «Очистка».

27. Этот продукт не предназначен для медицинского использования в больницах.

28. Перед хранением продукт должен остыть.

29. Товар можно использовать только с типами съемных элементов, указанными в маркировке товара.

30. Не используйте устройство на регулируемых кроватях или, если устройство используется на регулируемых кроватях, убедитесь, что изделие и шнур не могут застрять или гофрироваться, например, на петлях.

31. Устройство оснащено предохранителем, защищающим от перегрева, который не должен срабатывать при использовании по назначению. При срабатывании предохранителя устройство перестанет работать, оборудование необходимо вернуть производителю или его представителю для ремонта.

#### ОБЪЯСНЕНИЕ СИМВОЛОВ (рисунок 2)

1. Прочтите инструкцию по эксплуатации.

2. Не отбеливать.

5. Не подвергать химчистке.

6. Не вставляйте булавки.

8. Не используйте сложенные или собранные.

9. Не использовать очень маленькими детьми (0-3 года).

11. ТОЛЬКО внутреннюю съемную подкладку из синтетической шерсти можно стирать вручную в воде. Рекомендуемая температура воды 30 ° C.

12. Можно сушить в стиральной машине при низкой температуре.

13. Только части изделия, указанные в инструкции, можно гладить при температуре до 110 ° C.

14. Не используйте устройство около воды, например: в душе, в ванне или над раковиной с водой.

Продукт: Электрогрелка

#### ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

1. Перед включением продукт должен быть разложен и разложен

2. Мы рекомендуем вам изменить желаемую температуру на 30 минут перед сном. Вы должны выключить, прежде чем спать.

#### ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА - механический контроллер

1. Регулятор температуры

2. Шнур питания

3. Простыня / одеяло / коврик

#### ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ - ручной контроллер

1. Подключите шнур питания к электрической розетке.

2. Активируйте продукт, переместив переключатель в положение 1/2.

0 - выключение

1 - слабый, слабый нагрев, светодиод включен

2 - высокая температура, диод включен

3. Выключите устройство, которое перемещает переключатель в положение 0.

## ХРАНЕНИЯ

Всегда позволяйте продукту остыть перед складыванием и хранением. Ваш продукт может оставаться на кровати круглый год в качестве удобного пододеяльника. Просто удалите элементы управления и храните до зимы. Если вы хотите снять изделие с вашей кровати, когда оно не используется, сверните или сложите его свободно и храните в сумке. Избегайте образования острых складок на изделии; например, не храните его под другими предметами, которые могут привести к изгибу внутренних нагревательных проводов.

## ЧИСТКА И ВОЗДУШНАЯ СУШКА

Тканевый чехол может быть ручной или машинной стирки при температуре воды 30 градусов. Отключите устройство, снимите крышку Fabric. Ткань покрыта водой.

Сложите и замочите продукт на 15 минут в слабом мыльном и теплом водном растворе. Убедитесь, что температура воды не превышает 30 ° C.

- Вымойте в деликатном или нежном цикле в течение 2 минут.
- Промойте в свежей теплой воде.
- Осторожно растяните изделие до его первоначального размера.
- Высушите в воздухе на бельевой веревке. НЕ используйте прищепки для одежды или любые другие зажимы.
- НЕ используйте продукт, пока он полностью не высохнет!
- НЕ гладьте изделие!

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ


Номинальная потребляемая мощность: 45 Вт

Максимальная мощность: 80 Вт

Напряжение питания: 230 В ~ 50/60 Гц

Размеры: 38 x 38 см



 Заботясь об окружающей среде.. Упаковку из картона передайте, пожалуйста, на макулатуру. Полиэтиленовые мешки (PE) выкидать в резервуар для пластмассы. Изношенное устройство надо передать в соответствующую точку хранения, так как находящиеся в устройстве опасные составляющие могут являться угрозой для окружающей среды. Электрическое устройство надо передать таким образом, чтобы ограничить его повторное употребление и использование. Если в устройстве находятся батареи, их надо вынуть и передать в точку хранения отдельно. Устройство не выкидать в резервуар для коммунальных отходов!

## SLOVENSKÝ

### PREČÍTAJTE SI POZORNE. DÔLEŽITÉ POKYNY, MUSÍTE UCHOVÁVAŤ NESKÔR.

1. Pred použitím zariadenia si prečítajte návod na obsluhu a postupujte podľa pokynov v ňom uvedených. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené použitím prístroja v rozpore s určením alebo nesprávnou manipuláciou.
2. Zariadenie je určené iba na domáce použitie. Nepoužívajte na iné účely, ktoré nie sú v súlade s určením.
3. Pripojte zariadenie iba k napätiu 220 - 240 V ~ 50 / Hz. Z dôvodu zvýšenia bezpečnosti používania nezapínajte súčasne veľa elektrických zariadení do jedného obvodu.
4. Buďte obzvlášť opatrní pri používaní zariadenia, keď sú v blízkosti detí. Nedovoľte, aby sa deti so zariadením hrali, nedovoľte, aby ho používali deti alebo osoby, ktoré s ním nie sú oboznámené. Toto zariadenie by nemali používať malé deti, pokiaľ ovládače neboli vopred nastavené rodičmi alebo zákonnými zástupcami alebo pokiaľ deti neboli dôkladne poučené, ako bezpečne narábať s regulátormi.

Deti mladšie ako tri roky nemôžu používať toto zariadenie z dôvodu nedostatočnej reakcie na prehriatie.

5. UPOZORNENIE: Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo osoby, ktoré nemajú žiadne skúsenosti alebo znalosti o tomto zariadení, ak to robia pod dohľadom zodpovednej osoby. pre ich bezpečnosť alebo pre ne. tipy na bezpečné používanie prístroja a sú si vedomí nebezpečenstiev spojených s jeho používaním. Deti by sa s prístrojom nemali hrať. Čistenie a údržbu zariadenia by nemali vykonávať deti, pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a sú pod dohľadom. Toto zariadenie nemôžu používať osoby, ktoré nie sú citlivé na teplo, a osoby, ktoré sú veľmi citlivé na teplo, ktoré nie sú schopné

reagovať na prehriatie, ani osoby, ktoré vyžadujú neustálu starostlivosť.

6. Vždy po použití vyťahnite zástrčku zo zásuvky tak, že ju držíte rukou. NEŤahajte za napájací kábel.

7. Kábel, zástrčku a celé zariadenie neponárajte do vody alebo inej tekutiny. Nevystavujte prístroj poveternostným podmienkam (dážď, slnko atď.) Ani ho nepoužívajte v prostredí s vysokou vlhkosťou (kúpeľne, vlhké kempingové domy).

8. Pravidelne kontrolujte stav napájacieho kábla. Ak je napájací kábel poškodený, mal by ho vymeniť špecializovaný servis, aby sa zabránilo riziku.

9. Nepoužívajte zariadenie s poškodeným napájacím káblom alebo zariadenie nefunguje správne. Neopravujte zariadenie svojpomocne, pretože by to mohlo spôsobiť šok. Pošlite chybné zariadenie príslušnému servisnému stredisku na kontrolu alebo opravu. Všetky opravy môžu vykonávať iba autorizované servisné strediská. Nesprávne vykonaná oprava môže spôsobiť vážne nebezpečenstvo pre používateľa.

10. Nepoužívajte prístroj v blízkosti horľavých materiálov.

11. Nenechávajte zariadenie alebo adaptér pripojený k zásuvke bez dozoru.

12. Na zaistenie dodatočnej ochrany sa odporúča do elektrického obvodu inštalovať zariadenie na zvyškový prúd (RCD) s menovitým zvyškovým prúdom nepresahujúcim 30 mA. V tejto súvislosti kontaktujte elektrikára.

13. Nenechajte zariadenie alebo adaptér navlhnúť. Ak zariadenie spadne do vody, okamžite vyťahnite zástrčku alebo adaptér zo zásuvky. Ak je prístroj pripojený k elektrickej sieti, nedávajte ruky do vody. Pred opätovným použitím musí byť skontrolovaný kvalifikovaným elektrikárom.

14. Nemanipulujte so zariadením alebo adaptérom mokrými rukami.

15. Zariadenie by malo byť vypnuté zakaždým, keď ho odložíte.

16. Nepoužívajte prístroj v blízkosti vody, napríklad: v sprche, vo vani alebo nad umývadlom s vodou.

17. Ak zariadenie používa napájací zdroj, nezakrývajte ho, pretože by to mohlo viesť k nebezpečnému zvýšeniu teploty a poškodeniu zariadenia. Vždy najskôr zasuňte zástrčku do sieťovej zásuvky v prístroji a potom do elektrickej zásuvky.

18. Nepoužívajte prestieradlo v zloženom stave. Nedávajte do plachty špendlíky, ihly a iné kovové predmety.

19. Nepoužívajte plachtu, ak je mokrá alebo vlhká. Plachtu nechajte voľne zavesenú na vetranom mieste, kým úplne nevyschne.

20. Nedávajte napájací kábel na zahriaty plech. Výrobok nesklápaajte, pri skladovaní by mal byť položený na vrchu a výrobok nezakrývajte inými ťažkými predmetmi. Produkt pravidelne kontrolujte, či nie je opotrebovaný alebo poškodený. Ak sa také značky alebo výrobok použijú nesprávne, pred ďalším používaním kontaktujte dodávateľa.

21. Skladujte na suchom mieste. Na plachtu nikdy nekladte ťažké predmety.

22. Nikdy nechodte spať so zapnutým elektrickým plechom. Vyťahnite zástrčku zo zásuvky.

23. Ovládač nikdy nezakrývajte.

24. Pred zapnutím elektrického plechu sa uistite, či je rovnomerne rozložený, či nie sú zalomené alebo prehnuté.
25. Súčasti produktu uvedené v kapitole Čistenie je možné prať v práčke na 30 ° C.
26. Produkt nežehlite, okrem jeho častí, ktoré sú uvedené v kapitole Čistenie.
27. Tento produkt nie je určený na lekárske použitie v nemocniciach.
28. Produkt by mal pred uskladnením vychladnúť.
29. Výrobok sa môže používať iba s typmi odnímateľných prvkov uvedených v označení výrobku.
30. Nepoužívajte prístroj na polohovateľných posteliach alebo ak sa prístroj používa na polohovateľnom lôžku, skontrolujte, či sa výrobok a kábel nemôžu uviaznuť alebo zvlíň, napríklad na pántoch.
31. Zariadenie je vybavené poistkou chrániacou proti prehriatiu, ktorá by nemala fungovať, ak sa používa v súlade s účelom určenia. Ak poistka vypadne, zariadenie prestane fungovať, zariadenie sa musí vrátiť výrobcovi alebo jeho zástupcovi na opravu.

#### VYSVETLENIE SYMBOLOV (obrázok 2)

1. Prečítajte si návod na použitie.
2. Nebieliť.
5. Nečistite chemicky.
6. Nezasúvajte špendlíky.
8. Nepoužívajte zložené alebo rozložené.
9. Nepoužívať veľmi malé deti (0-3 roky).
11. LEN vnútornú odnímateľnú podšívku zo syntetickej vlny je možné umývať ručne vo vode. Odporúčaná teplota vody 30 ° C.
12. Možno sušiť v bubne pri nízkej teplote.
13. Žehliť iba časti produktu uvedené v návode na použitie pri teplote do 110 ° C.
14. Nepoužívajte prístroj v blízkosti vody, napríklad: v sprche, vo vani alebo nad umývadlom s vodou.

Produkt: Elektrická vykurovacia podložka

#### PRED PRVÝM POUŽITÍM

1. Výrobok musí byť pred zapnutím rozložený a položený.
2. Odporúčame, aby ste zmenili požadované nastavenie teploty na 30 minút pred spaním. Pred spaním musíte vypnúť.

#### POPIS ZARIADENIA - mechanický regulátor

1. Regulátor teploty
2. Napájací kábel
3. Plachta / prikrývka / rohož

#### NÁVOD NA OBSLUHU - ručný ovládač

1. Zapojte napájací kábel do elektrickej zásuvky.
2. Zapnite výrobok posunutím prepínača do polohy 1/2.

0 - vypnutie

1 - nízke, mierne teplo, LED svieti

2 - vysoká teplota, dióda zapnutá

3. Vypnite zariadenie, ktoré prepína prepínač do polohy 0.

## Storing

Pred skladaním a skladovaním nechajte produkt vychladnúť. Váš produkt môže zostať na posteli po celý rok ako pohodlná deka.

Jednoducho vyberte ovládacie prvky a uložte ich až do zimy. Ak chcete výrobok odstrániť z postele, keď ho nepoužívate, navinúť ho alebo zložiť a uložiť do vrečka. Zabráňte vytváraniu ostrých záhybov v produkte; neuchovávajte ho napríklad pod inými položkami, ktoré by mohli viesť k ohnaniu vnútorných vykurovacích vodičov

## ČISTENIE A SUŠENIE VZDUCHU

Tkanina môže byť ručne alebo strojovo praná v 30 stupňovej teplote vody. Odpojte zariadenie, vyberte kryt fabric. Látka je potiahnutá vodou.

Produkt preložte na 15 minút do mierneho mydla a vlažnej vody. Uistite sa, že teplota vody je nižšia ako 30 ° C.

- Umyte si jemný alebo jemný cyklus po dobu 2 minút.
- Opláchnite v čerstvej vlažnej vode.
- Výrobok jemne natiahnite do pôvodnej veľkosti.
- Vysušte na šnúre na prádlo. **NEPOUŽÍVAJTE** kolíky na odevy alebo svorky akéhokoľvek druhu.
- **NEPOUŽÍVAJTE** výrobok, kým nie je úplne suchý!
- **NESMIE** žehliť výrobok!

## TECHNICKÉ ÚDAJE

Menovitý príkon: 45W

Maximálny výkon: 80W

Napájacie napätie: 230 V ~ 50 / 60Hz

Rozmery: 38 x 38 cm



Starostlivosť o životné prostredie. Kartónový obal odovzdajte do zberných surovín. Polyetylénové vrečka (PE) vyhodte do kontajnera na plast. Opatrený spotrebič odovzdajte na príslušný zberný dvor, nebezpečné látky spotrebiča môžu predstavovať riziko pre životné prostredie. Elektrosprebič odstráňte tak, aby nedochádzalo k jeho ďalšiemu použitiu. Ak sa v spotrebiči nachádzajú batérie, vyberte ich a odovzdajte ich na zberné miesto osobitne. Spotrebič nevyhadzujte do kontajnera na komunálny odpad!

## ITALIANO

**SI PREGA DI LEGGERE CON ATTENZIONE. ISTRUZIONI IMPORTANTI, CONSERVARE PER UN UTILIZZO SUCCESSIVO.**

1. Leggere il manuale operativo prima di utilizzare il dispositivo e seguire le istruzioni in esso contenute. Il produttore non è responsabile per danni causati dall'utilizzo del dispositivo contro l'uso previsto o da un uso improprio.
2. Il dispositivo è solo per uso domestico. Non utilizzare per altri scopi non conformi all'uso previsto.
3. Collegare il dispositivo solo a una presa da 220-240 V ~ 50 / Hz. Per aumentare la sicurezza d'uso, non accendere più dispositivi elettrici contemporaneamente su un circuito.
4. Prestare particolare attenzione quando si utilizza il dispositivo quando i bambini si trovano nelle vicinanze. Non consentire ai bambini di giocare con il dispositivo, non consentire a bambini o persone che non hanno familiarità con il dispositivo di utilizzarlo.

L'apparecchiatura non deve essere utilizzata da bambini piccoli, a meno che i controller non siano stati preimpostati da genitori o tutori, o i bambini non siano stati accuratamente istruiti su come maneggiare in sicurezza gli erogatori.

I bambini di età inferiore a tre anni non possono utilizzare questo dispositivo a causa della mancanza di risposta al surriscaldamento.

5. **AVVERTENZA:** questa apparecchiatura può essere utilizzata da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate o da persone che non hanno esperienza o conoscenza dell'apparecchiatura, se questo viene fatto sotto la supervisione di una persona responsabile per la loro sicurezza o dato loro. suggerimenti sull'uso sicuro del dispositivo e sono consapevoli dei pericoli associati al suo utilizzo. I bambini non dovrebbero giocare con l'attrezzatura. La pulizia e la manutenzione del dispositivo non devono essere eseguite da bambini a meno che non abbiano più di 8 anni e siano supervisionati. Questo dispositivo non può essere utilizzato da persone che non sono sensibili al calore e da persone molto sensibili al calore, che non sono in grado di rispondere al surriscaldamento e da persone che richiedono cure costanti.

6. Sempre dopo l'uso, rimuovere la spina dalla presa tenendo la presa con la mano. **NON** tirare il cavo di alimentazione.

7. Non immergere il cavo, la spina e l'intero dispositivo in acqua o altri liquidi. Non esporre il dispositivo a condizioni atmosferiche (pioggia, sole, ecc.) O non utilizzarlo in condizioni di elevata umidità (bagni, campeggi umidi).

8. Verificare periodicamente le condizioni del cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito da un centro di riparazione specializzato per evitare rischi.

9. Non utilizzare il dispositivo con un cavo di alimentazione danneggiato o il dispositivo non funziona correttamente. Non riparare da soli il dispositivo, poiché potrebbe causare scosse. Restituire il dispositivo difettoso al centro di assistenza appropriato per l'ispezione o la riparazione. Tutte le riparazioni possono essere eseguite solo da centri di assistenza autorizzati. Una riparazione eseguita in modo errato può causare gravi pericoli all'utilizzatore.

10. Non utilizzare il dispositivo vicino a materiali infiammabili.

11. Non lasciare il dispositivo o l'adattatore collegati alla presa incustoditi.

12. Per fornire una protezione aggiuntiva, si consiglia di installare un dispositivo a corrente residua (RCD) con una corrente residua nominale non superiore a 30 mA nel circuito elettrico. A questo proposito, contattare un elettricista.

13. Non lasciare che il dispositivo o l'adattatore si bagnino. Se il dispositivo cade in acqua, staccare immediatamente la spina o l'adattatore dalla presa di corrente. Non immergere le mani nell'acqua quando il dispositivo è collegato alla rete elettrica. Prima del riutilizzo, deve essere controllato da un elettricista qualificato.

14. Non maneggiare il dispositivo o l'adattatore con le mani bagnate.

15. Il dispositivo dovrebbe essere spento ogni volta che lo si ripone.

16. Non utilizzare il dispositivo vicino all'acqua, ad esempio: sotto la doccia, nella vasca da bagno o sopra il lavabo con acqua.

17. Se il dispositivo utilizza un alimentatore, non coprirlo, poiché potrebbe causare un pericoloso aumento della temperatura e danni al dispositivo. Sempre, prima inserire la spina nella presa di corrente del dispositivo e poi l'alimentatore nella presa di rete.

18. Non utilizzare il lenzuolo piegato. Non inserire spilli, aghi e altri oggetti metallici nel foglio.

19. Non utilizzare il foglio se è bagnato o umido. Lascia il foglio appeso liberamente in un'area ventilata fino a quando non è completamente asciutto.



20. Non collocare il cavo di alimentazione su un foglio riscaldato. Non piegare il prodotto, deve essere posizionato sopra quando viene riposto e non coprire il prodotto con altri oggetti pesanti. Controllare periodicamente il prodotto per segni di usura o danni. Se tali segni o prodotti vengono utilizzati in modo improprio, contattare il fornitore prima di continuare a utilizzarli.
21. Conservare in un luogo asciutto. Non appoggiare mai oggetti pesanti sul lenzuolo.
22. Non andare mai a dormire con la scotta elettrica accesa. Scollegare la spina di alimentazione dalla presa.
23. Non coprire mai il controller.
24. Prima di accendere il telo elettrico assicurarsi che sia distribuito uniformemente, che non ci siano piegature o piegature.
25. Le parti del prodotto indicate nel capitolo Pulizia possono essere lavate in lavatrice a 30 ° C.
26. Non stirare il prodotto, ad eccezione delle parti del prodotto indicate nel capitolo Pulizia.
27. Questo prodotto non è destinato all'uso medico negli ospedali.
28. Il prodotto dovrebbe raffreddarsi prima di riportarlo.
29. Il prodotto può essere utilizzato solo con i tipi di elementi rimovibili specificati nella marcatura del prodotto.
30. Non utilizzare il dispositivo su letti regolabili o se il dispositivo viene utilizzato su un letto regolabile, verificare che il prodotto e il cavo non possano incastrarsi o ondularsi, ad esempio sulle cerniere.
31. Il dispositivo è dotato di un fusibile di protezione contro il surriscaldamento, che non dovrebbe funzionare se utilizzato in conformità con l'uso previsto dell'apparecchiatura. Se il fusibile scatta, il dispositivo smetterà di funzionare, l'apparecchiatura deve essere restituita al produttore o al suo rappresentante per la riparazione.

#### SIMBOLO SPIEGAZIONE (figura 2)

1. Leggere le istruzioni per l'uso.
2. Non candeggiare.
5. Non lavare a secco.
6. Non inserire perni.
8. Non utilizzare piegato o piegato.
9. Non utilizzare per bambini molto piccoli (0-3 anni).
11. SOLO la fodera interna removibile in lana sintetica può essere lavata a mano in acqua. Temperatura dell'acqua consigliata 30 ° C.
12. Può essere asciugato in burattatura a bassa temperatura.
13. Solo le parti del prodotto indicate nelle istruzioni possono essere stirate ad una temperatura massima di 110 ° C.
14. Non utilizzare il dispositivo vicino all'acqua, ad esempio: sotto la doccia, nella vasca da bagno o sopra il lavabo con acqua.

Prodotto: piastra riscaldante elettrica

#### PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

1. Il prodotto deve essere aperto e appiattito prima di accenderlo.
2. Si consiglia di cambiare l'impostazione di calore desiderata a 30 minuti prima di andare a dormire. Devi spegnere prima di dormire.

#### DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO - controller meccanico

1. Regolatore di temperatura
2. Cavo di alimentazione
3. Lenzuolo / coperta / tappetino

#### ISTRUZIONI PER L'USO - controller manuale

1. Collegare il cavo di alimentazione a una presa elettrica.
  2. Attiva il prodotto spostando l'interruttore in posizione 1/2.
- 0 - spegnimento
- 1 - basso, calore delicato, LED acceso
  - 2 - alto calore, diodo acceso
3. Spegni il dispositivo che sposta l'interruttore in posizione 0.

## STOCCAGGIO

Lasciare sempre raffreddare il prodotto prima di ripiegarlo e riporlo. Il tuo prodotto può rimanere sul letto tutto l'anno come una comoda coperta. Rimuovere semplicemente i controlli e conservare fino a Winter. Se si desidera rimuovere il prodotto dal proprio letto quando non è in uso, arrotolarlo o piegarlo liberamente e riporlo in una borsa. Evitare di creare pieghe affilate nel prodotto; per esempio non riporlo sotto altri articoli che potrebbero causare la piegatura dei fili di riscaldamento interni.

## PULIZIA E ASCIUGATURA AD ARIA

Il rivestimento in tessuto può essere lavato a mano o in lavatrice a una temperatura dell'acqua di 30 gradi. Scollegare il dispositivo, rimuovere la copertura di fabric. Il tessuto è coperto in acqua.

Piegare e conservare il prodotto per 15 minuti in un sapone delicato e una soluzione di acqua tiepida. Assicurarsi che la temperatura dell'acqua sia inferiore a 30 ° C.

- Lavare sul ciclo delicato o delicato per 2 minuti.
- Risciacquare con acqua tiepida e tiepida.
- Stendere delicatamente il prodotto alla sua dimensione originale.
- Asciugare all'aria su una linea di vestiti. NON usare mollette o clip di alcun tipo.
- NON utilizzare il prodotto fino a quando non è completamente asciutto!
- NON stirare il prodotto!

## DATI TECNICI

Potenza nominale: 45W

Potenza massima: 80W

Tensione di alimentazione: 230 V ~ 50 / 60Hz

Dimensioni: 38 x 38 cm



Prendersi cura dell'ambiente

Gli imballi di cartone devono essere smaltiti nel contenitore per la carta. I sacchetti di polietilene (PE) vanno gettati nel contenitore per la plastica. L'apparecchio usato deve essere rottamato presso un centro di raccolta autorizzato, poiché contiene elementi pericolosi che potrebbero costituire una minaccia per l'ambiente. I dispositivi elettrici devono essere resi al fine di evitare il loro riutilizzo. Se il dispositivo contiene una batteria, deve essere rimossa e smaltita separatamente in un punto di raccolta.

Non gettare l'apparecchio nei contenitori dei rifiuti urbani!

## DANSKI

LÆS venligst omhyggeligt. VIGTIGE INSTRUKTIONER, OPBEVAR FOR SENERE BRUG.

1. Læs betjeningsvejledningen, inden du bruger enheden, og følg instruktionerne i den.

Producenten er ikke ansvarlig for skader forårsaget af brug af enheden mod den tilsigtede anvendelse eller forkert håndtering.

2. Enheden er kun til husholdningsbrug. Brug ikke til andre formål, der ikke er i overensstemmelse med den tilsigtede anvendelse.

3. Tilslut kun enheden til en 220-240V ~ 50 / Hz. For at øge sikkerheden ved brug må du ikke tænde for mange elektriske enheder samtidigt til et kredsløb.

4. Vær ekstra forsigtig, når du bruger enheden, når børn er i nærheden. Lad ikke børn lege med enheden, lad ikke børn eller personer, der ikke er bekendt med enheden, bruge det.

Udstyret bør ikke bruges af små børn, medmindre controllerne er forudindstillet af forældre eller værger, eller børn er grundigt instrueret i, hvordan de håndterer regulatorerne sikkert.

Børn under tre år kan ikke bruge denne enhed på grund af manglende respons på overophedning.

5. ADVARSEL: Dette udstyr kan bruges af børn over 8 år og personer med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller personer, der ikke har nogen erfaring eller

kendskab til udstyret, hvis dette sker under tilsyn af en ansvarlig person for deres sikkerhed eller givet dem. tip til sikker brug af enheden og er opmærksom på farerne forbundet med dens anvendelse. Børn bør ikke lege med udstyret. Rengøring og

vedligeholdelse af enheden bør kun udføres af børn, medmindre de er over 8 år og er under opsyn. Denne enhed kan ikke bruges af mennesker, der ikke er varmefølsomme, og

mennesker, der er meget følsomme over for varme, som ikke er i stand til at reagere på overophedning, og af mennesker, der har behov for konstant pleje.

6. Fjern altid stikket fra stikkontakten efter brug ved at holde stikket med hånden. Træk IKKE i netledningen.
7. Nedsæk ikke kablet, stikket og hele enheden i vand eller anden væske. Udsæt ikke enheden for atmosfæriske forhold (regn, sol osv.), Eller brug den ikke under forhold med høj luftfugtighed (badeværelser, fugtige campinghuse).
8. Kontroller jævnligt strømkabelens tilstand. Hvis netledningen er beskadiget, bør den udskiftes af et specialværksted for at undgå fare.
9. Brug ikke enheden med et beskadiget strømkabel, ellers fungerer enheden ikke korrekt. Reparer ikke enheden selv, da det kan forårsage stød. Returner den defekte enhed til det relevante servicecenter for inspektion eller reparation. Alle reparationer må kun udføres af autoriserede servicepunkter. Forkert udført reparation kan medføre alvorlig fare for brugeren.
10. Brug ikke enheden i nærheden af brændbare materialer.
11. Efterlad ikke enheden eller adapteren tilsluttet stikkontakten uden opsyn.
12. For at yde yderligere beskyttelse tilrådes det at installere en jordstrømsenhed (RCD) med en nominal reststrøm, der ikke overstiger 30 mA i det elektriske kredsløb. Kontakt en elektriker i denne henseende.
13. Lad ikke enheden eller adapteren blive våd. Hvis enheden falder i vandet, skal du straks trække stikket eller adapteren ud af stikkontakten. Sæt ikke dine hænder i vand, når enheden er tilsluttet lysnettet. Før genbrug skal det kontrolleres af en kvalificeret elektriker.
14. Håndter ikke enheden eller adapteren med våde hænder.
15. Enheden skal slukkes, hver gang du lægger den ned.
16. Brug ikke enheden i nærheden af vand, f.eks. I brusebadet, i badekarret eller over vandet med vand.
17. Hvis enheden bruger en strømforsyning, må du ikke tildække den, da det kan føre til en farlig temperaturstigning og beskadigelse af enheden. Sæt altid stikket først i stikkontakten i enheden og derefter strømforsyningen til stikkontakten.
18. Brug ikke lagen i foldet tilstand. Læg ikke stifter, nåle og andre metalgenstande i arket.
19. Brug ikke arket, hvis det er vådt eller fugtigt. Lad arket hænge løst i et ventileret område, indtil det er helt tørt.
20. Sæt ikke netledningen på et opvarmet ark. Fold ikke produktet, det skal placeres ovenpå, når det opbevares, og ikke dække produktet med andre tunge genstande. Kontroller produktet med jævne mellemrum for tegn på slid eller beskadigelse. Hvis sådanne tegn eller produkter bruges forkert, bedes du kontakte din leverandør, inden du fortsætter med at bruge det.
21. Opbevares tørt. Læg aldrig tunge genstande på arket.
22. Gå aldrig i seng med det elektriske ark tændt. Tag stikket ud af stikkontakten.
23. Dæk aldrig controlleren til.
24. Sørg for, at det er jævnt fordelt, inden der tændes for det elektriske ark, der er ingen knæk eller folder.
25. De dele af produktet, der er angivet i kapitlet Rengøring, kan vaskes i en vaskemaskine

ved 30 ° C.

26. Stryg ikke produktet, undtagen de dele af produktet, der er angivet i kapitlet Rengøring.
27. Dette produkt er ikke beregnet til medicinsk brug på hospitaler.
28. Produktet skal køle af inden opbevaring.
29. Produktet må kun bruges med de typer aftagelige elementer, der er specificeret i produktets mærkning.
30. Brug ikke enheden på justerbare senge, eller hvis enheden bruges på en justerbar seng, skal du kontrollere, at produktet og ledningen ikke sidder fast eller bølgeres, f.eks. På hængsler.
31. Enheden er udstyret med en sikring, der beskytter mod overophedning, som ikke skal fungere, når den bruges i overensstemmelse med den tilsigtede anvendelse af udstyret. Hvis sikringen løsner, holder enheden op med at fungere, og udstyret skal returneres til producenten eller dennes repræsentant til reparation.

#### SYMBOLForklaring (billede 2)

1. Læs brugsanvisningen.
2. Bleg ikke.
5. Rengør ikke.
6. Indsæt ikke stifter.
8. Brug ikke foldet eller rivet.
9. Må ikke bruges af meget små børn (0-3 år).
11. KUN det interne aftagelige syntetiske uldfor kan vaskes i vand. Anbefalet vandtemperatur 30 ° C.
12. Kan tørretumbles ved lav temperatur.
13. Kun dele af produktet, der er angivet i instruktionerne, kan stryges ved en temperatur på op til 110 ° C.
14. Brug ikke enheden i nærheden af vand, f.eks. I brusebadet, i badekarret eller over vandet med vand.

Produkt: Elvarme pad

#### FØR FØRSTE BRUG

1. Produktet skal udfoldes og lægges fladt, før det tændes.
2. Vi anbefaler, at du ændrer din ønskede varmeindstilling til 30 minutter før sengetid. Du skal slukke forinden før du sover.

#### BESKRIVELSE AF ENHEDEN - Mekanisk regulator

1. Temperaturregulator
2. Netledning
3. Sengark / tæppe / matta

#### BETJENINGSVEJLEDNING - Manuel betjening

1. Sæt netledningen i en stikkontakt.
  2. Aktivér produktet ved at flytte kontakten til position 1/2.
- 0 - slukker
- 1 - Lav, blid varme, LED på
  - 2 - høj varme, diode på
3. Sluk for apparatet, der flytter kontakten til position 0.

#### OPBEVARING

Lad altid produktet køle ned før foldning og opbevaring. Dit produkt kan forblive på sengen hele året rundt som et behageligt underdæppe. Fjern kun kontrollerne og opbevar indtil vinter. Hvis du ønsker at fjerne produktet fra din seng, når det ikke er i brug, skal du rulle eller folde det løst og opbevare det i en taske. Undgå at skabe skarpe flammer i produktet; For eksempel må du ikke opbevare den under andre genstande, der kan medføre bøjning af de indvendige varmeledninger.

#### RENGØRING OG LUFTFØRING

Tekstilafdækningen kan være en hånd eller en maskine, der vaskes i 30 graders vandtemperatur. Tag stikket ud af stikket, fjern fabircoveret. Stoffet er dækket af vand.

Fold og presoaik produktet i 15 minutter i en mild sæbe og lunken vandopløsning. Sørg for, at vandtemperaturen er under 30 ° C.

- Vask på den sarte eller milde cyklus i 2 minutter.
- Skyl i frisk, lunkent vand.
- Strik forsigtigt produktet i sin oprindelige størrelse.
- Lufttørre over en tøjlinje. Brug IKKE tøjpinde eller klip af nogen art.
- Brug IKKE produktet, før det er helt tørt!
- Stryg IKKE produktet!

#### TEKNISKE DATA

Nomineret effektindgang: 45W

Maksimal effekt: 80W

Forsyningsspænding: 230 V ~ 50 / 60Hz

Dimensioner: 38 x 38cm



Af hensyn til miljøet . Venligst overfør papemballage til affaldspapir. Hæld polyethylenposer (PE) i plastbeholderen Slidt enhed skal returneres til det relevante punkt opbevaring, fordi det er farligt i enheden ingredienser kan udgøre en trussel for miljøet. Den elektriske enhed skal overleveres for at begrænse dets genanvendelse og brug. Hvis i enheden der er batterier, fjern dem og vende tilbage til punktet opbevares separat.

## УКРАЇНСЬКА

### БУДЬ ЛАСКА, ЧИТАТИ УВАЖНО. ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ, ЗБЕРЕЖАЙТЕ ДЛЯ ПІЗНІШОГО ВИКОРИСТАННЯ.

1. Перед використанням пристрою прочитайте інструкцію з експлуатації та дотримуйтесь інструкцій, що містяться в ній. Виробник не несе відповідальності за шкоду, спричинену використанням пристрою за призначенням або неналежним поводженням.
2. Пристрій призначений лише для домашнього використання. Не використовуйте для інших цілей, що не відповідають призначенню.
3. Підключайте пристрій лише до мережі 220-240 В ~ 50 / Гц. Щоб підвищити безпеку використання, не вмикайте багато електричних приладів одночасно до однієї схеми.
4. Будьте особливо обережні, використовуючи пристрій, коли поруч знаходяться діти. Не дозволяйте дітям гратися з пристроєм, не дозволяйте дітям або особам, які не знайомі з пристроєм, користуватися ним. Обладнання не повинно використовуватися маленькими дітьми, якщо тільки контролери не були попередньо встановлені батьками або опікунами або діти не отримали ретельних інструкцій щодо безпечного поводження з регуляторами.

Діти до трьох років не можуть користуватися цим пристроєм через відсутність реакції на перегрів.

5. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Цим обладнанням можуть користуватися діти старше 8 років та особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями, або особи, які не мають досвіду та знань про обладнання, якщо це робиться під наглядом відповідальної особи для їх безпеки або надані їм. поради щодо безпечного використання пристрою та знаючи про небезпеку, пов'язану з його використанням. Діти не повинні гратись з обладнанням. Чищення та обслуговування пристрою не повинні виконуватися дітьми, якщо вони не старші 8 років і не перебувають під наглядом. Цим пристроєм не можуть користуватися люди, які не чутливі до нагрівання, а також дуже чутливі до нагрівання люди, які не здатні реагувати на

перегрів, а також люди, які потребують постійного догляду.

6. Завжди після використання виймайте вилку з розетки, тримаючи розетку рукою. НЕ тягніть за шнур живлення. 7. Не занурюйте кабель, вилку та весь пристрій у воду або іншу рідину. Не піддавайте пристрій атмосферним умовам (дощ, сонце тощо) або не використовуйте його в умовах підвищеної вологості (ванні кімнати, вологі кемпінги).

8. Періодично перевіряйте стан шнура живлення. Якщо шнур живлення пошкоджений, його слід замінити спеціалізованим ремонтним центром, щоб уникнути небезпеки.

9. Не використовуйте пристрій із пошкодженим шнуром живлення, або пристрій працює неправильно. Не ремонтуйте пристрій самостійно, оскільки це може спричинити удар. Будь ласка, поверніть дефектний пристрій у відповідний сервісний центр для перевірки або ремонту. Всі ремонтні роботи можуть проводитись лише в авторизованих сервісних центрах. Неправильно виконаний ремонт може створити серйозну небезпеку для користувача.

10. Не використовуйте пристрій поблизу легкозаймистих матеріалів.

11. Не залишайте пристрій або адаптер, підключені до розетки, без нагляду.

12. Для забезпечення додаткового захисту доцільно встановити в електричному ланцюзі пристрій залишкового струму (УЗО) з номінальним залишковим струмом, що не перевищує 30 мА. З цього приводу звертайтеся до електрика.

13. Не дозволяйте пристрою або адаптеру змочуватися. Якщо пристрій потрапляє у воду, негайно витягніть вилку або адаптер із розетки. Не кладіть руки у воду, коли пристрій підключено до електромережі. Перед повторним використанням його повинен перевірити кваліфікований електрик.

14. Не торкайтесь пристрою або адаптера мокрими руками.

15. Пристрій слід вимикати щоразу, коли ви його кладете.

16. Не використовуйте пристрій поблизу води, наприклад: під душем, ванною або над тазиком з водою.

17. Якщо пристрій використовує джерело живлення, не закривайте його, оскільки це може призвести до небезпечного підвищення температури та пошкодження пристрою. Завжди спочатку вставляйте вилку в розетку пристрою, а потім у джерело живлення.

18. Не використовуйте простирадло в складеному стані. Не кладіть у лист шпильки, голки та інші металеві предмети.

19. Не використовуйте лист, якщо він мокрий або вологий. Залиште лист вільно підвішеним у провітрюваному приміщенні, поки він повністю не висохне.

20. Не кладіть шнур живлення на утеплений лист. Не складайте виріб, його слід покласти зверху при зберіганні та не накривати виріб іншими важкими предметами. Періодично перевіряйте виріб на наявність ознак зносу або пошкодження. Якщо такі знаки або продукт використовуються неналежним чином, зв'яжіться зі своїм постачальником, перш ніж продовжувати їх використовувати.

21. Зберігати в сухому місці. Ніколи не кладіть на аркуш важкі предмети.

22. Ніколи не лягайте спати з увімкненим електричним простирадлом. Від'єднайте шнур живлення від розетки.
23. Ніколи не закривайте контролер.
24. Перш ніж вмикати електричний лист, переконайтеся, що він рівномірно розподілений, немає перегинів і складок.
25. Частина виробу, зазначені в главі Чищення, можна прати в пральній машині при температурі 30 ° С.
26. Не гладьте виріб, за винятком частин виробу, зазначених у розділі Чищення.
27. Цей продукт не призначений для медичного використання в лікарнях.
28. Продукт повинен охолонути перед зберіганням.
29. Виріб може використовуватися лише з типом знімних елементів, зазначених у маркуванні товару.
30. Не використовуйте пристрій на регульованих ліжках, або якщо пристрій використовується на регульованому ліжку, переконайтеся, що виріб та шнур не можуть застрягти або гофруватися, наприклад, на петлях.
31. Пристрій оснащений запобіжником, що захищає від перегріву, який не повинен працювати при використанні відповідно до передбачуваного використання обладнання. Якщо запобіжник спрацює, пристрій перестане працювати, обладнання потрібно повернути виробнику або його представнику для ремонту.

#### ПОЯСНЕННЯ СИМВОЛУ (малюнок 2)

1. Прочитайте інструкцію по застосуванню.
2. Не відбілювати.
5. Не чистити в хімчистці.
6. Не вставляйте шпильки.
8. Не використовуйте складений або розбитий.
9. Не використовувати дуже маленьким дітям (0-3 роки).
11. ТІЛЬКИ внутрішню знімну підкладку з синтетичної вовни можна мити вручну у воді. Рекомендована температура води 30 ° С.
12. Можна сушити в барабані при низькій температурі.
13. Прасувати лише деталі виробу, зазначені в інструкції, можна при температурі до 110 ° С.
14. Не використовуйте пристрій поблизу води, наприклад: під душем, ванною або над тазиком з водою.

Форма випуску: Електричні нагрівальні плити

#### ПЕРЕД ПЕРШИМИ ВИКОРИСТАННЯМ

1. Перед увімкненням виріб необхідно розкласти і розкласти.
2. Ми рекомендуємо змінити бажану температуру на 30 хвилин перед сном. Ви повинні вимкнути, перш ніж спати.

#### ОПИС ПРИСТРОЮ - механічний контролер

1. Регулятор температури
2. Шнур живлення
3. Простирадло / ковдра / килимок

#### ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ - ручний контролер

1. Підключіть шнур живлення до електричної розетки.
  2. Активуйте виріб, перемістивши перемикач у положення 1/2.
- 0 - вимикання
- 1 - низьке, м'яке тепло, світлодіод включений
  - 2 - високе нагрівання, діод
  3. Вимкніть пристрій, який переміщує перемикач у положення 0.

## ЗБЕРІГАННЯ

Завжди дайте продукту охолонути перед складанням і зберіганням. Ваш продукт може залишатися на ліжку цілий рік як зручне під-ковдру. Просто зніміть елементи керування та зберігайте до зими. Якщо ви хочете виїняти виріб зі свого ліжка, коли він не використовується, згорніть або складіть його вільно і зберігайте в сумці. Унікайте загострення складок у виробі; наприклад, не зберігайте його під іншими предметами, які можуть призвести до вигину внутрішніх нагрівальних проводів.

## ОЧИЩЕННЯ І АВІЮВАННЯ

Тканинна оболонка може бути рукою або машиною, промитою в температурі 30 градусів води. Від'єднайте пристрій, зніміть кришку fabric. Тканина покрита водою.

Складіть та замочіть продукт протягом 15 хвилин у м'якому мильному розчині та теплої води. Переконайтеся, що температура води не перевищує 30 ° C.

- Промийте на ніжному або ніжному циклі протягом 2 хвилин.
- Промити свіжою теплою водою.
- Обережно розтягніть виріб до його початкового розміру.
- Просушіть повітря на лінії одягу. НЕ використовуйте шпильки або затиски для одягу будь-якого типу.
- НЕ використовуйте виріб, поки він повністю не висохне!
- НЕ прасуйте виріб!

## ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Номинальна потужність: 45 Вт

Максимальна потужність: 80 Вт

Напруга живлення: 230 В ~ 50/60 Гц

Розміри: 30 x 40 см / 38 x 38 см



У інтересах навколишнього середовища.

Будь ласка, віддайте картонну упаковку в місце збору мукулатури. Поліетиленові мішки (PE) викинути в смітник для пластику. Відпрацьований пристрій повинен бути відправлений у відповідну точку зберігання, тому що в пристрої є небезпечні інгредієнти, які можуть становити загрозу навколишньому середовищу. Електричний пристрій потрібно повернути так, щоб обмежити його повторне використання. Якщо у пристрої є батарейки, то потрібно їх витягнути і віддати до відповідного пункту.



## СРПСКИ

### МОЛИМО ЧИТАЈТЕ ПАЖЉИВО. ВАЖНА УПУТСТВА, ЧУВАЈТЕ КАСНИЈУ УПОТРЕБУ.

1. Прочитајте упутство за употребу пре употребе уређаја и следите упутства у њему. Произвођач није одговоран за штету насталу употребом уређаја против његове намене или неправилним руковањем.
2. Уређај је само за кућну употребу. Не користите у друге сврхе које нису у складу са намером.
3. Повежите уређај само на 220-240В ~ 50 / Хз. Да бисте повећали сигурност употребе, немојте истовремено укључивати велики број електричних уређаја у један круг.
4. Будите посебно опрезни када користите уређај када су деца у близини. Не дозволите деци да се играју уређајем, не дозволите деци или особама које нису упознате са уређајем да га користе. Опрему не смеју користити мала деца, осим ако родитељи или старатељи нису претходно поставили контролере или ако деца нису детаљно упућена како да безбедно рукују регулаторима. Деца млађа од три године не могу да користе овај уређај због недостатка реакције на прегревање.
5. УПОЗОРЕЊЕ: Ову опрему могу користити деца старија од 8 година и особе



ограничених физичких, сензорних или менталних способности, или особе које немају искуства или знање о опреми, ако се то ради под надзором одговорне особе ради њихове сигурности или им се дају. савете за безбедну употребу уређаја и свесни сте опасности повезане са његовом употребом. Деца се не би смела играти са опремом. Чишћење и одржавање уређаја не би смела да обављају деца осим ако су старија од 8 година и под надзором. Овај уређај не могу да користе људи који нису осетљиви на топлоту и људи који су веома осетљиви на топлоту, који не могу да реагују на прегревање и људи којима је потребна стална брига.

6. Увек након употребе извадите утикач из утичнице држећи утичницу руком. НЕ повлачите кабл за напајање.

7. Не потапајте кабл, утикач и читав уређај у воду или другу течност. Не излажите уређај атмосферским условима (киша, сунце итд.) Или га не користите у условима високе влажности (купаонице, влажне кампинг куће).

8. Повремено проверавајте стање кабла за напајање. Ако је кабл за напајање оштећен, требало би га заменити у специјалном сервису како би се избегла опасност.

9. Не користите уређај са оштећеним каблом за напајање или уређај не ради правилно. Не поправљајте уређај сами, јер може изазвати шок. Вратите неисправан уређај у одговарајући сервисни центар ради прегледа или поправке. Све поправке могу изводити само овлашћена сервисна места. Неправилно изведена поправка може да изазове озбиљну опасност за корисника.

10. Не користите уређај у близини запаљивих материјала.

11. Не остављајте уређај или адаптер повезани на утичницу без надзора.

12. Да би се обезбедила додатна заштита, пожељно је у електрични круг уградити уређај за преосталу струју (РЦД) са номиналном преосталом струјом која не прелази 30 mA. У вези с тим, контактирајте електричара.

13. Не дозволите да се уређај или адаптер намоче. Ако уређај падне у воду, одмах извуците утикач или адаптер из утичнице. Не стављајте руке у воду када је уређај прикључен на електричну мрежу. Пре поновне употребе мора га проверити квалификовани електричар.

14. Не држите уређај или адаптер мокрим рукама.

15. Уређај треба искључити сваки пут када га одложите.

16. Не користите уређај у близини воде, на пример: под тушем, кадом или изнад слива са водом.

17. Ако уређај користи напајање, немојте га покривати, јер то може довести до опасног повећања температуре и оштећења уређаја. Увек прво утакните утикач у утичницу уређаја, а затим напајање у мрежну утичницу.

18. Не користите покривач у преклопљеном стању. Не стављајте игле, игле и друге металне предмете у лим.

19. Не користите чаршав ако је мокар или влажан. Оставите чаршаф окачен у проветреном простору док се потпуно не осуши.

20. Не стављајте кабл за напајање на загрејани лист. Не пресавијте производ, треба га ставити на врх када се складишти и не прекривајте га производом тешким предметима.

Повремено проверавајте производ на знакове истрошености или оштећења. Ако се такви знакови или производи користе неправилно, контактирајте добављача пре него што наставите да их користите.

21. Чувати на сувом месту. Никада не стављајте тешке предмете на чаршаф.
22. Никада не идите на спавање са укљученом електричном чаршафом. Извуците утикач из утичнице.
23. Никада не покривајте контролер.
24. Пре укључивања електричне плоче, уверите се да је равномерно распоређена, да нема превртања или набора.
25. Делови производа наведени у поглављу Чишћење могу се прати у машини за прање веша на 30 ° Ц.
26. Не пеглајте производ, осим делова производа назначених у поглављу Чишћење.
27. Овај производ није намењен за медицинску употребу у болницама.
28. Производ треба да се охлади пре складиштења.
29. Производ се може користити само са врстама уклоњивих елемената наведених у ознаци производа.
30. Не користите уређај на подесивим креветима или ако се уређај користи на подесивом кревету, проверите да ли се производ и кабл могу заглавити или наборати, на пример на шаркама.
31. Уређај је опремљен осигурачем који штити од прегревања, а који не би требало да ради када се користи у складу са наменом употребе опреме. Ако се осигурач испали, уређај ће престати да ради, опрема се мора вратити произвођачу или његовом представнику на поправак.

#### ОБЈАШЊЕЊЕ СИМБОЛА (слика 2)

1. Прочитајте упутства за употребу.
2. Не избељивати.
5. Не хемијски чистити.
6. Не стављајте игле.
8. Не користите пресавијене или разбијене.
9. Не смеју га користити врло мала деца (0-3 године).
11. САМО унутрашња уклоњива облога од синтетичке вуне може се ручно прати у води. Препоручена температура воде 30 ° Ц.
12. Може се сушити у сушилици на ниској температури.
13. Само делови производа назначени у упутству могу се пеглати на температури до 110 ° Ц.
14. Не користите уређај у близини воде, на пример: под тушем, кадом или изнад слива са водом.

Производ: Електрична гријаћа плоча

#### ПРИЈЕ ПРВЕ УПОТРЕБЕ

1. Производ се мора раставити и положити прије укључивања.
2. Препоручујемо да промените жељену температуру до 30 минута пре спавања. Морате се искључити пре спавања.

#### ОПИС УРЕЂАЈА - механички контролер

1. Регулатор температуре
2. Кабл за напајање
3. Постељина / дека / мат

#### УПУТСТВА ЗА УПОТРЕБУ - ручни регулатор

1. Укључите кабл за напајање у електричну утичницу.
  2. Активирајте производ померањем прекидача у положај 1/2.
- 0 - искључивање

- 1 - ниска, блага топлина, укључена ЛЕД диода
- 2 - висока топлина, диода на
3. Искључите уређај који помера прекидач у положај 0.

## СТОРИНГ

Увек оставите производ да се охлади пре склапања и складиштења. Ваш производ може остати на кревету током целе године, као удобан покривач. Једноставно уклоните контроле и чувајте их до зиме. Ако желите да уклоните производ из кревета када га не користите, окрените га или га преклопите и чувајте у врећици. Избегавајте стварање оштрих набора на производу; на пример, немојте га чувати под другим предметима који могу довести до савијања унутрашњих грејних жица.

## ЧИШЋЕЊЕ И СУШЕЊЕ ВАЗДУХА

Тканина може бити ручно или машински опрана у температури воде од 30 степени. Искључите уређај, уклоните фабриц поклопац. Тканина је прекривена водом.

Пресавијте и пре-намочите производ 15 минута у благом сапуну и млакој води. Уверите се да је температура воде мања од 30 ° Ц.

- Оперите на деликатном или благом циклусу 2 минути.
- Исперите свјежом млаком водом.
- Пажљиво растегните производ на оригиналну величину.
- Осушите ваздух преко линије за одећу. НЕМОЈТЕ користити било какве квачице или квачице.
- НЕ користите производ док се не осуши до краја!
- НЕ глачајте производ!

## ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Номинална снага: 45W

Максимална снага: 80W

Напон напајања: 230 V ~ 50 / 60Hz

Димензије: 38 x 38cm



За заштиту животне средине: молимо вас да одвојите картонске кутије и пластичне кесе и одложите их у одговарајуће канте за смеће. Коришћени уређај треба да буде испоручен на наменске сакупљане тачке због оштрих компоненти, што може утицати на животну средину. Немојте одлагати овај уређај у заједничку корпу за отпатке.

## SVENSKA

### VÄNLIGEN LÄS NOGGRANT. VIKTIGA INSTRUKTIONER, HÅLL FÖR SENARE ANVÄNDNING.

1. Läs bruksanvisningen innan du använder enheten och följ instruktionerna i den. Tillverkaren ansvarar inte för skador som orsakats av att enheten används mot dess avsedda användning eller felaktig hantering.
2. Enheten är endast avsedd för hushållsbruk. Använd inte för andra ändamål som inte överensstämmer med dess avsedda användning.
3. Anslut endast enheten till 220-240V ~ 50 / Hz. För att öka säkerheten vid användning, slå inte på många elektriska enheter samtidigt till en krets.
4. Var extra försiktig när du använder enheten när barn är i närheten. Låt inte barn leka med enheten, låt inte barn eller personer som inte känner till enheten använda den. Utrustningen ska inte användas av små barn, såvida inte styrenheterna har förinställts av föräldrar eller vårdnadshavare, eller om barn har fått grundlig instruktioner om hur de ska hantera regulatorerna på ett säkert sätt. Barn under tre år kan inte använda den här enheten på grund av bristande svar på överhettning.
5. **WARNING:** Denna utrustning får användas av barn över 8 år och personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller personer som inte har någon erfarenhet eller kunskap om utrustningen, om detta görs under överinseende av en ansvarig person för

deras säkerhet eller ges till dem. tips om säker användning av enheten och är medvetna om farorna med användningen. Barn ska inte leka med utrustningen. Rengöring och underhåll av enheten bör inte utföras av barn om de inte är över 8 år och övervakas. Enheten kan inte användas av personer som inte är värmekänsliga och personer som är mycket känsliga för värme, som inte kan svara på överhettning och av personer som behöver ständig vård.

6. Ta alltid ut kontakten ur uttaget efter användning genom att hålla uttaget med handen. Dra INTE i nätsladden.

7. Sänk inte kabeln, kontakten och hela enheten i vatten eller annan vätska. Utsätt inte enheten för atmosfäriska förhållanden (regn, sol, etc.) eller använd den inte under förhållanden med hög luftfuktighet (badrum, fuktiga campinghus).

8. Kontrollera regelbundet nätsladden. Om nätsladden är skadad ska den bytas ut av en specialiserad reparationsverkstad för att undvika fara.

9. Använd inte enheten med en skadad nätsladd eller fungerar inte enheten ordentligt. Reparera inte enheten själv, eftersom det kan orsaka stötar. Lämna tillbaka den defekta enheten till lämpligt servicecenter för inspektion eller reparation. Alla reparationer får endast utföras av auktoriserade servicepunkter. Felaktigt utförda reparationer kan orsaka allvarlig fara för användaren.

10. Använd inte enheten nära brandfarliga material.

11. Lämna inte enheten eller adaptern ansluten till uttaget utan uppsikt.

12. För att ge ytterligare skydd rekommenderas det att installera en jordfelsbrytare (RCD) med en märkström som inte överstiger 30 mA i den elektriska kretsen. Kontakta en elektriker i detta avseende.

13. Låt inte enheten eller adaptern bli blöt. Om enheten faller i vattnet drar du omedelbart ut kontakten eller adaptern från eluttaget. Lägg inte händerna i vatten när enheten är ansluten till elnätet. Innan den återanvänds måste den kontrolleras av en kvalificerad elektriker.

14. Hantera inte enheten eller adaptern med våta händer.

15. Enheten ska stängas av varje gång du lägger ner den.

16. Använd inte enheten nära vatten, till exempel: i duschen, i badkaret eller ovanför handfatet med vatten.

17. Om enheten använder en strömförsörjning, täck inte över den, eftersom det kan leda till en farlig höjning av temperaturen och skador på enheten. Sätt alltid in kontakten i eluttaget i enheten och sedan strömförsörjningen till eluttaget.

18. Använd inte lakan i vikat skick. Lägg inte stift, nålar och andra metallföremål i arket.

19. Använd inte lakan om det är vått eller fuktigt. Låt arket hängas löst i ett ventilerat utrymme tills det är helt torrt.

20. Lägg inte nätsladden på ett uppvärmt ark. Vik inte produkten, den ska placeras ovanpå när den förvaras och täck inte produkten med andra tunga föremål. Kontrollera produkten med jämna mellanrum för tecken på slitage eller skador. Om sådana tecken eller produkter används felaktigt, vänligen kontakta din leverantör innan du fortsätter att använda den.

21. Förvaras torrt. Lägg aldrig tunga föremål på arket.
22. Gå aldrig i viloläge med elarket påslaget. Dra ut kontakten ur vägguttaget.
23. Täck aldrig över styrenheten.
24. Se till att det är jämnt fördelat innan du slår på elarket, det finns inga knep eller veck.
25. De delar av produkten som anges i kapitlet Rengöring kan tvättas i en tvättmaskin vid 30 ° C.
26. Stryk inte produkten förutom de delar av produkten som anges i kapitlet Rengöring.
27. Denna produkt är inte avsedd för medicinsk användning på sjukhus.
28. Produkten ska svalna före förvaring.
29. Produkten får endast användas med de typer av avtagbara element som anges i produktens märkning.
30. Använd inte enheten på justerbara sängar eller om enheten används på en justerbar säng, kontrollera att produkten och sladden inte fastnar eller korrugeras, t.ex. på gångjärn.
31. Enheten är utrustad med en säkring som skyddar mot överhettning, som inte ska fungera när den används i enlighet med avsedd användning av utrustningen. Om säkringen löser sig slutar enheten att fungera. Utrustningen måste returneras till tillverkaren eller dess representant för reparation.

#### SYMBOLFÖRKLARING (bild 2)

1. Läs bruksanvisningen.
2. Bleka inte.
5. Kemtvätt inte.
6. Sätt inte in stiften.
8. Använd inte vikta eller ruckade.
9. Får inte användas av mycket små barn (0-3 år).
11. ENDAST det interna löstagbara syntetiska ullfodret kan tvättas för hand i vatten. Rekommenderad vattentemperatur 30 ° C.
12. Kan torktumlas vid låg temperatur.
13. Endast delar av produkten som anges i instruktionerna kan strykas vid en temperatur på upp till 110 ° C.
14. Använd inte enheten nära vatten, till exempel: i duschen, i badkaret eller ovanför handfatet med vatten.

Produkt: Elvärmepadd

#### FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNINGEN

1. Produkten måste vara utfäld och placerad platt innan den slås på.
2. Vi rekommenderar att du ändrar önskad värmeinställning till 30 minuter före sänggåendet. Du måste stänga av innan du sover.

#### BESKRIVNING AV ENHETEN - Mekanisk styrenhet

1. Temperaturregulator
2. Nätsladd
3. Sängklädsel / filt / matta

#### BRUKSANVISNINGAR - Manuell styrenhet

1. Anslut nätsladden till ett eluttag.
  2. Aktivera produkten genom att flytta omkopplaren till läge 1/2/3.
- 0 - stängs av
- 1 - låg, mild värme, lysdiod på
  - 2 - hög värme, diod på
3. Stäng av apparaten som flyttar omkopplaren till läge 0.

#### SPARANDE

Låt alltid produkten svalna innan den läggs och lagras. Din produkt kan vara kvar på sängen året runt som ett bekvämt undertyg. Ta bort

kontrollerna och lagra till Vinter. Om du vill ta bort produkten från din säng när du inte använder den, rulla eller vik den löst och förvara i en påse. Undvik att skapa vassa veckor i produkten; förvara inte det under andra föremål som kan leda till att bocka inuti värmekabeln.

## RENGÖRING & LUFTRÖRNING

Tygöverdraget kan vara en hand eller maskin som tvättas i 30 graders vattentemperatur. Dra ur kontakten, ta bort fabirc-locket. Tyget är täckt av vatten.

Vik och presoak produkten i 15 minuter i en mild tvål och ljummet vattenlösning. Se till att vattentemperaturen är mindre än 30 ° C.

- Tvätta på den känsliga eller skonsamma cykeln i 2 minuter.
- Sköj i färskt ljummet vatten.
- Sträcka försiktigt produkten till sin ursprungliga storlek.
- Lufttorka över en tvättlinje. Använd INTE klädspetsar eller klämmor av något slag.
- Använd INTE produkten tills den är helt torr!
- Stryk inte produkten!

## TEKNISKA DATA

Nominerad effektingång: 45W

Maximal effekt: 80W

Matningsspänning: 230 V ~ 50 / 60Hz

Mått: 38 x 38cm



Vi sköter om miljön. Överlämna förpackningar i kartong till pappersavfall. Polyetylensäckar (PE) slängs i avfallsbehållare för plast. Man bör lämna en gammal apparat till en riktig återvinningscentral, eftersom farliga komponenter i apparaten kan orsaka fara till miljön. En elektrisk apparat bör lämnas för att minska förnyad användning av denna. Om apparaten innehåller batterier, bör man ta bort dem och lämna dem separat till återvinningscentraler.

## POLSKI

### PRZECZYTAJ UWAŻNIE.

#### WAŻNE INSTRUKCJE, ZACHOWAJ DO PÓŹNIEJSZEGO UŻYTKU.

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.
2. Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.
3. Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do gniazdka 220-240V ~50Hz. W celu zwiększenia bezpieczeństwa użytkowania do jednego obwodu prądu nie należy równocześnie włączać wielu urządzeń elektrycznych.
4. Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem nie pozwól dzieciom ani osobom nie zaznajomionym z urządzeniem na jego użytkowanie. Sprzęt nie powinien być użytkowany przez małe dzieci, chyba że regulatory zostały wstępnie nastawione przez rodziców lub opiekunów, lub dzieci zostały dokładnie poinstruowane jak bezpiecznie obchodzić się z regulatorami. Dzieci poniżej trzeciego roku życia, nie mogą korzystać z tego urządzenia ze względu na brak możliwości reagowania na przegrzanie.
5. **OSTRZEŻENIE:** Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa

- związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem. Urządzenie to nie może być użytkowane przez osoby niewrażliwe na ciepło, i osoby bardzo wrażliwe na ciepło, które nie są w stanie zareagować na przegrzanie oraz przez osoby wymagające stałej opieki.
6. Zawsze po zakończeniu używania, wyjmij wtyczkę z gniazda zasilającego poprzez przytrzymanie gniazdka ręką. NIE ciągnąć za sznur sieciowy.
  7. Nie zanurzać kabla, wtyczki oraz całego urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.) ani nie używaj w warunkach podwyższonej wilgotności (łazienki, wilgotne domki kempingowe).
  8. Okresowo sprawdzaj stan przewodu zasilającego. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, to powinien on być wymieniony przez specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.
  9. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub urządzenie nieprawidłowo pracuje. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, gdyż grozi to porażeniem. Uszkodzone urządzenie oddaj do właściwego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub dokonania naprawy. Wszelkich napraw mogą dokonywać wyłącznie uprawnione punkty serwisowe. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla użytkownika.
  10. Nie korzystaj z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.
  11. Nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia ani zasilacza do gniazdka bez nadzoru.
  12. Do zapewnienia dodatkowej ochrony, wskazane jest zainstalowanie w obwodzie elektrycznym, urządzenia różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie przekraczającym 30 mA. W tym zakresie należy zwrócić się do specjalisty elektryka.
  13. Nie dopuszczać do zamoczenia urządzenia ani zasilacza. W przypadku, gdy urządzenie wpadnie do wody, natychmiast wyciągnąć wtyczkę lub zasilacz z gniazdka sieciowego. Nie wolno wkładać rąk do wody, gdy urządzenie jest włączone do sieci. Przed ponownym użyciem musi być ono sprawdzone przez wykwalifikowanego elektryka.
  14. Nie wolno chwytać urządzenia ani kontrolera mokrymi dłońmi.
  15. Urządzenie należy wyłączać każdorazowo przy odkładaniu go.
  16. Nie wolno używać urządzenia w pobliżu wody np.: pod prysznicem, w wannie ani nad umywalką z wodą.
  17. Jeżeli urządzenie wykorzystuje zasilacz, nie przykrywaj go, ponieważ mogłoby to doprowadzić do niebezpiecznego wzrostu temperatury i uszkodzenia urządzenia. Zawsze, jako pierwszą wkładaj wtyczkę do gniazda zasilania w urządzeniu a następnie zasilacz do gniazda sieciowego.
  18. Nie używać produktu w stanie złożonym. Nie wpinaj w produkt szpilek, igieł i innych metalowych przedmiotów.
  19. Nie używaj produktu jeżeli jest mokre lub wilgotne. Należy zostawić produkt

- rozwieszane luźno w przewiewnym miejscu aż do całkowitego wyschnięcia.
20. Nie kładź kabla sieciowego na rozgrzanym produkcie. Nie składać produktu, powinien być umieszczany podczas składowania na wierzchu, nie przykrywać produktu innymi ciężkimi przedmiotami. Sprawdzaj okresowo produkt, czy nie ma oznak zużycia ani uszkodzenia. Jeżeli występują takie oznaki lub produkt był niewłaściwie użytkowany, należy zwrócić się do dostawcy przed jego dalszym użytkowaniem.
21. Przechowywać w suchym miejscu. Nigdy nie kładź ciężkich przedmiotów na produkcie.
22. Nigdy nie kładź się spać z włączonym produktem. Odłącz wtyczkę z gniazdka.
23. Nigdy nie przykrywaj kontrolera.
24. Przed włączeniem produktu upewnij się, że jest ono równo rozłożone, nie ma załamań ani pofałdowań.
25. Wskazane w rozdziale Czyszczenie elementy produktu mogą być prane w pralce w temperaturze 30°C.
26. Nie wolno prasować produktu za wyjątkiem części produktu wskazanych w rozdziale Czyszczenie.
27. Ten produkt nie jest przeznaczony do użytkowania medycznego w szpitalach.
28. Urządzenie powinno ostygnąć przed składowaniem.
29. Urządzenie może być użytkowane tylko z typami odejmowalnych elementów podanymi w oznakowaniu urządzenia.
30. Nie używać urządzenia na łóżkach regulowanych lub jeżeli urządzenie używa się na łóżku regulowanym, należy sprawdzić czy koc i przewód nie mogą się zaklinować lub pofałdować, np. na zawiasach.
31. Urządzenie jest wyposażone w bezpiecznik chroniący przed przegrzaniem, który nie powinien zadziałać podczas użytkowania zgodnego z przeznaczeniem sprzętu. W przypadku zadziałania bezpiecznika, urządzenie przestanie działać, sprzęt musi zostać zwrócony do wytwórcy lub jego przedstawiciela w celu naprawy.

#### OBJAŚNIENIE SYMBOLI (rysunek 2)

1. Przeczytaj instrukcję użytkowania.
2. Nie wybielać.
5. Nie czyścić chemicznie.
6. Nie wkładać szpilek.
8. Nie używać złożonego lub pomarszczonego.
9. Produkt nie powinien być używany przez bardzo małe dzieci (0-3 lata).
11. TYLKO wymienione w instrukcji części produktu można prać ręcznie w wodzie. Zalecana temperatura wody 30°C.
12. Można suszyć w suszarce bębnowej w niskiej temperaturze.
13. Jedynie można prasować w temperaturze do 110°C części produktu wskazane w instrukcji.
14. Nie używaj urządzenia w pobliżu wody, na przykład: pod prysznicem, w wannie lub nad umywalką z wodą.



Produkt: Elektryczna poduszka grzejna

#### PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

1) Produkt należy rozłożyć i położyć płasko przed włączeniem.

2. Zalecamy, aby przełączyć urządzenie na maksymalne ustawienie na 30 minut przed snem, a następnie zredukować dożądanego ustawienia ogrzewania. Musisz się wyłączyć, aby zasnąć.

#### OPIS URZĄDZENIA – sterownik mechaniczny

1. Sterownik temperatur
2. Przewód zasilający
3. Prześcieradło / koc / mata

#### UŻYTKOWANIE URZĄDZENIA – włącznik mechaniczny

1. Podłącz przewód zasilający do gniazdka elektrycznego.

2. Uruchom ogrzewanie produktu przesuwając włącznik do pozycji 1 / 2 .

- |   |                                    |
|---|------------------------------------|
| 0 | wyłączony                          |
| 1 | niska temperatura, dioda zapalona  |
| 2 | wysoka temperatura, dioda zapalona |

3. Wyłącz urządzenie przesuwając włącznik do pozycji 0.

#### PRZECHOWYWANIE

Zawsze pozwól, aby produkt ostygł przed złożeniem i przechowywaniem. Produkt może pozostać na łóżku przez cały rok jako wygodny koc. Po prostu wyjmij elementy sterujące i przechowuj je do zimy. Jeśli chcesz usunąć produkt z łóżka, gdy nie jest używany, zwiń go lub złóż luźno i przechowuj w torbie. Unikaj tworzenia ostrych zagnieceń w produkcie; na przykład nie przechowuj go pod innymi przedmiotami, które mogą spowodować zgięcia grzejących przewodów wewnętrznych.

#### CZYSZCZENIE I SUSZENIE POWIETRZA

Poszwę z tkaniny można prać ręcznie lub w pralce w temperaturze wody 30 stopni C. Odłącz urządzenie, zdejmij poszwę urządzenia.

Poszwa z tkaniny to jedyna część urządzenia, którą można prać w wodzie.

Złóż i namocz produkt przez 15 minut w letnim roztworze wody z łagodnym mydłem. Upewnij się, że temperatura wody jest niższa niż 30 ° C.

Prać w delikatnym cyklu przez 2 minuty.

Splukać świeżą letnią wodą.

Delikatnie rozciągnij produkt do jego oryginalnego rozmiaru.

Wysuszyć powietrzem na sznurku. NIE używaj klamer do ubrania ani żadnych klipów.

NIE używaj produktu, dopóki nie będzie całkowicie suchy!

NIE prasuj produktu!

#### DANE TECHNICZNE

Nominalny pobór mocy:	45W
Moc maksymalna:	80W
Napięcie zasilające:	230 V ~ 50/60 Hz
Wymiar (wysokość x szerokość) cm:	38X38

## KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej

Adler Sp. z o.o. ul. Orłona 2a 01-237 Warszawa zapewnia Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna i udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Usługi gwarancyjne świadczone są po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej. Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę (faktura VAT) okres gwarancji wynosi 12 miesięcy. Powyższy zapis nie dotyczy jednoosobowych działalności gospodarczych, o ile rodzaj zakupionego sprzętu, nie jest związany z profilem prowadzonej działalności gospodarczej – weryfikacja w CEIDG.

W przypadku wymiany rzeczy na nową, albo po dokonaniu istotnej naprawy, okres gwarancji biegnie na nowo od chwili dostarczenia klientowi rzeczy wolnej od wad, lub zwrócenia rzeczy naprawionej. Jeżeli gwarant wymienił część rzeczy, przepis powyższy stosuje się odpowiednio do części wymienionej. Gwarant zobowiązuje się pokryć koszty dostarczenia rzeczy do serwisu na adres wskazany w karcie gwarancyjnej. Jednakże uprawniony z gwarancji powinien zachować rozsądek, wybierając środek transportu. Uprawnionemu z gwarancji nie przysługują od gwaranta zwrot kosztów dostarczenia towaru – rzeczy do naprawy gwarancyjnej, przekraczający ekonomicznie uzasadnione koszty przewozu.

**UWAGA:** Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu. Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

- niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;
- ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;
- użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.
- uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.
- karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu, pieczęci sprzedającego i kopii dokumentu zakupu.
- gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne i akcesoria w tym: elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie, nożyki i folie do urządzeń tnących, nasadki miksujące, trzepaki, mieszaki, ssawkoszczotki, rury, węże, kubki miksujące, głowice tnące i sita.

Reklamowany sprzęt jest dostarczany do Serwisu Centralnego przez Klienta w stanie kompletnym i odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Po dokonanej naprawie reklamowany sprzęt odbierany jest z Serwisu Centralnego przez Klienta.

Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części, nie dłuższy niż 30 dni roboczych. W każdym takim przypadku warsztat serwisowy powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej. W związku z koniecznością sprowadzenia części zamiennych i poinformuje o nowym terminie usunięcia wady.

W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym, ul. Orłona 2A, 01-237 Warszawa, tel. 728-595-006 lub e-mail: [serwis@adler.com.pl](mailto:serwis@adler.com.pl).

W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu.

Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

SERWIS CENTRALNY

01-237 Warszawa ul.Orłona 2A

tel. 728 - 595 - 006

[serwis@adler.com.pl](mailto:serwis@adler.com.pl) [www.adler.com.pl](http://www.adler.com.pl)

.....  
(data sprzedaży)

.....  
(pieczęć sklepu i podpis sprzedawcy)

adnotacje serwisu:



### W trosce o środowisko..

Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania. Zużyte urządzenia należy oddać do odpowiedniego punktu zbierania i składowania, gdyż znajdujące się w nim niebezpieczne substancje mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że urządzenia nie należy wyrzucać do pojemnika z odpadami komunalnymi.

Zużyty sprzęt elektryczny, to odpady, które zawierają substancje szkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska. Substancje te mogą doprowadzić do zanieczyszczenia gleby, wody lub powietrza, a poprzez to mogą się dostać do organizmu człowieka i doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodzić oraz doprowadzić do zmian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich może grozić w/w skutkami zdrowotnymi.



**Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne !!!!**

يرجى القراءة بعناية. تعليمات مهمة ، احتفظ بها لاستخدامها لاحقاً

١. اقرأ دليل التشغيل قبل استخدام الجهاز واتباع التعليمات الواردة فيه. المُصنَّع غير مسؤول عن التلف الناتج عن استخدام الجهاز ضد الاستخدام المقصود منه أو التعامل غير السليم معه
٢. الجهاز للاستخدام المنزلي فقط. لا تستخدمه لأغراض أخرى لا تتوافق مع الاستخدام المقصود
٣. قم بتوصيل الجهاز فقط بجهد ٢٢٠-٢٤٠ فولت ~ ٥٠ / هرتز. من أجل زيادة سلامة الاستخدام ، لا تقم بتشغيل العديد من الأجهزة الكهربائية في وقت واحد لدائرة واحدة
٤. كن حذرًا جدًا عند استخدام الجهاز عندما يكون الأطفال في مكان قريب. لا تسمح للأطفال باللعب بالجهاز ، ولا تدع الأطفال أو الأشخاص الذين ليسوا على دراية بالجهاز يستخدمونه. لا ينبغي استخدام المعدات من قبل الأطفال الصغار ، إلا إذا تم تعيين أدوات التحكم مسبقًا من قبل الوالدين أو الأوصياء ، أو تم توجيه الأطفال بدقة حول كيفية التعامل مع المنظمين بأمان
- لا يمكن للأطفال الذين تقل أعمارهم عن ثلاث سنوات استخدام هذا الجهاز بسبب عدم الاستجابة لارتفاع درجة الحرارة
٥. تحذير: يمكن استخدام هذه المعدات من قبل الأطفال الذين تزيد أعمارهم عن ٨ سنوات والأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة ، أو الأشخاص الذين ليس لديهم خبرة أو معرفة بالمعدات ، إذا تم ذلك تحت إشراف شخص مسؤول من أجل سلامتهم أو إعطاؤهم لهم. نصائح حول الاستخدام الآمن للجهاز وإدراك المخاطر المصاحبة لاستخدامه. يجب ألا يلعب الأطفال بالمعدات. لا ينبغي أن يقوم الأطفال بتنظيف الجهاز وصيانته ما لم يتجاوزوا ٨ سنوات من العمر ويخضعون للإشراف لا يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأشخاص غير الحساسين للحرارة والأشخاص الذين لديهم حساسية شديدة للحرارة وغير قادرين على الاستجابة لارتفاع درجة الحرارة ومن قبل الأشخاص الذين يحتاجون إلى رعاية مستمرة
٦. دائمًا بعد الاستخدام ، قم بإزالة القابس من المقبس عن طريق إمساك المقبس بيدك. لا تسحب سلك الطاقة
- لا تغمر الكبل والقابس والجهاز بأكمله في الماء أو أي سائل آخر. لا تعرض الجهاز للظروف الجوية (المطر ، الشمس ، إلخ) أو لا تستخدمه في ظروف الرطوبة العالية (الحمامات ، منازل التبخيم الرطبة) قم بفحص حالة سلك الطاقة بشكل دوري. في حالة تلف سلك الطاقة ، يجب استبداله بمرفق إصلاح متخصص لتجنب الخطر
٩. لا تستخدم الجهاز مع سلك طاقة تالف أو أن الجهاز لا يعمل بشكل صحيح. لا تقم بإصلاح الجهاز بنفسك ، فقد يتسبب ذلك في حدوث صدمة. يرجى إعادة الجهاز المعيب إلى مركز الخدمة المناسب للفحص أو الإصلاح. لا يجوز إجراء جميع الإصلاحات إلا من خلال نقاط الخدمة المعتمدة. يمكن أن يتسبب الإصلاح الذي يتم إجراؤه بشكل غير صحيح في خطر كبير على المستخدم
١٠. لا تستخدم الجهاز بالقرب من المواد القابلة للاشتعال
- لا تترك الجهاز أو المحول متصلًا بالمأخذ بدون رقابة
١١. ١١. بتيار متبقي مُقدر لا يتجاوز ٣٠ (RCD) لتوفير حماية إضافية ، يُنصح بتركيب جهاز التيار المتبقي
١٢. مللي أمبير في الدائرة الكهربائية. في هذا الصدد ، يرجى الاتصال بفني كهربائي
- لا تسمح للبلل بالجهاز أو المحول. في حالة سقوط الجهاز في الماء ، اسحب القابس أو المحول على الفور من مقبس الطاقة. لا تضع يديك في الماء عندما يكون الجهاز متصلًا بالتيار الكهربائي. قبل إعادة الاستخدام ، يجب فحصها بواسطة كهربائي مؤهل
١٤. لا تتعامل مع الجهاز أو المحول ويداك مبتلتان
- يجب إيقاف تشغيل الجهاز في كل مرة تضعه فيها
١٥. لا تستخدم الجهاز بالقرب من الماء ، على سبيل المثال: في الحمام ، في حوض الاستحمام أو فوق
١٦. الحوض بالماء

إذا كان الجهاز يستخدم مصدر طاقة ، فلا تقم بتغطيته ، فقد يؤدي ذلك إلى زيادة خطيرة في درجة ١٧. الحرارة وإلحاق الضرر بالجهاز. دائماً ، أدخل القابس أولاً في مقبس الطاقة بالجهاز ثم مصدر الطاقة في المقبس الرئيسي

لا تستخدم ملاءة السرير وهي مطوية. لا تضع المسامير والإبر والأشياء المعدنية الأخرى في ١٨. الصفيحة

لا تستخدم الملاءة إذا كانت مبللة أو رطبة. اترك الورقة معلقة بشكل غير محكم في منطقة جيدة ١٩. التهوية حتى تجف تماماً

، لا تضع سلك الطاقة على ورقة دافئة. لا تقم بطي المنتج ، يجب وضعه في الأعلى عند تخزينه ٢٠. وعدم تغطية المنتج بأشياء ثقيلة أخرى. افحص المنتج بشكل دوري بحثاً عن علامات التلف أو التلف. إذا تم استخدام هذه العلامات أو المنتج بشكل غير صحيح ، فيرجى الاتصال بالمورد قبل الاستمرار في استخدامه

يحفظ في مكان جاف. لا تضع أبداً أشياء ثقيلة على الورقة ٢١.

لا تذهب للنوم والورقة الكهربائية قيد التشغيل. افصل قابس الطاقة من المأخذ ٢٢.

لا تقم بتغطية وحدة التحكم ٢٣.

قبل تشغيل الصفيحة الكهربائية ، تأكد من توزيعها بالتساوي ، وعدم وجود التواءات أو طيات ٢٤.

أجزاء المنتج المشار إليها في فصل التنظيف يمكن غسلها في الغسالة عند ٣٠ درجة مئوية ٢٥.

لا تقم بكي المنتج ، باستثناء أجزاء المنتج المشار إليها في فصل التنظيف ٢٦.

هذا المنتج غير مخصص للاستخدام الطبي في المستشفيات ٢٧.

المنتج يجب أن يبرد قبل التخزين 28.

لا يجوز استخدام المنتج إلا مع أنواع العناصر القابلة للإزالة المحددة في وسم المنتج ٢٩.

لا تستخدم الجهاز على أسرة قابلة للتعديل أو إذا تم استخدام الجهاز على سرير قابل للتعديل ، فتتحقق ٣٠.

من أن المنتج والسلك لا يمكن أن يعلقوا أو يمجوا ، على سبيل المثال على المفصلات

الجهاز مزود بصمام للحماية من ارتفاع درجة الحرارة ، والذي يجب ألا يعمل عند استخدامه وفقاً ٣١.

للاستخدام المقصود للجهاز. في حالة تعطل المصهر ، سيتوقف الجهاز عن العمل ، ويجب إعادة المعدات إلى الشركة المصنعة أو ممثلها لإصلاحها

شرح الرمز (الصورة ٢)

اقرأ تعليمات الاستخدام ١.

لا مبيض ٢.

لا تجف ونظيفة ٥.

لا تدخل الدبابيس ٦.

لا تستخدم مطوية أو مجرفة ٨.

لا يستخدم من قبل الأطفال الصغار (٣-٠ سنوات) ٩.

يمكن فقط غسل البطانة الداخلية المصنوعة من الصوف الصناعي يدوياً بالماء. درجة حرارة الماء الموصى بها ٣٠ درجة مئوية ١١.

يمكن تخفيفه في درجة حرارة منخفضة ١٢.

أجزاء المنتج الموضحة في التعليمات فقط يمكن تسويتها بدرجة حرارة تصل إلى ١١٠ درجة مئوية ١٣.

لا تستخدم الجهاز بالقرب من الماء ، على سبيل المثال: في الحمام أو في حوض الاستحمام أو فوق الحوض بالماء ١٤.

المنتج: وسادة التدفئة الكهربائية

قبل الاستخدام الأول

يجب أن يكون المنتج غير مطوي وموضع بشكل مسطح قبل تشغيله ١.

نوصي بتحويل منتجك إلى الإعداد الأقصى لمدة ٣٠ دقيقة قبل النوم ثم تقليل الحرارة إلى إعداد الحرارة المطلوب. يجب إيقاف تشغيل الجهاز قبل النوم ٢-

وصف الجهاز - تحكم ميكانيكي

تحكم في درجة الحرارة ١.

سلك الطاقة ٢.

ملاءة سرير / بطانية / حصيرة ٣.

تعليمات التشغيل - تحكم بدوي

قم بتوصيل سلك الطاقة بأخذ للتيار الكهربائي ١.

قم بتنشيط المنتج عن طريق تحريك المفتاح إلى الوضع ٢. ١/٢

- LED حرارة منخفضة ، لطيفة ، إضاءة - 1  
 حرارة عالية ، الصمام الثنائي على - 2  
 قم بإيقاف تشغيل الجهاز الذي يحرك المفتاح إلى الوضع 3.0

#### التخزين

اترك المنتج يبرد دائمًا قبل طيه وتخزينه. يمكن أن يظل منتجك على السرير طوال العام كبطانية مريحة. ما عليك سوى إزالة عناصر التحكم وتخزينها حتى الشتاء. إذا كنت ترغب في إزالة المنتج من سريرك عندما لا يكون قيد الاستخدام ، قم بلفه أو طيه بشكل غير محكم وتخزينه في كيس. تجنب عمل تجاعيد حادة في المنتج ؛ على سبيل المثال لا تقم بتخزينه تحت عناصر أخرى قد يؤدي إلى ثني أسلاك التدفئة الداخلية

#### التنظيف والتجفيف بالهواء

- غطاء القماش هو جزء واحد فقط يمكن fabirc. يمكن غسل غطاء القماش يدويًا أو في الغسالة في درجة حرارة ماء 30 درجة. أفضل الجهاز ، قم بإزالة غطاء غسله بالماء  
 قم بطي المنتج ونقعه مسبقًا لمدة 15 دقيقة في صابون لطيف ومحلول ماء فاتر. تأكد من أن درجة حرارة الماء أقل من 30 درجة مئوية  
 اغسلها في الدورة الحساسة أو اللطيفة لمدة دقيقتين .  
 اغسله بالماء الفاتر .  
 قم بمد المنتج برفق إلى حجمه الأصلي .  
 جفف في الهواء فوق حبل الغسيل. لا تستخدم مشابك أو مشابك ملابس من أي نوع .  
 !لا تستخدم المنتج حتى يجف تمامًا .  
 !لا تقم بكي المنتج .

#### البيانات الفنية

مدخلات الطاقة المعينة: 45 واط

الطاقة القصوى: 80 واط

جهد الإمداد: 230 فولت ~ 50/60 هرتز

الأبعاد: سم: 38 x 38 x 38

يرجى نقل عبوات الورق المقوى إلى نفايات الورق. اسكب أكياس البولي إيثيلين في الحاوية البلاستيكية  
 يجب إعادة الجهاز البالي إلى نقطة تخزين مناسبة لأنه خطير في الجهاز  
 قد تشكل المكونات تهديدًا للبيئة. يجب تسليم الجهاز الكهربائي للحد  
 فعليك إخراجها وإعطائها إلى النقطة ، إعادة استخدامها واستخدامها. إذا كان هناك بطاريات في الجهاز  
 المخزنة بشكل منفصل.



### (BG) БЪЛГАРСКИ

## МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО. ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ, ПАЗЕТЕ ЗА ПО-КЪСНА УПОТРЕБА.

1. Прочетете ръководството за експлоатация, преди да използвате устройството, и следвайте инструкциите, съдържащи се в него. Производителят не носи отговорност за щети, причинени от използването на устройството по предназначение или неправилно боравене.
2. Устройството е само за домашна употреба. Не използвайте за други цели, които не са в съответствие с предназначението му.
3. Свържете устройството само към 220-240V ~ 50 / Hz. За да увеличите безопасността при използване, не включвайте много електрически устройства едновременно към една верига.
4. Бъдете особено предпазливи, когато използвате устройството, когато децата са наблизо. Не позволявайте на децата да играят с устройството, не позволявайте на деца или лица, които не са запознати с устройството, да го използват. Оборудването не трябва да се използва от малки деца, освен ако контролерите не са предварително зададени от родители или настойници или децата не са били инструктирани изцяло как да работят безопасно с регулаторите.  
 Деца под тригодишна възраст не могат да използват това устройство поради липсата на реакция към прегряване.
5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Това оборудване може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с ограничени физически, сензорни или умствени способности, или

лица, които нямат опит или познания за оборудването, ако това се прави под наблюдението на отговорно лице за тяхната безопасност или им се дава съвети за безопасно използване на устройството и сте наясно с опасностите, свързани с използването му. Децата не трябва да играят с оборудването. Почистването и поддръжката на устройството не трябва да се извършват от деца, освен ако са на възраст над 8 години и не се наблюдават. Това устройство не може да се използва от хора, които не са чувствителни към топлина, и хора, които са много чувствителни към топлина, които не могат да реагират на прегряване и от хора, които се нуждаят от постоянна грижа.

6. Винаги след употреба извадете щепсела от контакта, като държите контакта с ръка. НЕ дърпайте захранващия кабел.

7. Не потапяйте кабела, щепсела и цялото устройство във вода или друга течност. Не излагайте устройството на атмосферни условия (дъжд, слънце и др.) Или не използвайте в условия на висока влажност (бани, влажни къмпинги).

8. Периодично проверявайте състоянието на захранващия кабел. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от специализиран сервиз, за да се избегне опасност.

9. Не използвайте устройството с повреден захранващ кабел или устройството не работи правилно. Не ремонтирайте устройството сами, тъй като това може да причини шок. Моля, върнете дефектното устройство в съответния сервизен център за проверка или ремонт. Всички ремонти могат да се извършват само от оторизирани сервизни центрове. Неправилно извършеният ремонт може да причини сериозна опасност за потребителя.

10. Не използвайте устройството в близост до запалими материали.

11. Не оставяйте устройството или адаптера, свързани към контакта, без надзор.

12. За да се осигури допълнителна защита, препоръчително е да се инсталира устройство за остатъчен ток (RCD) с номинален остатъчен ток, който не надвишава 30 mA в електрическата верига. В тази връзка, моля, свържете се с електротехник.

13. Не позволявайте на устройството или адаптера да се намокри. Ако устройството падне във водата, незабавно издърпайте щепсела или адаптера от контакта. Не поставяйте ръцете си във вода, когато устройството е свързано към електрическата мрежа. Преди повторна употреба тя трябва да бъде проверена от квалифициран електротехник.

14. Не боравете с устройството или адаптера с мокри ръце.

15. Устройството трябва да се изключва всеки път, когато го оставите.

16. Не използвайте устройството в близост до вода, например: под душа, във ваната или над басейна с вода.

17. Ако устройството използва захранване, не го покривайте, тъй като това може да доведе до опасно повишаване на температурата и повреда на устройството. Винаги първо вкарвайте щепсела в контакта на устройството и след това захранването в контакта.

18. Не използвайте чаршафа в сгънато състояние. Не поставяйте щифтове, игли и други метални предмети в листа.
19. Не използвайте листа, ако е мокър или влажен. Оставете листа да виси свободно на проветриво място, докато изсъхне напълно.
20. Не поставяйте хранящия кабел върху затоплен лист. Не сгъвайте продукта, той трябва да се постави отгоре, когато се съхранява, и да не покрива продукта с други тежки предмети. Проверявайте продукта периодично за признаци на износване или повреда. Ако такива знаци или продукт се използват неправилно, моля, свържете се с вашия доставчик, преди да продължите да го използвате.
21. Съхранявайте на сухо място. Никога не поставяйте тежки предмети върху листа.
22. Никога не заспивайте с включен електрически чаршаф. Изключете щепсела от контакта.
23. Никога не покривайте контролера.
24. Преди да включите електрическия лист, уверете се, че той е равномерно разпределен, няма прегъвания или гънки.
25. Частите от продукта, посочени в главата Почистване, могат да се перат в пералня при 30 ° C.
26. Не гладете продукта, с изключение на частите на продукта, посочени в главата Почистване.
27. Този продукт не е предназначен за медицинска употреба в болници.
28. Продуктът трябва да се охлади преди съхранение.
29. Продуктът може да се използва само с видовете сменяеми елементи, посочени в маркировката на продукта.
30. Не използвайте устройството на регулируеми легла или ако устройството се използва на регулируемо легло, проверете дали продуктът и кабелът не могат да се заклещат или гофрират, например върху пантите.
31. Устройството е снабдено с предпазител, предпазващ от прегряване, който не трябва да работи, когато се използва в съответствие с предназначението на оборудването. Ако предпазителят се изключи, устройството ще спре да работи, оборудването трябва да бъде върнато на производителя или негов представител за ремонт.

#### ОБЯСНЕНИЕ НА СИМВОЛА (снимка 2)

1. Прочетете инструкциите за употреба.
2. Не избелвайте.
5. Не подлагайте химическо чистене.
6. Не поставяйте щифтове.
8. Не използвайте сгънати или счупени.
9. Да не се използва от много малки деца (0-3 години).
11. САМО вътрешната подвижна подплата от синтетична вълна може да се измие ръчно във вода. Препоръчителна температура на водата 30 ° C.
12. Може да се суши в сушилня при ниска температура.
13. Само части от продукта, посочени в инструкциите, могат да се гладят при температура до 110 ° C.
14. Не използвайте устройството в близост до вода, например: под душа, във ваната или над басейна с вода.

Продукт: Електрически нагревател

## ПРЕДИ ПЪРВА УПОТРЕБА

1. Продуктът трябва да бъде разгънат и положен плоско преди включване.
2. Препоръчваме ви да превключите продукта на максимална настройка за 30 минути преди лягане, след което да намалите до желаната настройка на топлина. Трябва да изключите преди сън.

## ОПИСАНИЕ НА УСТРОЙСТВОТО - механичен контролер

1. Температурен регулатор
2. Захранващ кабел
3. Чаршаф / одеяло / постелка

## ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ – ръчен контролер

1. Включете захранващия кабел в електрически контакт.
  2. Активирайте продукта, като преместите превключвателя в положение 1/2.
- 0 - изключване
- 1 – ниска, нежна топлина, светодиодът е включен
  - 2 – висока температура, включен диод
3. Изключете устройството, което премества ключа в положение 0.

## СЪХРАНЕНИЕ

Винаги оставайте продукта да се охлади преди съгване и съхранение. Вашият продукт може да остане на леглото през цялата година като удобно под одеяло. Просто премахнете контролите и ги съхранявайте до зимата. Ако желаете да извадите продукта от леглото си, когато не се използва, увиете го или го съгнете свободно и го съхранявайте в чанта. Избягвайте да създавате остри гънки в продукта; например не го съхранявайте под други предмети, които могат да доведат до огъване на вътрешните нагревателни проводници.

## ПОЧИСТВАНЕ И СУШЕНЕ НА ВЪЗДУХ

Капакът от плат може да се пере ръчно или машинно при температура на вода 30 градуса. Изключете устройството, свалете капака на фабриката. Капакът от плат е само една част, която може да се пере във вода.

Сгънете и предварително накуснете продукта за 15 минути в мек разтвор на сапун и хладка вода. Уверете се, че температурата на водата е под 30°C.

- Перете на деликатен или нежен цикъл за 2 минути.
- Изплакнете в прясна хладка вода.
- Внимателно разтегнете продукта до оригиналния му размер.
- Изсушете на въздух над линия за дрехи. НЕ използвайте клечки за дрехи или щипки от всякакъв вид.
- НЕ използвайте продукта, докато не изсъхне напълно!
- НЕ гладете продукта!

## ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Номинирана входяща мощност: 45W

Максимална мощност: 80W

Захранващо напрежение: 230 V ~ 50/60Hz

Размери см: 38 X38



Моля, прехвърлете картонените опаковки в отпадъчна хартия. Изсипете полиетиленовите торбички (PE) в пластмасовия контейнер. Износеното устройство трябва да се върне в съответното място за съхранение, тъй като е опасно в устройството съставките могат да представляват заплаха за околната среда. Електрическото устройство трябва да бъде предадено докрай повторното му използване и използване. Ако в устройството има батерии, трябва да извадите и да дадете на точката, съхранявана отделно.

## (AZ) AZƏRBAYCAN

### DİQQƏTLİ OXUYUN. Vacib TƏLİMATLAR, SONRA İSTİFADƏ ÜÇÜN SAXLAYIN.

1. Cihazı istifadə etməzdən əvvəl istifadə kitabçasını oxuyun və onun içindəki təlimatlara əməl edin. İstehsalçı cihazın təyinatı üzrə istifadəsi və ya düzgün istifadə edilməməsi nəticəsində dəyən ziyanı görə məsuliyyət daşımır.
2. Cihaz yalnız məişət istifadəsi üçündür. Təyinatına uyğun olmayan başqa məqsədlər üçün istifadə etməyin.
3. Cihazı yalnız 220-240V ~ 50/Hz cərəyanına qoşun. İstifadə



təhlükəsizliyini artırmaq üçün bir çox elektrik cihazını eyni vaxtda bir dövrəyə qoşmayın.

4. Uşaqlar yaxınlıqda olduqda cihazdan istifadə edərkən çox diqqətli olun. Uşaqların cihazla oynamasına icazə verməyin, uşaqların və ya cihazla tanış olmayan şəxslərin ondan istifadə etməsinə icazə verməyin.

Nəzarətçilər valideynlər və ya qəyyumlar tərəfindən əvvəlcədən təyin edilmədikdə və ya uşaqlara tənzimləyicilərlə təhlükəsiz şəkildə necə davranmaq barədə hərtərəfli təlimat verilmədikdə, avadanlıq kiçik uşaqlar tərəfindən istifadə edilməməlidir.

Üç yaşdan kiçik uşaqlar həddindən artıq istiləşməyə reaksiya vermədiyi üçün bu cihazdan istifadə edə bilməzlər.

5. **XƏBƏRDARLIQ:** Bu avadanlıq 8 yaşdan yuxarı uşaqlar və məhdud fiziki, duyğu və ya əqli qabiliyyətləri olan şəxslər və ya avadanlıq haqqında heç bir təcrübəsi və ya biliyi olmayan şəxslər tərəfindən istifadə olunub, əgər bu məsul şəxsin nəzarəti altında aparılırsa təhlükəsizliyi üçün və ya onlara verilir. cihazın təhlükəsiz istifadəsi ilə bağlı məsləhətlər və onun istifadəsi ilə bağlı təhlükələrdən xəbərdar olun. Uşaqlar avadanlıqla oynamamalıdır. Cihazın təmizlənməsi və saxlanması 8 yaşdan yuxarı olmayan və nəzarət altında olmadıqda uşaqlar tərəfindən həyata keçirilməməlidir. Bu cihaz istiliyə həssas olmayan insanlar və istiyə çox həssas olan, həddindən artıq istiliyə reaksiya verə bilməyən və daimi qulluq tələb edən insanlar tərəfindən istifadə edilə bilməz.

6. Həmişə istifadə etdikdən sonra rozetkadan əlinizlə tutaraq fişini rozetkadan çıxarın. Elektrik kabelindən **ÇƏKMƏYİN**.

7. Kabeli, ştəpseli və bütün cihazı suya və ya digər mayeyə batırmayın. Cihazı atmosfer şəraitinə (yağış, günəş və s.) məruz qoymayın və ya yüksək rütubət şəraitində (hamam otaqları, rütubətli düşərgə evləri) istifadə etməyin.

8. Elektrik kabelinin vəziyyətini vaxtaşırı yoxlayın. Elektrik kabeli zədələnsə, təhlükənin qarşısını almaq üçün onu mütəxəssis təmir müəssisəsi ilə əvəz etmək lazımdır.

9. Cihazı zədələnmiş elektrik kabeli ilə istifadə etməyin və ya cihaz düzgün işləmir. Cihazı özünü təmir etməyin, çünki bu, şoka səbəb ola bilər. Zəhmət olmasa, qüsurlu cihazı yoxlama və ya təmir üçün müvafiq xidmət mərkəzinə qaytarın. Bütün təmir işləri yalnız səlahiyyətli xidmət mənəqələri tərəfindən aparıla bilər. Yanlış yerinə yetirilən təmir istifadəçi üçün ciddi təhlükə yarada bilər.

10. Cihazı yanan materialların yanında istifadə etməyin.

11. Cihazı və ya rozetkaya qoşulmuş adapteri nəzarətsiz qoymayın.

12. Əlavə mühafizəni təmin etmək üçün elektrik dövrəsində nominal qalıq cərəyanı 30 mA-dan çox olmayan qalıq cərəyan qurğusunun (RCD) quraşdırılması məqsədəuyğundur. Bununla əlaqədar olaraq elektrikçi ilə

əlaqə saxlayın.

13. Cihazın və ya adapterin islanmasına icazə verməyin. Cihaz suya düşərsə, dərhal fiş və ya adapteri elektrik rozetkasından çəkin. Cihaz elektrik şəbəkəsinə qoşulduqda əllərinizi suya salmayın. Yenidən istifadə etməzdən əvvəl, ixtisaslı elektrikçi tərəfindən yoxlanılmalıdır.
14. Cihazı və ya adapteri yaş əllərlə tutmayın.
15. Cihazı hər dəfə yerə qoyanda söndürülməlidir.
16. Cihazı suyun yanında istifadə etməyin, məsələn: duşda, küvetdə və ya su ilə hövzənin üstündə.
17. Əgər cihaz enerji təchizatından istifadə edirsə, onu örtməyin, çünki bu, temperaturun təhlükəli artmasına və cihazın zədələnməsinə səbəb ola bilər. Həmişə əvvəlcə fişini cihazdakı elektrik rozetkasına, sonra isə elektrik enerjisi təchizatını elektrik rozetkasına daxil edin.
18. Yataq çarşafını qatlanmış vəziyyətdə istifadə etməyin. Vərəqə sancaqlar, iynələr və digər metal əşyalar qoymayın.
19. Vərəq yaş və ya nəmdirə istifadə etməyin. Vərəqi tamamilə quruyana qədər havalandırılan bir yerə asılmış vəziyyətdə buraxın.
20. Elektrik kabelini isidilmiş vərəqə qoymayın. Məhsulu bükməyin, saxlandıqda üstünə qoyulmalı və məhsulu digər ağır əşyalarla örtməməlidir. Məhsulu aşınma və ya zədələnmə əlamətləri üçün vaxtaşırı yoxlayın. Əgər belə əlamətlər və ya məhsul düzgün istifadə edilmirsə, istifadə etməyə davam etməzdən əvvəl təchizatçınızla əlaqə saxlayın.
21. Quru yerdə saxlayın. Vərəqin üzərinə heç vaxt ağır əşyalar qoymayın.
22. Heç vaxt elektrik lövhəsi açıq vəziyyətdə yatmayın. Elektrik fişini rozetkadan ayırın.
23. Heç vaxt nəzarətçini örtməyin.
24. Elektrik vərəqini işə salmazdan əvvəl onun bərabər paylandığına, əyilmələrin və bükülmələrin olmadığına əmin olun.
25. Məhsulun Təmizləmə bölməsində göstərilən hissələri paltaryuyan maşında 30 ° C-də yuyula bilər.
26. Məhsulun Təmizləmə bölməsində göstərilən hissələri istisna olmaqla, məhsulu ütüləməyin.
27. Bu məhsul xəstəxanalarda tibbi istifadə üçün nəzərdə tutulmayıb.
28. Saxlamadan əvvəl məhsul soyumalıdır.
29. Məhsuldan yalnız məhsulun markalanmasında göstərilən çıxarıla bilən elementlərin növləri ilə istifadə oluna bilər.
30. Cihazı tənzimlənən çarpayılarda istifadə etməyin və ya cihaz tənzimlənən çarpayıda istifadə olunursa, məhsulun və şnurun, məsələn, menteşələrdə ilişib qalmadığını və ya büzüşmədiyini yoxlayın.
31. Cihaz həddindən artıq istiləşmədən qoruyan qoruyucu ilə təchiz edilmişdir, avadanlığın təyinatına uyğun istifadə edildikdə işləməməlidir. Sigorta işə salınsa, cihaz işləməyi dayandıracaq, avadanlıq təmir üçün

# istehsalçıya və ya onun nümayəndəsinə qaytarılmalıdır.

## SİMVOL İZAHİ (şəkil 2)

1. İstifadəyə dair təlimatları oxuyun.
2. Ağartmayın.
5. Quru təmizləmə aparmayın.
6. Sancaqlar daxil etməyin.
8. Qatlanmış və ya əyilmiş halda istifadə etməyin.
9. Çox kiçik uşaqlar (0-3 yaş) tərəfindən istifadə edilməməlidir.
11. YALNIZ daxili çıxarıla bilən sintetik yun astarını əl ilə suda yumaq olar. Təvsiyə olunan suyun temperaturu 30°C.
12. Aşağı temperaturda qurudulmuş halda qurudula bilər.
13. Məhsulun yalnız təlimatlarda göstərilən hissələri 110°C-ə qədər olan temperaturda ütülənə bilər.
14. Cihazı suyun yanında istifadə etməyin, məsələn: duşda, küvetdə və ya su ilə hövzənin üstündə.

## Məhsul: Elektrikli istilik yastığı

### İLK İSTİFADƏDƏN ƏVVƏL

1. Məhsulu işə salmadan əvvəl açmaq və düz qoymaq lazımdır.
2. Yatmadan 30 dəqiqə əvvəl məhsulunuzu maksimum parametreyə keçirməyi, sonra istədiyiniz istilik parametreyinə endirməyi təvsiyə edirik. Yatmadan əvvəl söndürməlisiniz.

## CİHAZIN TƏSVİRİ - mexaniki nəzarətçi

1. Temperatur tənzimləyicisi
2. Elektrik kabeli
3. Yataq çarşafı / yorğan / döşək

## ƏMƏLİYYAT TƏLİMATLARI – əl ilə idarəedicisi

1. Elektrik kabelini elektrik rozetkəsinə qoşun.
  2. Düyməni 1/2 vəziyyətinə keçirərək məhsulu aktivləşdirin.
- 0 - söndürülür
- 1 – aşağı, yumşaq istilik, LED yanır
- 2 - yüksək istilik, diod
3. Düyməni 0 vəziyyətinə gətirən cihazı söndürün.

## SAXLAMA

Qatlamadan və saxlamadan əvvəl həmişə məhsulun soyumasına icazə verin. Məhsulunuz rahat bir yorğan kimi il boyu çarpayıda qala bilər. Sadəcə nəzarətləri çıxarın və Qısa qədər saxlayın. İstifadə etmədiyiniz zaman məhsulu yatağınızdan çıxarmaq istəyirsinizsə, yuvarlayın və ya sərbəst şəkildə bükün və çantada saxlayın. Məhsulda kəskin qırışıqlar yaratmaqdan çəkinin; məsələn, daxili istilik naqillərinin əyilməsinə səbəb ola biləcək digər əşyaların altında saxlamayın.

## TƏMİZLƏMƏ VƏ HAVA QURUTMA

Parça örtüyü 30 dərəcə su temperaturunda əl və ya maşında yuyula bilər. Cihazı ayırın, parça örtüyünü çıxarın.

Parça örtüyü suda yuyula bilən yalnız bir hissədir.

Məhsulu yumşaq sabun və ilıq su məhlulu ilə qatlayın və 15 dəqiqə əvvəlcədən isladın. Suyun temperaturunun 30 ° C-dən az olduğundan əmin olun.

- 2 dəqiqə zərif və ya yumşaq dövrədə yuyun.
- Təzə ilıq suda yuyun.
- Məhsulu orijinal ölçüsünə qədər yumşaq bir şəkildə uzatın.
- Paltar xətti üzərindən hava ilə qurutun. Hər hansı bir paltar dirəyi və ya klipərdən istifadə etməyin.
- Məhsulu tamamilə quruyana qədər istifadə etməyin!
- Məhsulu ütüləməyin!

## TEXNİKİ MƏLUMAT

Nominasiya edilmiş güc girişi: 45W

Maksimum güc: 80W

Təchizat gərginliyi: 230 V ~ 50/60Hz

Ölçüləri sm: 38X38



Zhm t olmasa karton qablaşdırmanı tullantı kağıza köçürün. Polietilen torbaları (PE) plastik qaba tökün

Aşınmış cihaz müvafiq anbara qaytarılmalıdır, çünki o, cihazda t hlük lidir

madd l r traf mühit üçün t hlük yarada bil r. Elektrik cihazı limit q d r t hvil verilm lidir

onun t krar istifadə si v istifadə si. g r cihazda batareyalar varsa, onu çıxarıb ayrıca saxlanan nöqt y verm k lazımdır.



## AFTER SALE SERVICE NOTICE

GB	If you want to buy spare parts or make any complaints, please contact the seller who issued the receipt directly.
DE	Wenn Sie Ersatzteile kaufen oder reklamieren möchten, wenden Sie sich bitte direkt an den Verkäufer, der die Quittung ausgestellt hat.
FR	Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou faire des réclamations, veuillez contacter directement le vendeur qui a émis le reçu.
ES	Si desea comprar repuestos o presentar alguna queja, comuníquese directamente con el vendedor que emitió el recibo.
PT	Se você quiser comprar peças de reposição ou fazer alguma reclamação, entre em contato diretamente com o vendedor que emitiu o recibo.
LT	Jei norite įsigyti atsarginių dalių ar pateikti nusiskundimą, susisiekite tiesiogiai su kvitą išdavusiu pardavėju.
LV	Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai izteikt pretenzijas, lūdzu, sazinieties tieši ar pārdevēju, kurš izsniedza čeku.
EST	Kui soovite osta varuosi või esitada pretensioone, võtke otse ühendust kvitungi väljastanud müüjaga.
HU	Ha pótalkatrészeket szeretne vásárolni, vagy panaszt szeretne tenni, forduljon közvetlenül a bizonylatot kiállító eladóhoz.
BS	Ako želite kupiti rezervne dijelove ili napraviti reklamaciju, obratite se direktno prodavaču koji je izdao račun.
RO	Если вы хотите купить запчасти или предъявить какие-либо претензии, пожалуйста, свяжитесь напрямую с продавцом, выдавшим чек.
CZ	Chcete-li zakoupit náhradní díly nebo uplatnit jakoukoli reklamaci, kontaktujte přímo prodejce, který účtenku vystavil.
RU	Dacă doriți să cumpărați piese de schimb sau să faceți vreo reclamație, vă rugăm să contactați direct vânzătorul care a emis chitanța.
GR	Εάν θέλετε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή να κάνετε οποιαδήποτε παράπονα, επικοινωνήστε απευθείας με τον πωλητή που εξέδωσε την απόδειξη.
MK	Ako sakate da kupite rezervni delovi ili da podnesete kakvi bilo poplaki, kontaktirajte direktno sa prodavacot koj ja izdal smetkata.
NL	Als u reserveonderdelen wilt kopen of een klacht wilt indienen, neem dan rechtstreeks contact op met de verkoper die de bon heeft afgegeven.
SL	Če želite kupiti nadomestne dele ali vložiti reklamacije, se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal račun.
FI	Jos haluat ostaa varaosia tai tehdä valituksia, ota yhteyttä suoraan kuitin antaneeseen myyjään.
PL	W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.
IT	Se desidero acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
HR	Se desidero acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
SV	Om du vill köpa reservdelar eller göra några reklamationer, vänligen kontakta säljaren som utfärdat kvittot direkt.
DK	Hvis du ønsker at købe reservedele eller reklamere, bedes du kontakte sælgeren, som har udstedt kvitteringen, direkte.
UA	Якщо ви хочете придбати запчастини або подати будь-які претензії, зверніться безпосередньо до продавця, який видав чек.
SR	Ako želite da kupite rezervne delove ili da uložite reklamaciju, obratite se direktno prodavcu koji je izdao račun.
SK	Ak si chcete kúpiť náhradné diely alebo uplatniť akúkoľvek reklamáciu, kontaktujte priamo predajcu, ktorý účtenku vystavil.
AR	إذا كنت ترغب في شراء قطع غيار أو تقديم أي شكوى، فيرجى الاتصال بالبائع الذي أصدر الإيصال مباشرة.
BG	Ako искате да закупите резервни части или да направите оплаквания, моля, свържете се директно с продавача, който е издал касовата бележка.
AZ	Ehtiyat hissələri almaq və ya hər hansı şikayət etmək istəyirsinizsə, qəbzi verən satıcı ilə birbaşa əlaqə saxlayın.